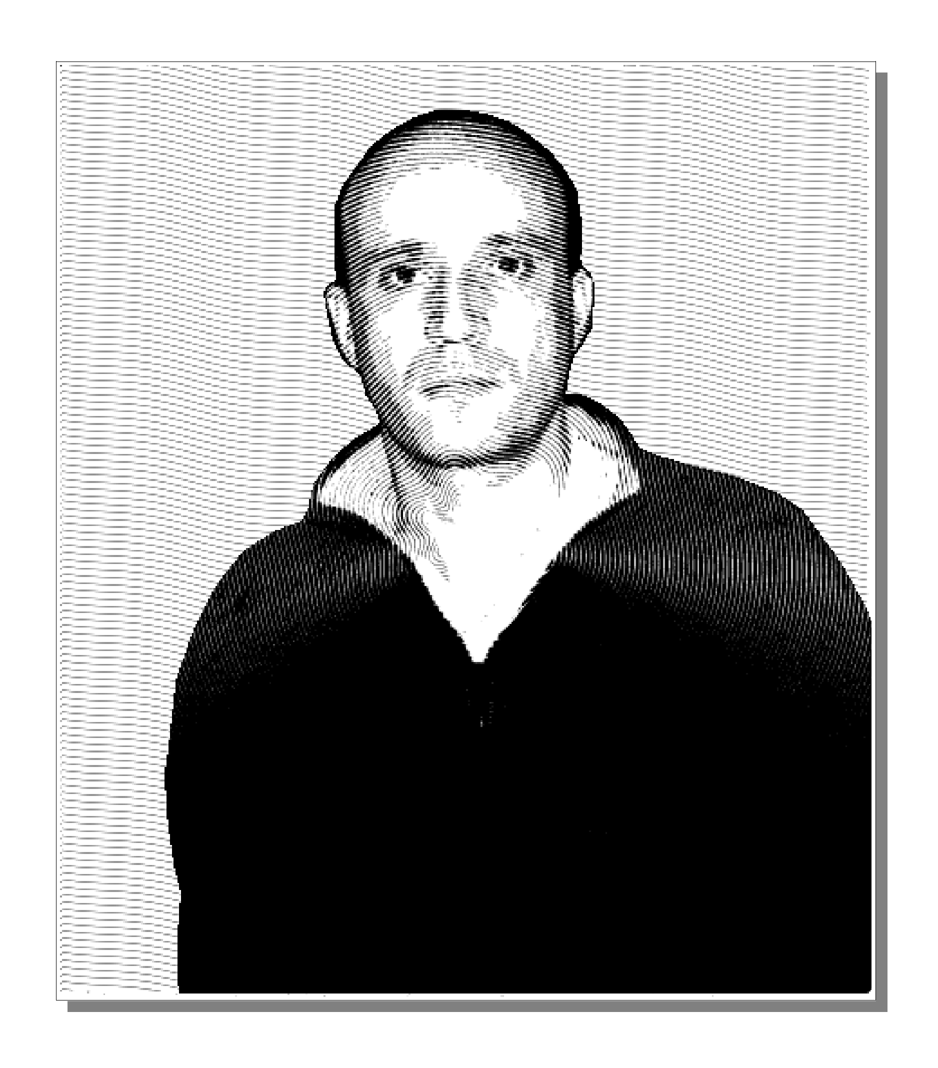


David ESPARZA SASIN

David ESPARZA SASIN

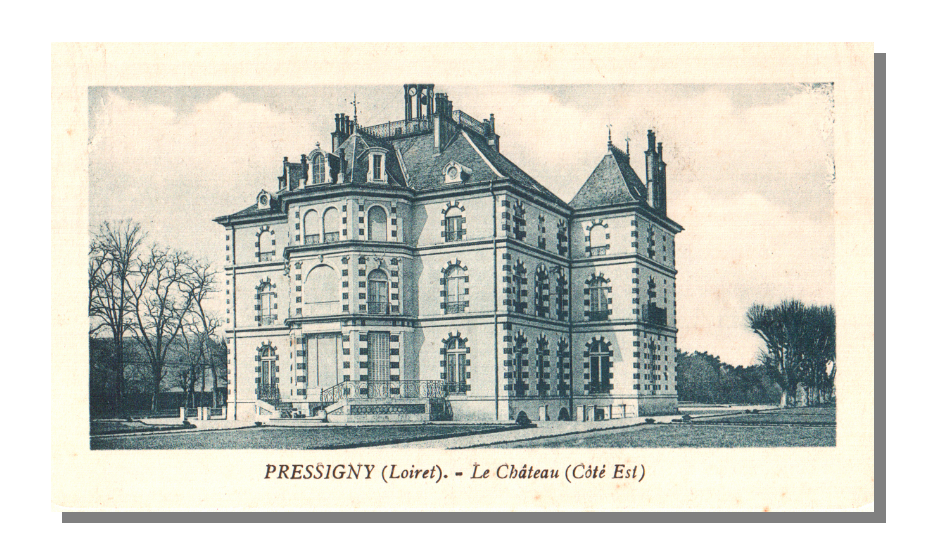
Biografía y Diario
Château de la Valette

Pressigny les Pins

Seguido del

Diario de la Pompe – 1986 París

☙ London – París MMIX - MMXII ❧



Château de la Valette hacía los aňos 1925.

Dedico este Diario a las personas siguientes :

Noël TORTAJADA TORTAJADA
Miguel Angel ROMEU CARDONA
Amando FONTAN
Antonio De Miguel
Francisco de Miguel
Jorge GOMEZ
José Luis CARVALHO
Cristina CARVALHO
Juan Carlos ALVAREZ (R.I.P.)
Tatiana ESPARZA SASIN
David MIRRALLES (R.I.P. 1983)
Ana GOMEZ
Marcos ARRANS
Raúl SANCHEZ
BARBAZAN
Felix SIERRA
Pablo VIDAL
Macario CAMPO
Cati CANET

Y a todos los protagonistas que aparecen en este documento.

También quisiera dedicarlo a las personas siguientes :

Mi Mamá Carmen SASIN ARANA

Mi Papá José ESPARZA ALIAGA (R.I.P. 1999)

Mi Hermano y Hermanas José Miguel, Iciar (R.I.P. 2006) y Tatiana ESPARZA

Mis Ratitas

Philippe Jacques PROU

Jean Claude JANNIERE

Christophe TZOTZIS

Patrick SCHINDLER

Véronique ZONZON

Michel LEGROS (R.I.P. 1996)

Introducción

Este libro tiene como objetivo presentar un diario personal que escribí en la época en que efectuaba mi escolaridad al "Château de Valette" en el Loiret - Francia, de Septiembre del 1980 hasta Junio del 1986. Se presenta bajo la forma de una biografía escrita en 1985 y de un diario el año siguiente. Entiendo por transcripción, la copia tal y cual del diario sin corrección de la gramática y faltas de ortografía. Para poder entender este diario, algunos conocimientos del francés son necesarios. He incluido comentarios en cada páginas para ayudar a comprender este lenguaje un poco particular.

Aunque esté escrito en castellano, encontraras muchas palabras de originen francés, lo que nosotros llamábamos "Frañolismos". Esta mezcla de lenguas la empleabamos cada día, porque fue para nosotros muy difícil conciliar dos culturas, sobre todo viviendo reclusos en un país diferente al del nuestros Padres, con una disciplina muy cruda y que no nos permitía expresar nuestra libertad.

La mezcla de lenguas fue muy corriente en la historia. Con ellas nacieron nuevas, las que empleamos por ejemplo hoy en día. He aquí un ejemplo de una carta enviada por el Deán de Windsor en 1403 a su rey, Enrique IV. La carta empieza en francés, continua en

inglés y acaba con una mezcla increíble.

" Jeo prie a la Benoit Trinite que vous ottroie bone vie ove tres sentier sauntee a tres longue durre, and sende yowe sone to ows in helth and propereritee; for, in god fey, I hope to Al Mighty God that, if ye come youre owne personne, ye schulle have the victorie of alle youre enemyes. And for salvation of youre Schire and Marches al aboute, treste ye nought to no Leutenaunt. Escript a Hereford, en tres graunte haste, a trois de la clocke aprè noone, le tierce jour de Septembre"

En cuanto a la otra razón del uso un poco pueril del lenguaje empleado, se puede explicarla porque siempre he tenido la sensación de ser una persona muy diferente de las otras. Y sigo siendola, si nos referimos al estado actual de nuestra sociedad, aunque hoy en día se ha mejorado la cosa. Era muy difícil para mi, no solo conciliar dos culturas, pero también dos vidas totalmente distintas. La que quería mostrar a todo mi entorno, luchando cada día por parecer como todos los demás sin llamar la atención, intentando imitar sus comportamientos, aunque eran difíciles, y mi vida secreta, mas adulta, que hacía referencia a mis sentimientos, en cuanto a la noción del amor, droga y todo lo demás. Los códigos fueron, por ejemplo, la solución encontrada para memorizar esta doble vida que llevaba los fines de semanas, sin que nadie se entere de quién era realmente. Desgraciadamente muchos de estos escritos

han desaparecido.

La mayoría de los educadores eran catalanes y pasaban el tiempo hablando en esta lengua. Crecíamos en un universo compuesto de lengua francesa, catalana y española. Los alumnos en gran parte venían de Valencia, Cataluña y Galicia. Fui el único alumno de origen vasco.

Esta confusión de lenguas no solo explica el porque de lenguaje empleado en el diario y en las dos biografías. El colegio se destacaba también por tener un reglamento interno al limite del soportable, sin tener en cuenta los problemas ya muy importantes que tenían la mayoría de los alumnos. Muchos de ellos estaban en el Château porque sus padres los tenían.

El director fue una persona bastante dura, sin piedad y sin amor por sus propios alumnos, como todos los educadores, salvo los que vinieron en el año académico 1985-1986.

Los castigos eran muy frecuentes. Vivíamos en un universo completamente cerrado de la realidad, y solo el mas fuerte podía esperar tener una vida mas o menos correcta o decente, sin contar las humillaciones muy frecuentes en esta época, como por ejemplo comer pan podrido todos los días delante de un director que se permitía disfrutar de uno bueno, con tal motivo de explicarnos que había hambre en el mundo.

Mi escapatoria a todo este mundo fue este castillo y este bosque.

Juegos de niños que nos permitían dar un sentido a nuestras vidas. Porque la realidad no nos permitía tener una infancia normal.

El estado Español comprendió un poco tarde el mal hecho de su política de educación al extranjero, y decidió cerrar el colegio en Junio del 1986. El cierre significaría para mi un cambio radical de vida.

David ESPARZA SASIN

Londres - París MMIX - MMXII

Biografía de Tercero

Esa biografia fue comenzada el lunes 17 de noviembre y acabada el[2] del año 1986. Como esa obra fue escrita mas tarde que la biografia de sexto y de septimo entonces los documentos que estan escrito en la biografia de sexto seran escrito mas completamente en la biografia de 3° , 4°, 5° .

---

2 *Biografía incompleta ya que no la he acabado en aquel tiempo.*

Año 1980 - 1981

Me levanto hacia la seis horas de la mañana, no sabiendo a donde iba a ir. Me vesti, me lave he hice mis trastos. Al acabar mis trastos, mi madre me acompaño con mi padre y mi hermano, Jose Miguel Esparza. Sobre la mano de mi padre y de mi hermano habia una maleta con ropa. Bajemos las escaleras. Mi hermana Tatiana Esparza ella dormia en su cama, y no nos acompañaban. Nos dirijimos al metro, para dirijirnos en Trocadero (Paris). Llegado en Trocadero, lo primero que pude ver es varais gente, chicos y padres, y tres autocares azules de una compania francesa llamada "Les cars bleus".

Unos momentos mas tarde el director que para mi no era el del ser simpatico, empezo a leer unas listas de alumnos de orden de un numero que todos los alumnos tenemos. Despues de nombrar algunos alumnos, nombraron a mi hermano con el numero 69 y despues yo con el numero 70. Entre en el segundo autocar considerado el mejor autocar. Al entrar me asuste del olors que producia los sillones por culpa de la lejia que metian para lavarlos. En el autocar me puse al lado de mi hermano. No conocia a nadie en los que se encontraban en el autocar. Mas tarde mi padre y mi madre me dijieron adios, por laventana. El conductor da energía a su motor y los 3 autocares se van quitando la plaza del trocadero.

Los padres menean la mano diciendo adios a sus hijos. El uno se habia ua ido. Esa escuela no acceptaba la niñas y era solamente un colegio de niños, lo que mi hermana ella debería quedarse en la escuela francesa. Despues de haber quitado Paris, asentado en mi asiento, pense en la escuela en que iba a ir. Deprisamente[3] tuve memoria de las vacaciones en que pase en el Chateau de la Valette. Todo pasa en una tres semanas de vacaciones que pude disfrutar en el Chateau de la Valette. (Las fechas que se encuentran en ese recito[4] han podido ser fijadas gracias al diario de María Magdalena Barrios.)

El domingo 13 de julio, levantaron a mi hermano y a mi a las 6 y media de la mañana. Ya tenía una maleta preparada. Mi hermano también tenía una maleta. Cuando acabe de hacer mis trastos, mis padres me acompañaron, con mi hermano que el también tenía que ir al Chateau, en Trocadero.

Llegado hay[5], subimos en los autocares para dirijirnos en el Chateau que no tenía idea de lo que era. Lo que me daba rabia, es que el español en estos tiempos, no lo sabía mucho y la r la pronunciaba como se pronuncia en Frances. Cuando leyeron las listas y que yo y mi hermano hayamos subido en el autocar, mis padres me dijieron adios par la ventanilla. El autocar se fue quitando el trocadero. No solamente habia chicos pero en colonias se aceptan las chicas. Ellas

---

3 *Deprisamente : Enseguida*

4 *Recito : Relato, del francés récit.*

5 *Hay : allí.*

duermen en otro edificio. El viaje se ara[6] corto.
Vere paisajes que anteriormente no había visto. Cuando el autocar llego a la propriedad, en primero no creí que eso sería una colonia, y que se paraba por otra causa, pero mas tarde al bajar me di cuenta que era verdaderamente la colonia. Al pasar la barra[7] de la entrada, con al lado mi hermano y puntos llevando la maleta, vi que la colonia era grande. Se encontraban un castillo, blanco con un bosque grande. Mas halla de la entrada, hay dos edificios y detras de esos dos edificios, con el nombre A y B, se encuentra una lavandería. Por otra vez[8], al lado de Chateau se encuentra mas alla, una antigua cuadra, que no se que sirve estos momentos.
Nos dirijimos los pequeños en el edificio A y los grandes en el edificio B. Nos quedamos delantes, esperando. Un educador que venga para saber en que habitaciones tenemos que ir. Un educador llega con un megafono y nombra a chicos por orden de pasillo y de habitación. Cada habitación comportara 4 camas, dos lavabos y una ducha con armario.
Ya acabada las listas y recitadas, me encontre en la habitación con tres chavales que no conocía. Estaba en el pasillo del hijo del director.
Mi hermano el, se encontraba en otro pasillo.

---

6 *Ara : Hará.*
7 *AllBarra : Puerta principal del Castillo.*
8 *Por otra vez : Realmente no tiene sentido esta frase.... se diria mas bien : al otro lado del Castillo.*

El educador de su pasillo es "Patrice Pointreau"[9]. Mas tarde me hice amigo de estos tres chavales en que no conozco el nombre, y me fui a comer. La comida en punto de vista no me apetece. Despues me fui a acostar temprano ya que ese día no me ha apetecido mucho.
Unos días despues, me hacía amigos. Los educadores nos habían echo elegir varias actividades que se pueden hacer. Yo elegí marquetería, pero como había mucha gente, me pusieron en trafico.

Una tarde tocaron la campana, que se encuentra al lado del castillo. Nos reunimos en fila. Yo me meto en la fila de trafico. Subimos en la biblioteca y a la primera vista, la actividad de trafico era muy aburrida.

Durante la noche haremos horas ale-res paseandonos por pressigny.

❧ ❧

El 14 de Julio, me lo pase durante la tarde, en el pueblo, participando a juegos.

Hoy en francia es fiesta nacional. Lo que mas me ha asustado eran los premios. Eran unos miserables cuadros de plasticos. También un tractor con vagones hacía dar una vuelta en el pueblo de pressigny. Ese día no me ha apetecido mucho ypense que esas vacaciones ya no me gustarían.

❧ ❧

---

9 *Patrice Pointereau : En realidad fue profesor de francés e historia francesa.*

Unos días mas tarde uno de mi habiación en que no se el nombre, se fue en españa.

❧ ❧

Otro día, nos llevaron a ver en el bosque un arbol raro en que lo llamaban "arbol de la muerte". Decían que en ese arbol se habian muerto chicos. Muchos inscribían su nombre y de tanto nombre que estaban escritos, lo consideraban como un verdadero monumento. En ese colegio

hay varios misterios en que yo no creo. Desde que vine, dicen algunos que en las ruinas de la capilla, que se encuentran en el bosque y que es visible desde la antigua cuadra que son clases de actividades para potería, que hay un misterioso hombre que coge a los alumnos y que se los come.

Yo, que en esa epoca tenía unos 9 años, no me creía de nada en nada en eso. En contraba que era una bobada. También nadie cree a esa bobada.

❧ ❧

Ese día pienso y tiene fecha. El mos acostarnos tarde[10] porque a la mañana siguiente ~~tendriamo~~ tendremos excursión.

El **...**[11] me levante hacía las siete y pico. Nos prepararemos y nos

---

10 *mos acostarnos tarde...: Aquí se trata de un olvido, la frase correcta seria : Esta noche no nos acostamos tarde...*
La fecha de esta excursión no aparece en este manuscrito.

11 *La fecha de esta excursión no aparece en este manuscrito. Se trata del*

dividimos en dos grupos. Los que no venían de París, pero de Lyon, y los parisinos y los que viven en las afueras de París. Yo como vivo en la afuera de París, en los limites, me voy en el grupo de Parisinos. El grupo de Parisinos ira a visitar los castillos del Loira y el grupo de Lyon, ellos visistaran París. El grupo de París se va antes, porque es mas lejos. Hacía las 11'30 minutos, llegamos en el Chateau de Chambor[12]. Lo visitaremos con ayuda de Patrice.

Es un castillo muy bonito y grande. Cuando se sube al tercer piso, parece que estamos al 10 piso de una casa parisina. Pero da sensaciones y emociones que me gustaron. Despues

de esa visita, que duro una hora, comemos en un bosque que se encontraba al lado del castillo. La comida era un bocadillo de jamon y otro de tortilla. Verdaderamente no me apetecía.
Despues nos fuimos a visitar otros castillos "Chateau la peche, Chateau de la Chasse,[13] y otros mas que me han parecido muy bonitos.
Llegamos hacía las ocho en el colegio, mas tarde que los del Lyon. Me acoste hacía las 9 y media, por el cansacio.

☙ ❧

Hoy es un día, día especial. Tendremos que hacer olympiadas. Yo

---

Jueves 24 de Julio de 1980.

12 *Chateau de Chambor : Château de Chambord.*

13 *Chateau la peche, Chateau de la Chasse : " Château de la Pêche", "Château de la Chasse". Recuedo también la visita del "Château de Sully".*

me inscrivi[14] en las petancas. Cuando llego la hora, todos estabamos en joggin y preparados. En el fondo de mi, no me apetecían las olimpiadas. En primero el director cogio la bandera olimpica y dijo : Hoy día[15] abro las olimpiadas del año 1980. Lo encontre ridiculo. Despues uno corrió con una lata de conserva maquillada, puesto con un palo[16], que cogieron en la escoba de limpieza. También se encontraba en la entrada[17], una estaba para los grupos ganadores. No sería capaz recordar en que grupo estaba

Llego la hora en que los deportistas deberían hacer sus cosas correspondientes. Yo hice mi turno de petanca y otra cosa que no recuerdo. Hacía las 6 los resultados eran dichos. Mi grupo se que no ha ganado. De regalo dieron caramelos que tiraban al cielo. Yo encontre ese regalo de los mas ridiculo del mundo.

☙ ❧

Otro día hibamos en paseo en el pueblo de Pressigny les pins. Hibamos asta una granja que hay a dos Kilometros.

☙ ❧

El día de la despedida llego. Muchos lloraban. Yo estaba contento de ver a mi madre y a mi padre. Cuando me fui del colegio, no

---

14 *inscrivi : me inscrbi.*
15 *Hoy día..: La fecha exacta es el Domingo 27 de Julio de 1980.*
16 *puesto con un palo : una manguera de madera.*
17 *También se encontraba en la entrada... : frase incompleta, en el cual hubiese escrito que se encontraba, delante del castillo, sobre una mesa, un premio para el grupo ganador.*

pensaba que mas tarde tendria nuevas aventuras.

Fin

☙ ❧

Llegamos al colegio Hacía las 7 horas de la tarde. Directamente me fui a comer. La comida. Beurk[18], asquerosa. La comida que nos dan es mala y no me apetece mucho. Despues de la comida me voy a mi habitación. Las habitaciones son bién , con una ducha en cada una, cuatro camas y dos lavabos. Voy a conocer a amigos que son Ouzande, Maldonado y Pablo que lo conocí en colonias.También mas tarde conocere a Paco Ramos, de Miguel, Romeu

En el 81 un día fuimos al poli deportivo. Viendo las gallinas haciendo sus huevos yo me quede viendo ahí y de Miguel con Romeu y otro amigo que se llama Juan José cogieron huevos de gallinas para guadarlas. Entonces yo hice igual

y cogí un huevo y me lo puse en mi abrigo para que ~~na~~ nazca un pollito. Pero al día se nos rompio todos los huevos, menos Juan Jose que fue el unico que pudo conservarlo. Yo estaba un poco triste.
Mas tarde, unos días despues en clase. el huevo de Juan José se habrió, cuando lo tenía en el calcetín y salió el pollito. Pero como estaba en una temperatura baja se murió. Lo dejaron abandonado

18 *Beurk : Onomatopeya francesa, equivalente en español a puag, puaj.*

en el bosque. Despues de que se halla abierto toda la clase le oila[19] mal.
Un día de padres, nos vamos la pandilla en la carreterra, para pasearnos. Paso de Miguel Nos dan un cigarrillo a cada uno y fumamos. Yo fumo una pero no me gusta. En realidad no fumamos, porque no tragamos el humo. En francés la acción de no fumar es "Crapoter".
Nos fuimos asta el terreno de maiz y hay volvimos. Generalmente cuando lo podemos hacemos bobadas, pero habra peores que seran mas tarde.

Fin de la biografía de tercero,

19 *toda la clase le oila mal : toda la clase apestaba...*

Introducción Original

Me llamo David ESPARZA SASIN [20]. Tengo un hermano y 3 hermanas. Nací en Paris el 31 de Mayo de 1971. Hablo el Frances y el español donde esta redactado este diario. Mis padres son españoles pero residentes en Francia. Para aprender el español y su cultura me llevaron a mi, mi hermano y mi hermana en un colegio pensión. Estare en tercero. Ese colegio tiene un castillo dos edificios y un gran bosque con un terreno, de futbol. El diario empieza hacia Junio ; Mayo 1985. Antes hay dos biografias de mi vida en clase de sexto y septimo. Ya tenia repetido 2º en la escuela Francesa y repetire septimo. Durante 3º, 4º, 5º, no habra nada de mi vida de

20*He aquí unos datos referentes a mi familia.*
Mi madre : Carmen SASIN ARANA
(Nacida el 9 de Agosto de 1939 en Bourg-en-Bresse - Francia)
Mi padre : José ESPARZA ALIAGA
(nacido el 8 de Febrero de 1934 en Valencia y fallecido el 2 de Julio de 1999 en Donibane Lohizune - Euskal Herria)
Mi hermano : José Miguel ESPARZA SASIN
(nacido el 27 de Julio de 1970 en Valencia)
Mi 1a Hermana : Coro ZALDUA SASIN
(nacida en 1962 en Donosti sin contacto desde la muerte de mi padre en 1999)
Mi 2a hermana : Iciar ESPARZA SASIN
(nacida el 4 de Mayo de 1966 en Granada y fallecida el 6 de Enero 2006 en Dublín - Irlanda)
Mi 3a hermana : Tatiana ESPARZA SASIN
(nacida el 26 de Marzo de 1973 en Montreuil)

importante. Pero hicimos cosas que pude coger nota cuando me encontraba en sexto. Unos documentos que testiga cosas que hicieron los protagonistas. Estos documentos estan escritos en un cuaderno y en la biografía de sexto y septimo.

El viernes 22-08-1986
David ESPARZA SASIN

Año : 1983 - 1984 - Biografía de Sexto

Romeu empezaba a organizar una banda a si mismo. En este mismo día hace un sol resplandecente. Pero es muy triste no es día de primavera. Quise penetrarme en su banda pero el me dijo que ¡ NO ! El sol se duermen y las tinieblas llegan poco a poco. A la mañana siguiente a las doce en el comedor oigo una conversacion de Romeu y su amigo de miguel[21] que hablaban de una cabaña que habían escondido en el bosque y que para ir a esta cabaña había que pasar por la capilla. Mas tarde cuando acabaron las horas de clase Romeu y su banda con de Miguel se van en escondite en el bosque porque en ese colegio está prohibido de ir al bosque. Si vas al bosque y te haces coger te dan un fuerte castigo. No pude resistir. Tuve la idea de seguirlos en escondite. De suerten no me ven. Era una cabaña muy mala echa. No eran ellos que la habían echo. Yo me fuí en los límites del recreo. Vi a Romeu que venian hacía los edificios. Al día siguiente Ovidio me castigo porque había hablado durante la noche y tenía que ir a la Biblioteca. Son las siete horas de la mañana y

21 *De Miguel su verdadero nombre es Francisco de Miguel, pequeño hermano de Antonio. Su padre era el presidente de la Asociación de Padres y Alumnos. Romeu su verdadero nombre es Miguel Angel Romeu Cardona.*

me dirijo hacía el lavabo con una toalla. Desayuno tranquilamente pero no hoigo ninguna voz de Romeu o de de Miguel. No llueve pero hace un frío terrible. La temperature es de -10 centigrados. Es la hora de clase. El profesor de lengua nos esplica una lección. A ir a buscar un libro veo a Romeu que escribe una cosa que no llego a descifrar. Era un codo[22] que no se si se lo ha inventado o lo habra copiado de un libro. Ese mismo día yo le digo a Romeu si puedo estar en su banda y me dijo de suerte que acceptaba de estar con el. Empezo a enseñarme el codigo secreto. Ese codigo secreto lo habían cogido de un libro de un personaje de de Walt Disney. Tenía esta forma : Para mi no era un buen codigo secreto porque era copiado de un libro. Yo me gusta los codigos secreto inventado. A la mañana siguiente despues de aberme levantado, desayunado. ido en clase y de aber comido a las doce horas me dirijo a bater del castillo. A subir las escaleras oigo un ruido y empiezo a subir tranquilamente o discretamente para ver lo que se pasaba en los bateres del castillo. Me acerque despacito a la puerta y vi a Benitez y a la hermana pequeña de de Miguel que se llama Monica. Romeu también estaba con ellos y también Ricardo y de Miguel. Me decía en mi cabeza que ya sabía otro secreto en mi cabeza. Romeu me dijo "si dices que yo estaba con ricardo y de Miguel y Benitez y Monica y que Monica estaba besandome a Benitez. Si yo lo diría a cualquier niño del internado del chateau de la Valette se vengaría

22 *Codo : código secreto. Notar también los tiempos verbales que van del uso del presente al pasado....*

con toda su banda. Llendo a la clases el niño llamado Dopazo, un gallego, el mejor de la clase en estudiante me dice que su amigo David Miralles[23], un compañero que vino en el colegio, se murio el día de Agosto. La causa de esa muerte es debido a que le hiban ha hacer una operación de sexo que por haber metido mucha anestesia no se pudo despertar. Fue enterado en Galicia. Tuvo la mala suerte de morir con una edad de 9 años. La noche se despierta y el sol se acuesta. A la mañana siguiente a las 12 H y media Ricardo me dice un gran secreto sobre Monica y Benitez. Ese secreto es "que de Miguel Francisco le obliga a que Monica ya no quiera a Benitez, para que Monica amara a Romeu, asi Romeu sera el cuñado de de Miguel el pequeño", y aprendo tambien que los padres de de Miguel se divorciaron y que la hermana de de Miguel el pequeño ya no volvería al colegio, y que al año siguiente se iría vivir con su tía o que se iría vivir con su padre y los dos hermanos con su madre. El padre de de Miguel ya fue expulsado de la asociación de los padres. Romeu no lo sabía aun pero lo tenía ya en su cabeza. Ricardo no quería decirlo a Romeu pero Romeu le dijo que si no le dijiera ya no sería su amigo y otras cosas mas. Ricardo se lo dijo pero yo no contento decidi de decirlo a todo el mundo. En primero lo dije a Iglesias, despues lo dije a Dopazo...Romeu no estaba satisfeto[24] de que yo le dije a todo el mundo, pero el ya lo sabía y solo pensaba en

---

23 *David Miralles. Recuerdo muy poco de él. Su mejor amigo se llamaba Delphín. Murió en Agosto 1983 tras una operación. R.I.P. David.*

24 *Satisfeto : Satisfecho.*

el. Entonces Me decidi a escribir unos documentos donde escribiría todos mis secretos y los sullos[25]. Esos documentos los pondre al Final de mi diario. Estan escritos en francés y español con muchas faltas de ortografía. A la salida de las clases encuentro un codo en la mesa de Romeu casi borado. Carvalho[26] y Gomez tienen el mismo codo y un amigo miyo[27] hace espress[28] de estar con Romeu y me informa sobre todo lo que hace, aqui teneis el codo copiado (2 meses despues Romeu y yo somos amigos)

Al salir de clase había preparado unos manuscritos que decían a donde estaban el tesoro.

El tesoro fui yo que lo escondi con la ayuda de Iglesias. Era un chicle. Le tire a Romeu un papel a donde decía a donde estaba el primer manuscrito pero el no me creía. Se fue al sitio cuando comprendio que era una verdadera caza del tesoro. El me pregunto que era como tesoro y yo le dije que era una statua que había encontrado en la capilla. El me lo creyo. Menti porque si hubiera dicho que era solamente que un chicle no hubiera hecho la caza del tesoro. Me decidi en mi cabeza ha hacer mas cazas cuando al tiempo encuentran el tesoro. Una hora pasada habían encontrados los cuatro manuscrito que yo habían encontrado pero lo mas importante era el tesoro y el ultimo manuscrito era que decía

---

25 *Sullos : suyos.*

26 *Carvalho : José. Luis Carvalho*

27 *Miyo : Mío.*

28 *Hace espress : hacerlo a propósito, frañolismo de la expresión francesa "Le faire exprès".*

solamente que estaba debajo de una piedra y en el colegio hay muchas Piedras. Mas tarde mas niños vinieron para encontrar el tesoro pero la respuesta era negativa. La tarde se acostaba y aun estaban encontrando el tesoro. A la mañana siguiente se hiban a encontrar el tesoro. A las doce despues de haber comido Romeu, Agustin Vicente Pulido, Paco Ramos, Dopazo y yo se fueron otra vez a buscar el tesoro. Una media hora paso pero no encontraron el tesoro cuando Agustin se da cuenta que nadie había visto sobre una tapadera. Agustin levanta la tapadera y solamente ve un chicle y me dice que si era eso el tesoro y yo le responde que era eso el tesoro. Romeu creía que yo se lo había dicho a Agustin pero yo se que en mi memoria no había dicho nada. Agustin repartio el chicle con Paco Ramos. En el fin de semana de esta semana en mi casa prepare manuscritos escritos en codigo secretos. No había abecedarios y la traducción estaba escrita invisiblamente[29] escrito con un boligrafo que no andaba y había que ponerlo a la luz para ver la sombra de las letras que decía la traducción del manuscrito. El tesoro era una bolsa llena de objetos, como cucharas, escudos y otras cosas mas. Prepare una 2 H para buscar el sitio donde esconder los manuscritos y en escribirlos.

El domingo me voy con mi Hermana Tatiana y mi hermano Jose Miguel. Dije a mi padre adios y a mi madre. Espere dos horas en el autocar desde Paris asta llegar a Montargis y de Montargis a

29 *invisiblamente : Invisible.*

pressigny les Pins. Al salir del autocar todo estaba desierto con solo algunos niños y pude esconder el codigo o manuscrito sin que me vieran. Despues fui al edificio a esconder otro. Despues de haber escondido el manuscrito ya era el tiempo donde comenzaba la caza. A las ocho (domingo) le di un papel donde estaba escrito la escondite del primer manuscrito. Cuando salieron del comedor Romeu se dio cuenta que yo estaba escribiendo todo lo que pasaba. Pero el no sabía que yo había todo escrito, se creía que estaba escribiendo cosas que no eran importantes. Yo se lo fui a afirmar[30]. A la mañana siguiente no habían aún encontrado los manuscritos y quedaban que solamente que 3 semanas para los días de los padres. Pero me di cuenta que había olvidado de escribir algo en mis documentos una cosa que paso en un día de padres en septiembre.

"Un día el día de padres, yo de Miguel, romeu, Agustin Peiro...nos paseabamos en la calle tranquilamente. Todo el mundo estaba fumando (Para decir fumar, es que nadie tragaba el humo) menos yo, que es tabaco es una droga que no puedo soportar. Romeu empieza a reunir Paja. Juan Jose tenía un huevo. Romeu enciende la paja y Juan Jose echa el huevo. Todo esta quemando (La paja solamente y el huevo). Cuando de lejos se ve un coche que llega. El coche se para. Yo de suerte, que estaba mas avanzado de los otros me escapo por el bosque. El hombre sale de su coche y coge a salas[31] y le da una patada. De Miguel se escapa justamente de suerte como los otros. El hombre dijo que si les volviera a hacer esa tontería que nos llevaría a la comisería. Yo y

30 *afirmar : en este caso confirmar.*

31 *salas : Salas, un alumno origen de Canarias.*

Romeu cogimos el mismo camino como si nada se hubiera pasado. Romeu se fue delante de su padre. Estaba todo asustadito[32] Cati Canet estaba allí y le dijo que le había pasado y Romeu le mintio, pero se dio cuenta mas tarde".

Despues de haber escrito ese documento guarde mi cuaderno en mi cartera. A la mañana siguiente el Martes antes del día de mi mejor dibujo animado que sale en la segunda cadena.

Encontraron el primer manuscrito. No estaba estropeado porque no llovía, solamente no hizo un poco de sol. No sabían aun como descifrarlo. Romeu siempre busca algo para descifrar y lo puso hacía el cielo y vio aparecer letras. Estaban traducidas pero yo me calle. No podía leer bien porque había hecho espres[33] de escribir mal. Romeu se dirigía delante de mi y yo sostenía un boligrafo con mi cuaderno para escribir todo lo que pasa. Despues me vino otra idea de escribir un documento que no había escrito aun. "Todo pasa en el ano[34] 81 cuando en el "Poli de Portivo" en las casas abandonadas encuentran un nido. Yo me paseaba justo al lado viendo lo que podían hacer. La gallina que guardaba los huevos se fue chiando y de Miguel, Peiro y Romeu con Ricardo cogieron los huevos y tiro uno en la pared y se guardaron los otros huevos. Mas tarde peiro cogio una oca y le dio patadas en el vientre[35]". Estaba escribiendo

32 *asustadito : muy asustado, angustiado.*
33 *espres : a propósito*
34 *ano : año*
35 *Estas gamberradas brutales eran muy frecuentes al principio de mi escolaridad. El ritmo muy severo de los educadores que nos hacían la vida*

eso pero Romeu no lo vio. No comprendía mi letra y me dijo que estaba escrito en blanco y yo le respondí que no lo podia decir sino sería trampa. Ya no sería una caza del tesoro. A la noche Romeu pudo con esfuerzo leer la traducción donde estaba escrito a donde estaba escrito el sitio donde se escondía el segundo manuscrito que se encontraba en la televisión en el mueble. Se fue rapidamente a cogerlo pero tendra que esperar mañana porque era hora de subir en las habitaciones para ir a dormir. Subí, me duche, me puse en la cama y empeze a acostarme.

A la mañana siguiente : Romeu se precipita en la televisión pero no lo encuentra. Se cree que es una falsa caza del tesoro. Decide de abandonar pero yo le obligo a que continue. Por fín encontro el segundo manuscrito. El tesoro se encontraba en un muro de las clases. La noche llegaba. Despues de haber comido me fui a jugar. Despues ovidio toco el silbato para ir a dormir. Hize todos mis trastos y despues me fui a la cama y empeze a cerrar los ojos. A la mañana siguiente. A las doce ya habían traducido el segundo manuscrito. El tercero se encontraba en el muro de las clase. Lo había bien escondido, estaba dentro de una teja[36] y en el muro se encuentra mas de 500 tejas. Las tejas son grandes y son muy dificiles de coger. Romeu empezo a buscar y otro grupo fue a la

---

imposible con castigo muy duros, generalmente gratuitos y la falta total de libertad puede explicar esta violencia.

36 *teja : en este caso se tratan de tejas de barros que se encuentran en los muros de la entrada del Castillo.*

caza. Mas tarde encontraron el manuscrito pero no era Romeu sino era el equipo a Carvalho con Gomez. Estos niños estaban contra Romeu. Ellos no sabían como descifrar el manuscrito. Yo le dije en escondite como se le podía descifrar. Despues fueron a coger el ultimo manuscrito que se encontraba en una cama del pasillo de Ovidio. Que suerte. Carvalho estaba en el passilo de Ovidio pero Romeu estaba en el pasillo de Jordi[37], un educador parecido de su comportamiento como todos los profesores[38] a Ovidio. Carvalho lo primero a donde se fue a buscar fue a buscar el manuscrito en mi habitación. Lo encontro. Estaba debajo del almuadon[39]. Ese ultimo manuscrito decía a donde se encontraba el tesoro y estaba escrito en el arbol castaño murio[40]. Carvalho no se lo creía, en el colegio habían muchos arboles castaños. Deci(dió)[41] de abandonar. Romeu se dio cuenta a don(de) se encontraba el tesoro porque carvalho me aprendio que había perdido el cuart(o) manuscrito. Romeu lo había encontrado todo mojado pero pudo descifrar las letras que estaban escrito. Por de momento yo (he) preparado una nueva caza del tesoro. Invente un manuscrito donde las letras estan escritas normalmentes. En ese manuscrito estaba escrito un dictado y si

---

37 *Jordi, un educador sin sentimientos y piedad, como todos los otros...*

38 *Profesores aquí educador. La frase explica que los educadores hasta el 86 fueron todos bastantes duros, al limite de la crueldad...psicologicamente.*

39 *almuadon : una Cojín.*

40 *castaño murio : castaño muerto. El tesoro estaba escondido en un arbol muerto.*

41 *Las paréntesis indican una palabra troncada.*

ponías ese manuscrito en el agua unas letras negras cambiaba de color y las letras negras es ella que decía a donde se encontraba el siguiente manuscrito y a donde estaba escondido otro tesoro. Ese tesoro era el el mismo que el tesoro segundo y en el ultimo tesoro se encontraba un papel a donde decía a donde se encontraba unos terrenos verdes en el bosque que estan el el medio de un pequeño bosque de picantes[42] donde para entrar hay que coger un pasaje secreto. En el bosque entero se encontraba tres donde 2 son leyendas que invente. Es el del arbol de la muerte, el terreno de futbol, y las casa de los profe donde haciendo una cruz se den a el medio. Entonces unos de los terrenos es el verdadero. Es el del terreno de futbol. Los otros son leyendas que me invente. Decidi de llamarles el Paraiso Perdido porque era bonito como un Paraiso y estaban perdidos en el bosque. En ese tesoro maravilloso le invente una leyenda muy bonita que la escribi en mis documento. Pero en ese diario os lo voy a revelar.

"En el Chateau de la Valette en el año 1592 unos 300 años pasado el proprietario de ese castillo era un conde[43]. El conde de la Valette. Antes era un imanse[44] jardin con poco arboles. Pero un día en el bosque un incendio se propaga. Es el Dios Ñouñou que castigo al conde por haber lastigado[45] a unos de sus

42 *bosque de picantes : arbustos picantes*

43 *En realidad en conde nunca existió. El Château de la Valette fue construido en el año 1864 por Joseph Marie le Bouëdec y comprado en 1935 por España para albergar refugiados políticos, tras haber sido abandonado durantes muchos años.*

44 *imanse : muy grande, frañolismo del francés "immense".*

45 *lastigado : azotear.*

compañero. A la mañana todo estaba devastado y solamente quedava que solamente tres terrenos verdes. El dios Ñouñou rodeo esos terrenos con un bosque de Picante que se podía entrar solamente con un pasaje secreto. Unos años pasaron y el conde murio con su mujer y su hijo de una enfermedad. El otro hijo que se había salvado entero el conde en un terreno, la madre en el otro y su hermano en el otro. Solamente el sabía a donde estaba el paraiso y como había que entrar. Tambien entero un tesoro de su fortuna a cada paraiso. Unos anos[46] pasaron y murio. 300 años depues fue descubierto por David Esparza, yo."

Pero Romeu tenía que encontrar todos los tesoros pero ese era el penultimo con la hoja a donde decía a donde se encontraba esos terrenos verdes. Esos terrenos los descubri cuando un dia de padre decidi de pasearme por todo el bosque. Era un gran secreto.

(Fue Elena quien le habían dicho que sus amigas que habían terrenos con flores cerca del arbol de la muerte. Pero era falso. Despues paseandome detras del campo de futlbol, encontre un terreno. Claro el terreno del campo de Futbol era unico verdadero)

Mas tarde despues de la clase comi en el comedor pero Romeu seguía buscando el tesoro. A la mañana siguiente le dije a Carvalho que el castaño estaba cerca de donde Romeu encontro el primer manuscrito, pero el no sabía a donde se encontraba el primer

46 *anos : años.*

manuscrito. Yo le respondí que se lo fuera a decir a Romeu. Carvalho se acerco hacía Romeu. Carvalho le dijo a Romeu a donde se encontro el primer manuscrito y le dejo al muro del castillo de la entrada. En el muro del castillo había unos 10 castaño y en escondite sin que Romeu se dea cuenta empezo a buscar. Cuando había buscado en nueves arboles Romeu se dirigio y se dio cuenta que estaba buscando el tesoro. Romeu empezo a buscar y estaba buscando en arboles a donde Carvalho ya había buscado. Una media hora paso y carvalho busco en un arbol y encontro el saco. Lo habrio y lo repartio con su amigo Gómez y se fueron. En el tesoro Carvalho tiro la bolsa y puse un papel dentro. Romeu había visto el papel y yo me calle, no tenía que hacer trampas, si se había caido era de mi culpa. Puse ese documento en mi cuaderno.

Por la tarde en la hora del estudio. Romeu tenía el papel que yo había puesto pero estaba escrito en un codo que Carvalho me había aprendido. Ese codo consistía en que las vocales de una palabra se remplaza con un numero. El a sería 1, el e sería 2, el i sería 3, el u sería 5 y el o sería el 4. Ese era el codo. En el estudio un amigo me dijo que Romeu tenía un pasaje para ir a comprar caramelos. Este documento lo escribí en mi cuaderno. Lorenzo supo eso cuando a las doce el Miercoles podíamos ir al pueblo le siguio. Pasaba por la casa del alcalde en escondite y hiba a fumar en un sitio sagrado. Hiban a fumar detras de la Iglesia. Para mi era un sitio sagrado ir a ese sitio era un pecado.

Despues de haber escrito ese documento decidí de escribir otro documento que paso hace unos dos años en la clase de 5º en un domingo de día de padres. "Agustin, de Miguel, Paco Ramos, ... se dirigían hacía el cementerio. Entran dentro. Yo ya estaba en el cementerio hay en una tumba que había visto, de donde en 1869 una niña de tres meses y medio se había muerto. Era muy triste para mi. Solamente había una sola cruz de acero con una inscripción al lado de la cruz. Cogi de la Papelera flores de Plastico y las puse con 3 francos que entere para que su alma tenga un tesoro pero pequeño pero un tesoro. Ese grupo entra en el cementerio. Agustin coge el grifo con el tubo y empieza a mojar todas las tumbas. Yo estaba escondido detras de una grande tumba. Despues se acercaron en una pequena casa donde Había unas ceniza y Agustin echa una piedra y casi rompe el cristal y un guardia viene y ellos se van sin que nadie ni el guardia le vean. Cuando el guardia salio, yo me fuí ".

Despues de haber escrito el documento guarde mi cuaderno. Sono despues la campana y baje las escaleras y me diriji hacía el comedor. Despues de haber comido fui a jugar y Romeu me dijo como había que descifrarlo y yo como bobo le dije ese secreto. Hice un gesto inconsciente. Carvalho no estaba contento. Romeu cuando lo descifro no comprendio nada y dije a Carvalho y a Romeu todo sobre el paraiso perdido.

Pero no le dije a donde se encontraba el paraiso. Solamente le dije

que uno se encontraba al lado del arbol de la muerte. Paso una noche y a la mañana siguiente a las doce y media Romeu se introduce en el bosque en escondite con Benitez, Paco Ramos...Al arbol de la muerte buscan y al lado pero al venir me dicen delante mio que no encontro nada y yo le dije que era el mas dificil para encontrar ese paraiso. Solamente sabia ese secreto Las niñas[47], y Carvalho. Carvalho no había dicho a nadie. Para que tenga una prueba Romeu se lo fue a decir a Carvalho y carvalho le dio la prueba. Pero Romeu no lo creía aun. Entonces para mas suerte le dije a donde estaba otro y le dije que uno tambien se encontraba al lado del terreno del futbol. Era un dia de suerte porque hoy a las cuatro era dia de deporte. Es las cuatro. En el vestuario de gimnasia el profesor de gimnasia dice que vamos a ir a jugar al futbol. Pero nos aprende que nos es obligado de ir a jugar. Al terreno yo me meto aparte pero Romeu juega al futbol. Yo me dirigo al paraiso pero me doy cuenta que Romeu juega al futbol y me espiona[48] entonces me voy corriendo con Carvalho. Les enseñe a Carvalho todo el paraiso y todos los nombres del terreno. Al fin era la hora de ir en el vestuario. Andando me di cuenta que Romeu tenia otra Banda. Esa banda era contra mi porque se dieron cuenta que escribia cosas sobre el y me querian coger mi cuaderno de documento y escondi mi cuaderno en mi armario y cada vez que

---

47 *La niñas : en este caso recuerdo muy bien, Era Encarna Sabater, Christalina, Cristina Carvalho, Tatiana Esparza y Ana Gómez.*

48 *espiona : espiar.*

tendre un documento a escribir lo escribire. Me di cuenta, que por mi Amigo Lorenzo que le espionaba, que en unos de sus boligrafos escribio en un codo el que esta escrito en el principio una frase que a mi no me gustaba. Me criticaba y entonces yo le hice creer que yo tenia una banda y que todos todos eran unos 20 y que habia una parte de esa clase y otra clase de septimo pero no era verdad[49]. Romeu en clase estaba haciendo manuscritos. Yo lo espione y escondio uno en la Pizarra. Cogi el manuscrito. Paso la hora del estudio, la comida. A la mañana siguiente Lorenzo me aprendio que Romeu me hiba a preguntar una cosa. Esa cosa era que yo hiciera una pajarita para hacer un truco escribir una cosa mala para que despues lo dijiera al profesor y el profesor me castigaria. Por la mañana me dijo que queria que le alga una pajarita pero yo le dije que no tenia el tiempo dijiendole "Traidor". El me miro de una mala cara. A las doce Lorenzo me dio un papel que habia escrito que hoy a las cinco Dopazo, Romeu y Benitez irian detras del edificio B y que harian una reunion para hablar de un plan para hacerme algunos trucos para mi pero Lorenzo no sabia que truco era y hacia todo su posible. Este mismo dia a las cinco me escondi detrás de un arbol y escuche todo lo que dijieron. Estaba haciendo un plan para acusarme, le dije que ellos hicieron pero no era yo el culpable. Hablaba que Dopazo en su habitacion encontraria una letra[50] con mi firma. Yo sali y todos se asustaron y yo le dije que ese

49 *Notar las acciones repetidas varias veces....*
50 *Letra : una carta.*

truco de mierda no funcionaria. Me fui dandole un puñetazo[51] a Romeu. En el estudio escribi en mi cuaderno lo que habia pasado. La noche llegaba de poco en poco y el sol se escondia detras de las nubes. Unas semanas pasaron. Romeu fue mi amigo pero hacia espres de saber que ya habia abandonado todo pero yo le seguia en todas las partes. Tenia su misma banda y hiba buscando a donde se encontraba el Paraiso Perdido. Faltaban solamente que cuatro semana para las grandes vacaciones. Yo no queria decirle a donde se encontraba porque me di cuenta que si lo sabria haria una cabaña y seria el proprietario de esos terrenos. Esa información me la dio Lorenzo cuando justo lo conte de Romeu le hiba a decir a donde se encontraba el Paraiso.

Decidi a la mañana siguiente de hacerle algun truco. Pero no podia. Los dias pasaron. Estaba en mi casa. El Lunes a las doce le deje . Si quieres saber a donde se encuentra el paraiso sigueme. Entre en el bosque y el me empezo a seguirme y yo me fui corriendo y Romeu se perdio, entonces ya no me podia seguirme. me volvi hacia atras y me diriji hacia el edificio en escondite. Romeu no estaba contento. Me decia que yo habia echo trampa. Yo le dije, haberme seguido corriendo era para saber si eres un feñan[52], y lo eres. (feñan = vago). A la mañana siguiente me decia la misma pregunta : A donde estaban los Paraisos Perdido. Yo continuia sin decirle nada. Tres semanas pasaron y 3 dias. Solamente quedaban que dos dias para

51 *Puñetazo : fue en realidad una pelea.*
52 *Feñan : vago, de la palabra francesa fénéant.*

las grandes Vacaciones. Romeu no sabia aun a donde se encontraba los Paraiso Perdido[53]. Una depresión se dirigia hacia el pais y la meteologia[54] dijo que ese verano haria en el norte de Francia mal tiempo. Mi madre me inscrivio[55] en una colonia en Corcega en el mes de Agosto. El Miercoles, a las doce Romeu me habia perdonado todo pero yo no lo acceptaba y solamente faltaban que dos horas para las vacaciones. Era un dia de pena porque nos vamos a las cinco y no podemos ver los episodios "les Mysterieuse Cité dor" Mas tarde en la habitación me preparaba. Cogi el "télé poche[56]" y me di cuenta que hoy no daban el episodio. Era buena suerte. Haci[57] podre ver todos los episodios. Romeu por ultima vez me pregunta a donde se encontraba el paraiso pero yo no le dije nada. El autocar se hiba[58] quitando el castillo.

53 *Hice todo lo posible para no enseñarle el Paraíso....*
54 *Meteología : Meteorología.*
55 *inscrivio : me ha inscrito.*
56 *Télé Poche : revista francesa de programas tele visuales.*
57 *Haci : Así.*
58 *Hiba : verbo ir....*

Año : 1984 - 1985 - Biografía de Séptimo

Faltaban unos trece días par que yo fuera al colegio. Ya había acabado mi cuaderno de documento. Tenía que venir una semana antes para hacer unos examenes. Mi padre telefono[59] al colegio y nos aprendio unos de los educadores (ovidio) que para ir al colegio no había autocares y solamente yo tenía que ir a recuperación. Mi padre me quiso enviar solo yo, en ir solo yo en el colegio. Los trece días pasaron y ya había echo mis deberes y estudiado y me preparaba ya con los estudios. Hicieron mis maletas. Dije adios a mi hermana y mi hermano Jose Miguel. Me dirijí con mi padre hacía la estación del "TAXI". Ese taxi se dirigía hacía la estación de Lyon. (Paris) Paso unos diez minutos depues ya habíamos llegado en la estación. Pensaba mucho a mi hermano y mi hermana de que podrían hacer ahora en casa. Mi padre compro el billete para Montargis. Que coincindencia un niño del castillo. Se dirigía hacía mi sitio. Era un niño de octavo, para pasar al liceo. En el tren estoy muy aburrido. Una hora pasa. lleganos a Montargis. Mi padre me había dado dinero por si acaso cogería un taxi. Esa somea[60] era de 100 Francos. El niño telefonea al colegio para que le vallan. Buena

59 *telefono : llamar por teléfono, del francés "téléphoner".*
60 *Somea : cantidad, del francés "somme".*

suerte. El colegio accepta que les vallan a buscar. Había que esperar. Diez minutos pasaron el coche verde venía desde lejos. Entre al coche. Al llegar al colegio baje del coche. Puse mi maleta en la habitación. No fui a comer, ya que había comido caramelos etc. que no me entraba apetito. Me pasee en la carretera de Cortra. Tenía sobre mi cuello una medailla[61] parecida a el de dibujo animado "Les Mysterieuse cites d'OR". Esa medailla decía a donde se encontraban la puerta de los paraisos perdido. Había que ponerlo en un arbol y justo a las cuatro cuando había el sol, Los rayos del sol reflejaban la Medailla y el rayo del sol tocaba la entrada. De lejos vi a Romeu con Benitez. Estaban fumando. Ellos no me habían visto aún. Me acerque y me vieron. Romeu vio la medailla y dijo esas palabras :

- Para que te sirve esa medailla !
- Es una cosa secreta. No te lo puedo decir.
- No sera en una cuestion del paraiso perdido
- si, tienes razon.

Me fui corriendo, ellos intentaron seguirme pero no pudieron. Fui al paraiso del terreno del futbol y busque la rama a donde meter la medailla. La encontre. Ya había acabado mi cuaderno de Documento 1. Cogi otro cuaderno pero despues abandone. Cuando ya había encontrado las ramas y echo una marca me fui en dirección de la paella. En la calle vi a Romeu, Benitez y Ricardo. Romeu me dijo que el tenía un paraiso que se podía vivir y que no

---

61 *Medailla : medalla.*

se encontraba en el bosque y que para ir había que subir. Yo le respondi que si para ir a su paraiso había que subir en un arbol no era un paraiso. Yo empezo a hacer una encuesta y me dije en mi cabeza[62] que solo podía ser las casas abandonadas pero las cuales. Lo pudiera saber cuando el día de gimnasio sería. ¿ Pero cuando ? Aprendi mas tarde que era el martes y el jueves. Delante de Romeu le dije a donde estaba su paraiso pero el dijo que no pero no lo creía. Cuando le dije esa frase se puso rojo y yo reconozco los mentirosos. Me fui al cementerio a ver en la tumba que hacía meses que no la vi. Era la que murio a los tres meses y medio. Despues sali del cementerio. La noche llegaba. Ya me había gastado mi dinero, solamente gaste doce francos. Para saber cuanto vale en pesetas se le multiplica por 18. Por la noche en la habitación estaba con Buendía y Gomez. A la mañana siguiente no nos levantamos a las siete y media pero nos levantamos a las ocho. Me desperte antes por culpa de la luz. Pero a partir de octubre no era un buenos meses porque era meses de octubre y los que siguen asta Marzo son meses fríos pero la naturaleza lo decidio y no se puede hacer nada contra la naturaleza. Solamente hay un remedio. Es emigrando. Pero no tenemos dinero y hay que pensar en los estudios. En en un día tenía que recuperar la musica. Ese mismo día buena novedad, aprobe musica. A fin de semana en el autocar estoy pensado si pude aprobar los examenes. Al llegar en casa en un sobre , mi padre salio

62 *me dije en mi cabeza : pensé...*

un papel y mala suerte. Aprobe todos los examenes menos el examen de matematicas.

Pero en un papel estaba escrito que pasaria a septimo. Pero el sabado y vi el tele Poch y ya pasaron el dibujo animado "Les misterieuse cités d'or" porque el ultimo episodio ya había acabado. A la plaza daban un dibujo animado que era tambien interesante que ese dibujo animado es producido por la SA, entonces era un dibujo animado español. Su titulo era "La vuelta del mundo en ochenta día..." En ese año no había muchos nuevo. En la segunda etapa solamente había que dos, uno que se llama Arranz, que esta en la clase de sexto y Mari Nieves, que estaba en mi clase. Esa niña venía de Tenerife. Su padre esta allí trabajando, y su madre en el colegio. Es profesora. Se llama dona Pino. tambien es directora del colegio. Benitez, Romeu fueron enamorado de María Nieves pero mala novedad era que Ricardo no había pasado a septimo pero para mi era una buena novedad. Domingo, son las cuatro. Nosotros y mi padre cogen un coche TAXI y nos dirigimos a Trocadero. En el trocadero estaba todo el mundo. Ese domingo sería un domingo como los otros. Dos horas pasaron y llegamos al castillo. A la manana siguiente nos levantamos a las siete y media. Hice la cama y me vestí. Buendía se había hido de nuestra habitación. El que remplazaba a Buendía era Amando[63]. Amando era mi enemigo mortal numero uno. No vino en semana de recuperacion entonces

---

63 *Amando ; Amando Fontán.*

repitio la clase de septimo. Es muy vago. No cree en la religión. Es decir en dios. Su amigo preferido es de Miguel el grande[64] y Gimeno. El director los llaman los tres mosqueperos. Amando critica mucha la gente y le llaman casimodo porque tiene un bulto en la espalda. A la mañana siguiente me desperte a las siete y media. Empeze a decirle una una bromita para ver si me decía a donde estaba el paraiso perdido. Pero estaba seguro que estaba en unas de las casas del poli de Portivo. Le dije :

- ¿ es verdad que tu paraiso esta en el arbol de la lavandería ?

El respondio que no y no dijo que estaba en las casas anbandonadas[65]. Había ganado. Estaba seguro que estaban en las casas anbandonada. Despues Romeu me dijo que hiciera yo espres de que ha escuchado a Benitez. Esta misma hora saque la medailla y le dije que a los arbol principales de los secretos de las ruinas pondrias esa medalla en una rama donde había una marca y a las cuatro si había sol, los rayos reflejaban la entrada. El no me creyo[66] pero yo se lo quise demostrar. El cogio la medalla. Se le hiba a demostrar en un día de gimanasia. Era ese mismo día que tendríamos gimnasia. Pero no había sol. En la hora de gimnasia. El profesor de gimnasia dice que tendemos futbol y no sera obligado, y que algunos nos ayudaran a marcar el terreno de futbol. Nos

64 *de Miguel el grande : Antonio de Miguel, hermano mayor de Francisco.*
65 *Abandonadas : abandonadas, del francés "abandonner".*
66 *No creyo en mi : No me ha creido.*

dirigimos hacía el terreno de futbol. Yo voy corriendo al campamento. Romeu me sigue y le enseño las rama pero el no me cree, entonces yo le ago creer que era verdad, pero todo no era una pura verdad. Corri en dirección de mi paraiso[67]. Romeu no me pudo ver y dentro de mi paraiso empeze a llamar a Romeu. Romeu no me podía ver. Estaba dentro del paraiso. Era el mas grande. Estaba asentado al lado de la tumba. Sali del Paraiso y le dije a Romeu que me siguiera. Entramos por el bosque de picante. Cogimos el camino secreto y Romeu que hacía unos meses que esperaba ese momento, lo tuvo delante de sus ojos. Era un campo verde que veía pero al ver eso se estraño y me dijo que a donde estaba el tesoro pero yo me calle. Ese paraiso hacía unos trece veces o más que su ridiculo paraiso. El me dijo delante, "y hay otros dos" yo le respondi que si, pero solamente saber una y los otros no no sabras. Dire mi secreto cuando me valla al final del curso a alguien que se queda. Mi padre me dijo que al final del curso irimos a St. Juan de Luz, pero no estabamos seguro. Yo quería quedarme en el colegio. Era mi sitio preferido. Les visite todo ese paraiso a Romeu y con todos los nombres. Le enseñe la tumba[68] pero no le dije lo que estaba enterado en esa tumba. Escribí en mi diario lo que estaba

67 *Terrenos que se encuentran aislado en el bosque y que tienen la particularidad de destacarse, no solamente porque son difíciles de acceso sino que también poseen una vegetación muy distinta....en este caso predominaban las rosas salvajes....*

68 *En realidad entere en este lugar el cráneo de una cabra encontrada durante mi viaje en Corcega, en Julio 1984.*

enterado. Pero era falso. Nunca le dire que esas tumbas eran falsas. Tenía un craneo en casa que había encontrado en corcega. Lo tendre de prueba. El profesor de gimmnasia silvo el silvato para ir al vestuario. Creía aún que la historia de la medailla era falsa pero lo del paraiso ya veia en el.

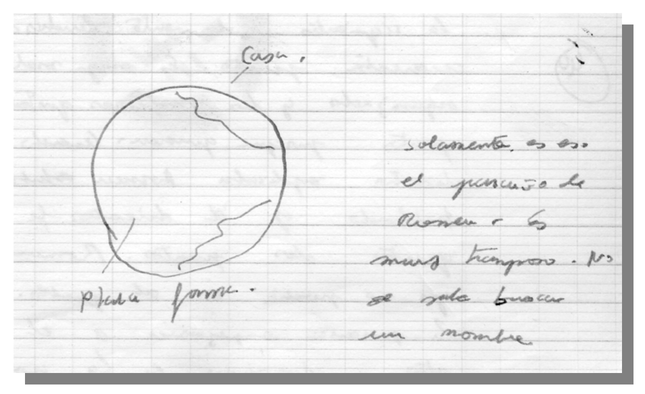
Era un buen día, me dijo. Escribí otro documento en un pequeño cuaderno de lo que hiba ha pasar pero me cansaba mucho. Pero tenía que continuar mi documento para acodarme de mi vida. Mas tarde Romeu me aprendio que estaba en su banda. En la televisión aprendo un truco para saber el futuro de alguien. A la mañana siguiente a las doce casi toda la banda menos yo se fue a la cabaña. Benitez si hiba a ir y me dijo porque no vas? Eramos un viernes. Yo le dije que algo de no normal va a pasar. Os areis pillar[69]. Benitez no me creyo. Unos minustos pasan. Oliva y Santiago se chivan a un educador que en las casas abandonadas hay gente. Yo los escuchaba. Andres ve a Romeu y sus bandas en la cabana. bajan y les castigan a quedarse en las cinco en el edificio. Yo quería otro secreto y yo y las niñas inventemos un falso secreto dije a Romeu que yo y las niñas habiamos encontrado al lado del paraiso un esqueleto humano con un libro escrito en latín. Hice un gran fallo pero el no se dio cuenta. En la hora estaba siempre con el en gimnasia en el paraiso perdido. El no se lo creyo y yo le dije que se encontraba al lado del paraiso. Romeu me dijo que porque no había hido a la cabaña y nunca iría.

---

69 a*reis : del verbo hacer.*
Areis pillar : Hacer coger.

Yo le respondi que lo que ha pensado lo había dicho a Benitez. es decir que sabía que los educadores os cogería. Romeu dio que como lo supieron y le respondi que era Oliva y Santiago que se habían chivado. Romeu no estaba contento. Pero creia otra vez.

Una semana paso y ya no estaban castigado. Cinco días despues el Miercoles se van otra vez en la cabaña. Mis cartas no dicen que los educadores les vean. En la cabaña por la mañana. (no fueron a las doce). Al lado de la cabaña se encontraba dos bicicletas. Dentro de la bicicleta, en una bolsa. Unos cogen las gomas y otros los lapices. Yo me fui. Mas[70] había rovado un boligrafo lapiz. Es la hora de clase. Abajo tenemos el plan de su ridiculo paraiso.



Solamente es eso el paraiso de Romeu. Es muy tramposo. No sabe buscar un nombre.

Unas semanas pasan. En una hora de recreo el director nos dice de reunirnos. Nos tiene que hablar. Todo ha cambiado, todo anda en quincenas. Cada quincena dura 2 semanas. Tenemos cinquenta[71]

70 *Mas : en este caso Juan Vicente Más Deben, un alumno del colegio.*
71 *Cinquenta : cincuenta, del francés "cinquante".*

puntos y si hacemos una tonteria nos quita puntos. 45 puntos solamente no se puede ir al pueblo ni al bosque pero se podra hacer lo que queremos si te quitan 25 puntos a la siguientes solamente tendrás que cuarenta puntos. Es muy mal organizados y los profesores quitan puntos porque quieren. Cuando el director esplicaba Romeu estaba hablando y el director le quito dos puntos. Romeu ya no podia ir al pueblo. La quincena empieza a el otro domingo[72] en la noche.

Yo conservaba mis puntos y iria al pueblo. Para ir al bosque habia que tener en tres quincenas con cincuenta puntos podrias ir al bosque. Ya queria intentar de tener la carta verde y si la tuviera esconderia manuscrito y un tesoro. Pero estaba muy adelantado. Si mi amigo Gomez que es muy pacifico tendria la carta verde. Lo esconderia en la piedra roja pero tenia que estar seguro. El invierno paso. Era un invierno muy frio que las temperaturas bajo en -20 grados. En los estudios pude comprender que era aplicar una formula. Era mi materia preferida. La nieve es de unos vente[73] centimetros. La nieve tardo mas de 4 semanas digamos un mes. La temperatura empezaba subiendo a los 30 grados. Es decir de -20 subio a los 12 grados. Ese invierno era un invierno que pasaba casi todos los viento frios. Ese invierno fue un invierno muy triste para

72 *En el otro domingo : el próximo domingo...*
73 *vente : veinte.*

Africa centra o Austral. El pais Ethiopie[74] tenía hambre y casi todos los paises de la CEE (comunidad economica Europea) daba ayuda enviandole trigo y otras cosas con agua. Hubo mas de 500.000 mil muertos. Era muy triste. Ya todo se había olvidado. El paraiso, la caza al tesoro. Buena suerte. Los episodios de la vuelta del mundo en ochenta día ya había acabado y hiban a dar "les misterieuse cités d'or". Cuando pasaron dos semanas yo y Carvalho estabamos hablando y vimos una paloma muerta. La entere y puse una piedra donde estaba escrito esa frase "OISEAU MOR[75] 15/03/85." Mi hermana quiso enterar otro pero Ovidio nos vió y cogio la segunda paloma y la tiro a la papelera. Cada día las niñas hiban a rezar en la tumba. Encontre otro pajaro y lo entere al lado. Era la tumba b. En el estudio cogi un codo de los egipcios que Romeu me había prestado. Copie todas las letras y lo modifie. Es decir hice mi propio codo. Hiba a escribir el segundo documento. Solamente escribi 3 lineas del documento y me lo sabía.

Romeu se había tambien inventado. Ese codo esta en el saco de documento que se escribe como la misma manera que la milla[76]. Buena novedad era que Gomez tuvo la carta verde. Me esconde un tesoro en la piedra roja y otro en la tumba. Escondi tambien los manuscrito. El primer manuscrito en que un día Más entra en su habitación y ve ha Buendía que coge cien dolares. Coge sus cien

---

74 *Ethiopie = Etiopía*

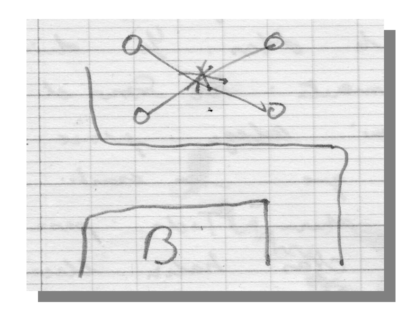
75 *Oiseau mor = en francés "oiseau mort", pájaro muerto.*

76 *Milla : mía.*

dolares haciendo espres que no hubiera pasado nada. Le faltaba una cosa. Era un casette de "New Wave" que quiere decir nueva ola.. Es una clase de musica que a mi me gusta. Mas intentaba recuperar su casette[77]. Romeu hacía una encuesta y yo tambien. Romeu dijo que a la ocho antes que le roben el casette cogería el casette. Unos días pasaron antes que sea el viernes. Mas pudo recuperar su casette. Fue Buendía que la cogio y la puso en el armario de Mas. Ya olvidaron ese documento. Somos el viernes, y en mi cabeza puse ese documento que no escribi pero lo escribo ahora

"Todo pasa en ese invierno. Mas había llevado una boteilla del alcohol. En un día de estudio mas bebe demasiado alcohol. En el recreo de media hora estaba todo rojo y no se tenía de pie. Sabieron todos. Toda la clase lo sabía pero se callaban. En el estudio vomito. Estaba muy mal. Lo enviaron a la enfermería pero lo tenían que enviar al hospital. Vino una ambulancia. Y lo llevaron al hospital. Gimeno y Juan Jose digieron que había bebido."

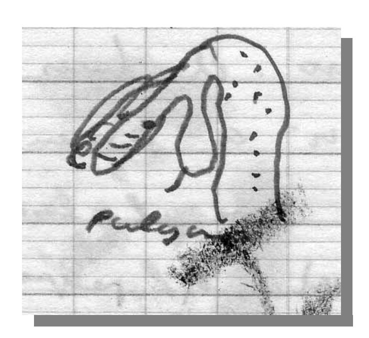
Un mes paso y le tire en la habitación un papel que decía " El primero manuscrito se encuentra entre cuatro arboles." Aqui veis el plan.



77 *Casette : Cinta.*

El fue a coger el manuscrito y al coger los cuatros y estaba escrito en hieroglypho[78]" o en letras agrupadas. Romeu tenía el codo, pero estaba en su casa. Romeu ya no quera hacer la caza al tesoro porque ya no le daba el codigo secreto.

Ya tenía doce documentos en codigos. Hiba aumentando. En la habitación Amando se fue y vino Gimeno. Gimeno empezo a insultarme que era un surnormal[79] porque sabía hacer algo que ellos o casi nadie de la clase lo sabía hacer. Tocaba mi dedo pulgar en el brazo como lo veis en el dibujo abajo :

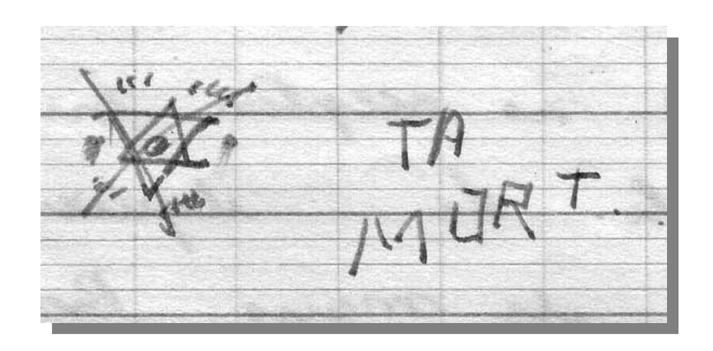


Tambien porque tiraba la lengua cuando corría. Ya estaba arto y arto. El mas que me insultaba era Gimeno y Amando. Cada vez en clase no podía bien entender la lección porque todo la clase me

78 *Hieroglypho : del francés "hieroglyphe", jeroglífica.*
79 *Surnormal : Subnormal*

miraba. Entonces ya decidi de no aceptar nunca las galletas o caramelos de alguien de septimo.

En el mes de mayo Romeu sabía a donde se encuentra el tesoro. Pero no lo podía coger el tesoro porque no podía ir al bosque. Gomez no acceptaba que valla el a buscar el tesoro. Escondi en la clase al lados de una madera un manuscrito con el codo a donde se encontraba el tesoro asi en los tempos[80] futuro. El lunes por la mañana vi a Romeu que me criticaba con al lado Amando y de Miguel el pequeño. Le dije delante que me vengaría. Escribi una letra[81] anonima con ese signo que en la letras anonima escribida que hiba a mort[82]. Ese es el signo



Era yo que los escribi y le hice creer que era uno de sexto. Estaba haciendo espres que era uno sexto y hice un acuerdo con alguien de sexto. Despues otro si vino a nosotros. Escribi otra letra que decía

80 *Tempos : tiempos*
81 *Letra : carta.*
82 *Mort : muerte, en este caso "tu muerte".*

"ME VENGARE TU Y BIGOUDI[83] Y DOPAZO" con el signo. TAMBIEN MI intimo amigo estaba al corriente de todo. Un día paso y y hice otra caza al tesoro. Romeu dijo que ya no haría mas cazas. Hice otra carta y Romeu ahora esta haciendo una encuesta.

(Este fue escrito el 12-5-85 y a partir de ahora se dara el día y fecha)

Fin de la biografía.

83 *Bigoudi : Bigudí, era el nombre utilizado de Francisco de Miguel.*

Año : 1985 - Diario de Séptimo

Lunes 13 de Mayo de 1985

Es día de buena suerte. Es mi día de donde la tarde de tutoría tendría que interogarme el profesor. Me levanto a la misma hora. Ya en la hora de desayuno Amando no me deja tranquilo. Dice que estoy loco pero el nunca se mira. En la meterología de la televisión se había confundido. Decían que hiba a llover pero hace sol. Espero que la profesora de matematicas o perdon de Física haya coregido los examenes. Para mi salgo[84] un siete. Romeu esta con Dopazo. Esta misma tarde escribire una letra Anónima. Le diría que me lo pagara mas tarde porque estoy muy ocupado... Sera eso que escribire y con la estrella judía. Es verdad. No os dije, esque a Romeu no le gustan que le llamen Judío, lo parece mucho. El profesor de lengua entra. Ayer aprendí a hacer una ecuación de segundo grado. Le digo a Dopazo que no yo solamente sabía hacer algebra sino que tambien Cristalina. Le di la letra en escondite. El no se dio cuenta aun quien era. En el recreo le enseñe a donde se encontraba "une tope[85]" animal que no se traducirlo. Le enseñe eso porque yo solo hiba a formar una banda. Esa tope sera el signo. La

84 *salgo : tener.*
85 *Tope : un topo, en francés "une taupe".*

comida del día no me gustaba. Era horrible. Romeu no me dijo nada de la lettra. Era muy raro. A las cinco mi hermano preparaba una cosa. contruian un naveta. Una hora pasada le pusieron cerrillas y pusieron dentro un zapatero y al encender las cerrillas se callo. No se había hido. Enterremos la naveta en recuerdo con cerrillas. Es la hora de comer. Pruebo mi aparato para el vertije[86]. Anda muy bien.

Martes 14 de Mayo de 1985

No hay nada de normal solamente que Amando por la mañana no paraba de insultarme de Anormal. Aun no me ha dicho la nota de física. Tuve una mala nota en tres problemas de Matematicas que fue un cero. El profesor de frances no entra. No sabemos porque. Yo supongo era por el alboroto. El director viene y no nos dice nada. Es un misterio suspense. 10 minutos mas tarde viene. No se sabe lo que pasa. El profesor de Frances sale y viene otro y al rato sale y viene la profesora de Matematicas. ?

Mas tarde antes de las dos horas yo y mi intimo amigo nos inventamos un codo con gestos. Haci[87] cuando Ovidio nos dice de callarnos nos callaremos y yo y Noël hablaremos en gestos. Es muy practico.

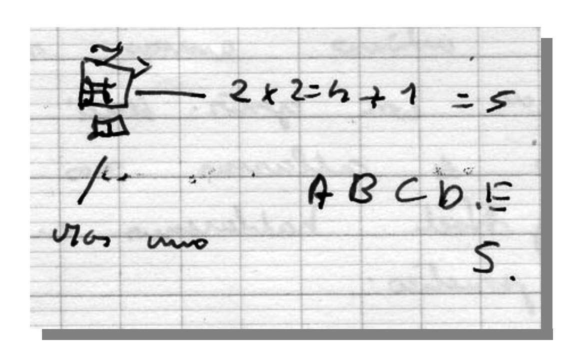
---

86 *Vertije : Vértigo.*

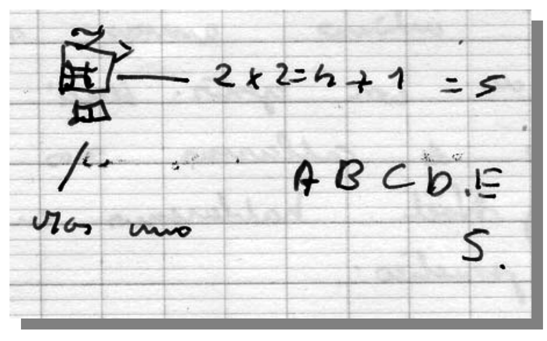
87 *Haci : Así.*

Lunes 20 de Mayo de 1985

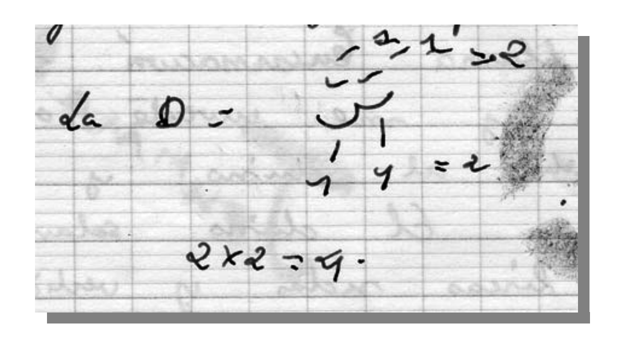
Yo, cristalina y otra amiga que se llama Encarnación les di un codo y me invente otro, uno parecido al chino y otro al arabe. El chino solamente vale las lineas rectas y verticales y horizontales y lo resto no cuenta. Para escribir la d sera :



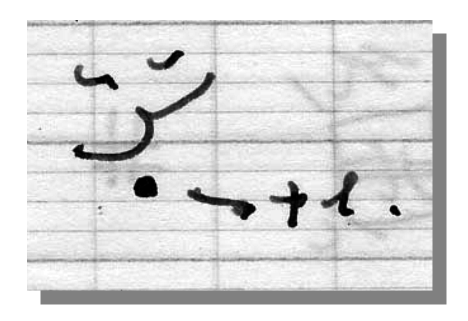
A b C D E y si quieres la e pon un cuadrado al exterior poniendo una raya ejemplo :



Es lo mismo en el arabe solamente que son las curvas y las rayas ejemplo :



y para la e se le pone el numero de puntos. •
La E =

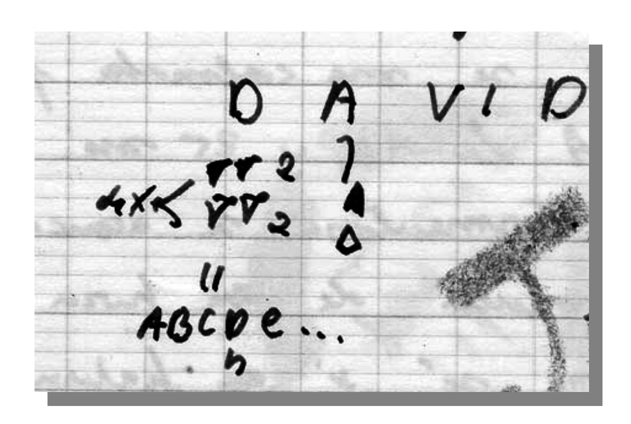


Martes 21 de Mayo de 1985

Al despertarme me encontre que tuve un poco de Torticulis[88]. No era tan grave que por precasion[89] me puse una bufanda. Era un buen tiempo. Me invente otro codigo secreto que parecía al chino y

88 *Torticulis : Tortícolis.*
89 *Precasion : Precaución, seguramente del francés "précaution".*

al arabe pero son con las clavos. Ejemplo:



Y para sumarlos se le pone un puntito.

Todos esos secretos los sabía Cristalina, Encarnación ... y les aprendi mi lengua que en frances se llama "la langues du feu". Consiste en que cada silaba de una palabra se le ponga , fa, fe, fi, fo, fu , si en esa silaba hay una vocal que sea la , a, e, i, o, u. Ejemplo :

El día respandlor.

Elfe difiafa esfes resfeplanfadofor

Es eso que consitía la lengua. Pero tambien se le puede cambiar las letras. Ejemplo la P, B....(menos las vocales).

El torticulis se me calmaba poco a poco. A las 7h25 mi[90] una nube

90 *mi : minutos*

tormentosa se acerca. En estos momentos de esa hora que escribo eso no sé si habra relampagos. La naturaleza me dice que mañana habra buen tiempo. Es muy facil. Para saber si hara buen tiempo se encuentran muchos signos de la naturaleza. Voy a deciros esos signos que los aprendio un guardia de bosque, en un mes de julio.

- Cuando en una chimenea, el humo sale directamente disparado ara mal buen tiempo.

- Cuando el sol a acostarse es amarrillento hacía naranja, ara buen tiempo.

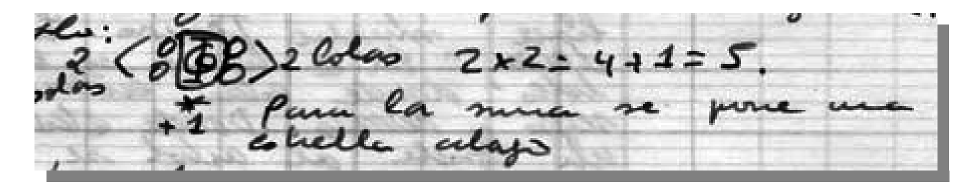
- Cuando un pajaro canta de noche, ara buen tiempo.

- Y en fin, cuando las flores de hojas de lion[91] se cierran hacía la noche, ara[92] mal tiempo.

Martes 4 de Junio de 1985

Ya habíamos olvidado todo. Romeu no se metía en nada para los codigos. Mi cabeza avanzaban de mas en mas para los codigos. Invente otro que es el mismo que el arabe y el chino pero es en azteca. Ejemplo :

91 *Hojas de lion : Cardillo*
92 *Ara : Hará.*



Para la suma se pone una estrella abajo. Lo resto es decoración.

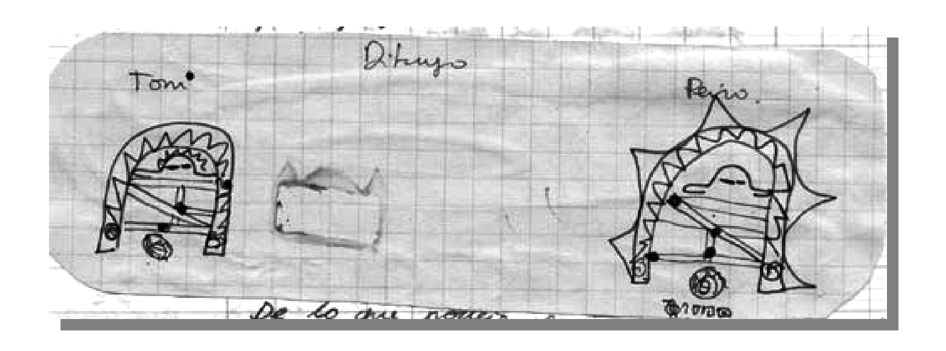
Miércoles 5 de Junio de 1985

El tesoro de la piedra roja estaba aun en reposo. Me daba ganas de hacer una falsa casa al tesoro. En estudio construi un abanico con tres plumas de palomas. El abanico era decorativo y había un mensaje escrito en codo egipcio. Puse que en la piedra roja había escondido 3 diarios antiguos. Cuando dije ese secreto mentiroso a Gomez , para confirmalo a los quien se meteran dentro me preparaba a decir y buscar a alguién que pudiera tragar esa mentira. Me acerque de uno que se llamava Toni García y de otro llamado Agustin Peiro. Les dije una historia que contaba varias aventuritas que vivimos. Ellos estaban pasionado y al final les dije que en la piedra roja se escondía un tesoro. Ellos no sabían que era como tesoro y les respondi que era tres diarios antiguos. Ellos se lo creyeron...A las cinco en la hora de recreo se van en escondite en la piedra roja para buscar el tesoro. Los educadores no les veran. Mas tarde llegaron con resultados negativos.

Jueves 6 de Junio de 1985

Durante la hora de clase recorde una leyenda que las chicas me había dicho hace mucho tiempo. Esa leyenda decía "en el bosque se encuentra arboles donde estan enterrados condes, reyes y reinas. Donde estaban enterrado un conde al arbol se le llamava conde.

Quise servirme de esa leyenda para que Peiro y Tomi se metan en la cara del lobo[93]. Hice dos dibujos. Uno lo llame completo y el otro incomplemento[94]. El dibujo representa el plan del chateau con un signo que representa la situación de cada arbol.



De lo que podeis ver son los dos completo. Le di el completo a Peiro y el incompleto a Tonie. Como Toni no tenía el completo le dije la significación de ese dibujo. Mas tarde Peiro se metía delante de mi para le dijiera la respuestas. Le dije a Peiro "unete con Toni". Cuando minutos del tiempo paso, Toni y Peiro estaban juntos.

---

93 *En la cara del lobo : Línea de mira.*
94 *incomplemento : incompleto.*

Viernes 7 de Junio de 1985

A las doce dije a Gomez que se valla al bosque para hacer alli una cosa a Toni y a Peiro. Mas tarde volvio. Toni al ver eso me pregunto : " a donde se ha ido Gomez". Yo le dije entonces "Se fue a la piedra roja y se fue a esconder el tesoro en mi paraiso". Ellos por ultima vez se fueron a buscar en la piedra roja para estar seguro de esto. Se fueron y encontraron la carta postal[95], pero no la piedra. Al ir a comer Toni me dijo con la tarjeta postal , " Mire que encontre". Yo al ver eso tuve una gran idea . Le dije que era el tesoro de Romeu. También dije que faltaba una piedra azul. Peiro me dijo que lo había cogido y tirado. Toni me dijo a que servía a indicar la entrada del paraiso ; mediante un rayo de sol. Ellos se lo creyeron... Durante la hora de comer dije a Romeu esa mentira y También que si Peiro o Toni le diría una cuestion sobre el tesoro que el respondería que es verdad. Despues de comer Peiro y Toni se fueron a la piedra roja para encontrar la piedrecita, pero no la encontraron. Llegaron hacía mi y me dijieron que era los paraisos. Yo le dije todo asta a donde se encontraban. Para no hacerles pena les dije que mañana hacía una medailla para indicar la puerta del primer paraiso.

95 *Carta postal : Tarjeta postal.*

Lunes 10 de Junio de 1985

Cabado y otros de la clase de sexto estaban al corriente de todo. Peiro y Tonie no tenían la medailla que había echo. Lo tenía Cabado. Ahora siguen buscando el paraiso y el tesoro con ayuda de Victor Manuel. Cabado y Algara no se atreven a acompañarles en el bosque.

Martes 11 de Junio de 1985

Tambien continuaba a buscar el Paraiso Victor manuel le dije que le diría todo el año que viene. Peiro y Toni me dijieron que ellos no volverían. Me fui del castillo para dos meses y pico de vacaciones. Otra buena novedad para el curso que viene. No habra educadores que hay ahora.

Año : 1985 - 1986 - Diario de Séptimo

Domingo 8 de Septiembre de 1985

Ya han acabado las vacaciones y los educadores cambian ya. Me dirijo en la estación con Mi hermana Tatiana y mi padre. me dirijo al Chateau. Al llegar me encuentro con todos mis Amigos, el que no esta al colegio es de Miguel, Agustin, Benitez, Cristalina, Elena....

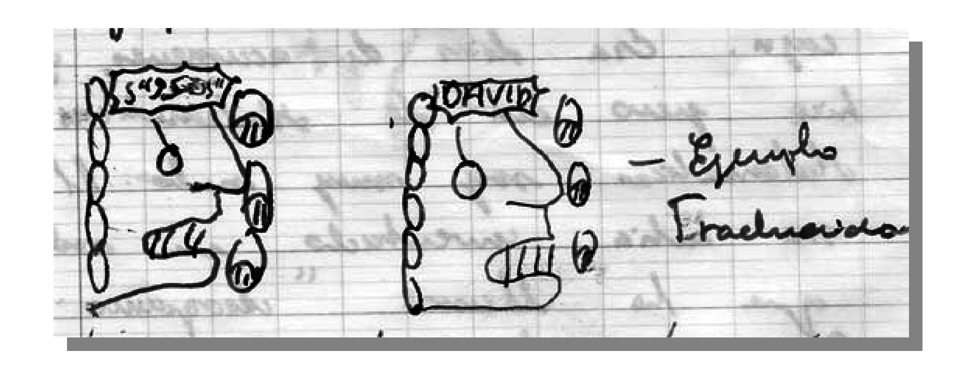
Martes 10 de Septiembre de 1985

Ya pensaba en ver mi paraiso y había ya hecho unos manuscritos en una caja. Era días de examenes y lo hice pero era de Matematicas y en Matematicas soy muy nulo[96]. Al mismo tiempo me había inventado un codo que lo llame "ideogramo Maya" Que se escribe en codo manoco y egypcio dentro de una estrella de esa forma :

Por la tarde como el horario había cambiado me dirijí con mi amigo carvalho en el paraiso. Tenía intención de hacer un monumento pero no tenía piedra. Dije todos mis secretos a la hermana de Carvalho "Cristina" y a Tatiana. Por la noche pense mucho a los examenes de recuperacion y me acorde que en el terreno de mais[97]

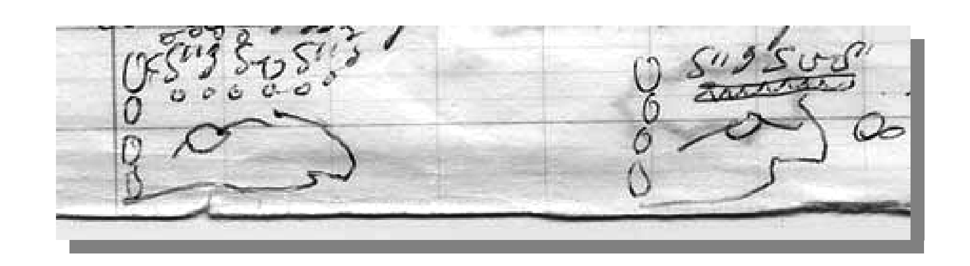
96 *Soy muy nulo : Ser malo.*
97 *Mais : Maíz*

hay grandes piedras y hare mi monumento mañana en el paraiso.



Ejemplo de codo : "ideogramo Maya"

También se puede envolver la palabra o mitad por redondos o meter abajo de cada signo ese signo :



Para mas decoración es mejor escribir en egipcio.

Miércoles 11 de Septiembre de 1985

Hoy es día de los examenes. A las doce y media me dirijo al pueblo con Romeu y Tatiana, Barbazan y Cristina y nos dirigimos en una casa abandonada donde antes hacían las cruces de tumbas y sarcofagos. Habían cruces y encontramos una especie de puerta subteranea pero justo a abrila nos teníamos que ir para clase. Hemos pensado de ir mañana. Al pasar la clase los otros hiban a dar un partido de fútbol y yo con carvalho y las otras niñas nos dirijimos al paraiso. Por la primera vez Tatiana y Barbazan ve el paraiso. Cristina ya lo sabía. Despues nos dirijimos hacía el terreno de Maiz. Cogimos pequenas piedras de un Tamaño de 10 a 15 centimetros. Despues al paraiso las rodee en el medio. Tatiana y Barbazan se van al terreno de maiz para buscar otras piedras.
Mas tarde con carvalho no vienen. No se lo que pasan y los veo en el camino viniendo con imensas piedras de unos cuarenta centimetros o mas. Me traen dos dos. Mas tarde ago un monumento con tres manuscritos.

Jueves 12 de Septiembre de 1985

He aprendido que no pase septimo y que tenía que repetir. Barbazan y yo hicimos un acuerdo es decir que en el bosque se encuentra un manuscrito y que dice a donde se encuentran un tesoro. Barbazan se a Ana lo dijo que los paraisos eran terrenos. Son las doce y media y nos dirijimos al la casa abandonada y con mi

amigo Noel nos dirijimos a una piedra que habiamos encontrado. La rompemos con un martillo y nos damos cuenta que hay un pozo. Romeu se sube en unas escaleras y Noel le sigue cuando se clava un viejo clavo en el pie. Mas tarde no esta la enfermera pero no tiene peligro porque para la inyección que tiene que tener es de 24 horas.

Viernes 13 de Septiembre de 1985

Somos el viernes 13. Es un día de mala para algunos suerte. Noel con el pie va muy bien, pero pienso que mi padre puede decidir si paso a octavo o quedar a septimo. Prefiero repetir.
Ejemplo copiado del papel[98] donde dice :

" *Muy Sres Nuestro.*

Visto los resultados obtenidos por su hijo en las pruebas extraordinarias de este mes de septiembre, El consejo de evaluación para ameriolar[99] *sus cargas positivas se le propone repetir. Pero usted puede recomendar a su hijo de aprobar pero con una indicación seria.*

Atentamente. "

98 *Del papel : de la carta.*
99 *ameriolar : mejorar, del francés "améliorer".*

Lunes 16 de Septiembre de 1985

En este fin de semana mi padre no quiere que repita septimo. Pero el director me interroga sobre porque mi padre decidio de que no repitiera septimo. Pero nada. Arán una reunión el miercoles. Durante el domingo que fue ayer por la noche me reí mucho. Si, Amando Fontán vino el domingo. Mala suerte que creía, pero se le olvido todo sobre mi mala formación de las manos. En estas navidades decidiré de comprarme un aparato de foto a unos 200 francos[100] y hare fotos del chateau, de los paraisos, del arbol del la muerte, bueno y de todo que conozco y el monumento que hice. Pero habra unos días que no escribire nada ire pasando de fecha y escribire lo mas importante.

> *" Pero no se si os dije pero el año pasado, o digo en mes de junio había escondido unos manuscritos sobre todo mis secreto escrito en codo egipcio. Los escondi dentro del muro de la clase se septimo. Lo dejare para toda la VIDA."*

Martes 17 de Septiembre de 1985

Me despierto muy cansacio[101]. No se que dira el director sobre si paso o no, pero olvide de decir que antes tenía un telefono pero que

---

100 *200 francos : unos 30 euros hoy en día.*

101 *Muy cansancio : con mucho cansancio, en este caso el "muy" proviene del francés, "très" que significa "muy o mucho". Ejemplo "hace mucho frío" : "Il fait* ***très*** *froid" - pero "estoy muy cansado" : "je suis* ***très*** *fatigué".*

me lo cortaron entonces no se como podía comunicar con mi padre. No puedo estudiar porque si no se si estare en octavo o no. entonces la profesora de Matematicas no me dio un libro y no llegaron los libros menos el de lengua. Pero el director me deja en septimo asta que no hable con mi padre.

Miércoles 18 de Septiembre de 1985

Es día de Miercoles. Entro en la clase de septimo. Por la tarde cojo mi merienda que es chocolate y pan. Me dirijo al edificio y veo en la televisión mi dibujo animado que ya han repetido que es "Les Misterieuses cité d'or"[102]. Cuando acaba el dibujo animado me voy al campo de futbol con Carvalho. Al llegar al campo de futbol veo Tatiana mi hermana, Ana Gomez y Soralla y les veo salir del jardin del paraiso. Me dirijo para seguirlas pero me escapan. Entonces me dirijo al paraiso y veo el monumento pero me doy cuenta de una cosa. Es que falta un papel que había escondido. Lo había escondido dentro de una piedra. Entonces yo y carvalho pensamos que pudiera ser mi hermana Tatiana o Sorralla, una niña que sabía todo. Entonces salimos del paraiso y nos dirijimos al edificio. Mi hermana Tatiana, Ana Gomez y Soralla. Al lado esta carvalho. Corro hacía su dirección. Al llegar les digo :

- ¿ A donde habeís hido en el terreno de futbol ?

---

102 *Les Misterieuses cité d'or : La ortografía correcta es "Les Mystérieuses Cités d'Or".*

Ellas me responde que no han hido al paraiso. Pero mi hermana me dice que ellas tenían el papel de la maledicción y que mi hermana había enseñado El jardin del paraiso y el paraiso. Yo no me importaría que ellos lo supiera pero me habían cogido las dos banderas que indicaba la maledicción. Les dije que también esas dos banderas tenían un secreto. Y tambien les dije que el tercero era una leyenda. Quedaba que unos veinte minutos para el estudio. Se van corriendo al campo. Yo me dirijo al "baby foot" y veo a Cristina Carvalho que no esta contenta porque mi hermana había ensenado la puerta del paraiso. Ya no era amiga de mi hermana. Al venir me dirijo al camino y yo hago una comedia y Ana me dice "tu me dijistes de ir a buscar las banderas". Al lado estaba Carvalho. Pero ellas se dan cuenta de una cosa y ellas intervienen para obligar a Carvalho que yo no hice nada y Carvalho se lo creyo. Se dirigía al estudio en el castillo y le dijo a mi hermana que no enseñara el papel a nadie ni a ningun profesor y que lo abrieran en afueras de la clase. Por la noche despues de comer tenemos un tiempo de recreo. Jugamos a una especie de juego que en frances se dice "Ladellidelo". Nos tocaba y yo, Ana Gomez, Barbazan, Tatiana nos fuimos a escondernos. Nos dirigimos hacía las classes[103] de profesores ya que no había nadie y hacía de noche. Los otros me siguen pero Ana y las otras se dirijen hacía una carretera. Los otros vienen entonces me entro al bosque como puedo. Uno me sigue al

103 *Classes : Casas en este caso.*

mismo tiempo, pero me pierde. Me dirijo mas lejos del edificio, corro detras de la lavandería y me voy rapidamente hacía el chateau. De lejos veo chicos pero no son de nuestra parte. Esos chicos se llaman, Cascales, Andres y Augusto. Nos dirigimos detrás del chateau. Seguimos los arboles. Mas tarde al otro lado de la puerta vemos un agujero que sale al pueblo y de lejos unos ninos vienen. Salimos. No nos ven. Cogemos la carretera y nos dirijimos hacía otra salida que hay. Entramos. Yo corro hacía los arboles pero pían a los otros. Yo me dirijo otra vez al bosque. Ando despacito y mala suerte uno me pía[104]. Me lleva delante del edificio "A". Veo a Tatiana mi hermana con todas sus amigas. Yo le digo que he hido al pueblo y ellas me responde que también. Esperamos y mas tarde pían a Andres uno que no fue cogido antes. Acaba la partida y es hora de subir en las habitaciones.

Jueves 19 de Septiembre 1985

Me levanto de mi cama, con toda mi cama deshecha. No se lo que me ha pasado. Me dirijo a las clases. Mas tarde a las doce y media cuando ya había acabado de comer jugamos al juego que juguemos ayer. Nos tocabamos a nosotros otra vez. Nos vamos a esconder. Nos dirijimos al bosque. Pasamos por un camino que los antecedentes[105] hacían caballo. Pasamos por el arbol de la muerte y volvemos hacía la piedra roja. Pero nos cogen. Mas tarde a las 6

---

104 *Pían, Pía : coger.*
105 *Antecedentes : antepasados.*

horas vamos a estudio pero al bater[106] de arriba en el segundo piso del castillo hay montones de moscas. Se mueren, asi esta todo lleno. Cogi una de la ventana. Tres pasos hice y la solte dirigiendose en la misma ventana. Misterio. hay algo en el chateau que les atraen. Esta noche haremos el mismo juego. Aprendi que se hiban a esconder en el campo de maiz al otro lado del bosque. Pero ahora somos nosotros que tenemos que encontrarlos. El juego empieza. El juego sera menos ambiente. Iremos al bosque pero perderemos.

Viernes 28 de Septiembre de 1985

Once días pasaron. Al dirijirme a Trocadero para ir a casa. Pero lo anormal en este mes esque hace un calor terrible y no ha llovido durante 2 semanas. Hablan el sur de la Francia que hay una secadura. Los ríos de agua bajan poco a poco. En los paraisos la hierba se esta secando y una leyenda que escribi dice que el final del paraiso es cuando la hierba se seque y esa secadura[107] la provocara cuando este la luna al lado del sol y en ese mismo día se le ve en plen día la luna cerca del sol ! Vi la vegetación del paraiso y al andar la yerba se deshata y si continuara haci[108] ya no habra Paraisos.

106 *Bater : baño.*
107 *Secadura : sequía, del francés "sécheresse".*
108 *Haci : así.*

Lunes 7 de Octubre de 1985

No llueve aún. Cogi un libro de Inglés y con mi mejor amigo me aprendo Ingles. No me lo sabía pero si poco. Decidí de hacer, o de aprender ingles porque en francia dan unas peliculas muy buenas en versión original y al no comprender no es interesante y cansa los ojos leyendo palabras.

Miércoles 9 de Octubre de 1985

Es Miercoles. Me despierto de muy mal humor. Romeu ya vino y me conto que se habia hecho operado del hombril[109] porque antes tenia un punto gordo negro en su barriga o ombril y se lo han quitado. Por la tarde me diriji con carvalho en el paraiso. Pero el profesor no nos manda de irnos del camino del campamento. Manana mala suerte. Ahora los de septimo hacen consejeria[110]. os lo contare en la siguiente pagina. Esa misma noche, en un recreo, afuera apagan las luces del valle y muchos niños corren detras de ella (Sorralla) y le tocan de todo el cuerpo. Ella se dejaba hacer. Dije a mi hermana que se fuera de la banda de Ana cuando pase otra vez eso.

Jueves 10 de Octubre de 1985

Me levanto tranquilamente. Pero me doy cuenta que es mi dia de

109 *Hombril o ombril : ombligo, del francés "nombril".*
110 *Consejeria : Conserjería.*

consejeria. Despues de desayunar a las 8h55 sono[111] la campana. Mas tarde a las doce me tengo que quedar al despacho del director para responder al telefono, comprar. Compro al director un paquete de malboro[112] Somos jueves. Pero no suena el telefono. Esperando inquieto[113] a ver si el telefono pudiera sonar pero no suena. Toco la campana y me dirijo a clase. Al ir a clase me decia en mi cabeza que no tocare nunca el megafono. Mas tarde me quedo a las cinco en el despacho. Una hora pasa pero el telefono que se encuentra en el despacho no suena. Unos 20 minutos despues el telefono suena y mas tarde viene un medico. ¿ Qué Pasara ? Que solamente uno esta enfermo. Por la noche ya se me acabo la consejeria.

Pero en la consejería me invente una lengua. Es una super lengua. Solamente consiste en cambiar a una palabra las vocales. Eso es el orden.

a		e
e		a
i		u
o		i
u		o

Pero al escribir un mensaje y para no notarlo ponlo en cada numero.

111*Sono : toco.*
112*Malboro : Marlboro.*
113*Inquieto : Preocupado, del francés "Inquiet".*

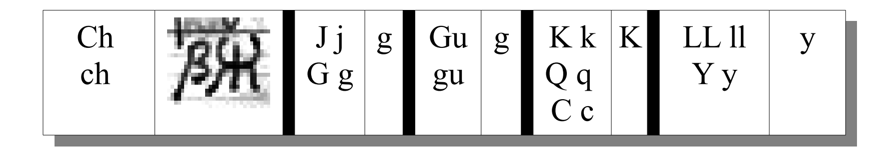
2	1	5	3	4

Tambien se cambia

T=l		l=T
ch=D		D=ch

David		Devud
Esparza		Asperze
Hoy hace bueno		Hiy heca bouni

Para leer la Q = ejemplo casa=ċasa se le pone un punto encima de la "ċ" para la pronunciación. Q.



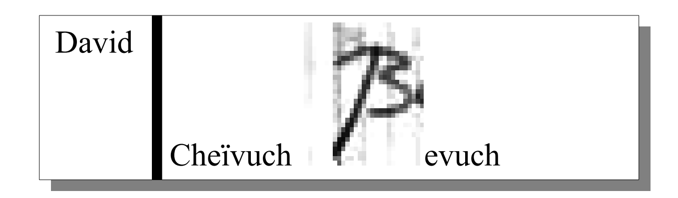
Ch ch		J j G g	g	Gu gu	g	K k Q q C c	K	LL ll Y y	y

Sábado 26 de Octubre de 1985

Muchos días pasaron y nada de anormal pero ya abandone los codigos secreto pero me gustan aún. Di mis codigos a niños de sexto a donde esta mi hermana. Se pelean para copiar. Me invente un codo pero que no voy a servir a nada. Se llama codo prehistorico.

Tambien para la lengua ñouñou invente un codo y reglas que la H no existe y que la Qu se escribe solamente asi : K

Nota : no existe RR doble y la z y el sonido "gu" se escribe con "g". La "ll,y" se escribe "y" Llave = Yeva. Las vocales tienen una pronunciaciones menos la "a" que se pronuncia "eï".



Sonido Ch minuscula Mayuscula.

Unos de los grandes problemas de hoy en este colegio es que no se sabe si el colegio va ha cerrar o no !??? Hablan mucho de este problema. Para mi si que el colegio abrira. Hacen publicidad para que lo abran. En la pagina siguiente teneis una letra[114] de este problema. No he visto el monumento del paraiso perdido hace muchas semanas. No se como queda aun. Pero no llueve aun y la hierba que pude ver pero de lejos esta muy seca y se ya no hay casi hierba. ¡ Pero que llueva Dios!...

114 *Letra : carta.*

ociacion de padres de alumnos
l colegio Espanol "CHATEAU DE
VALETTE" 45290 PRESSIGNY LES
NS (Federada a FALEF)

Paris 22-10-85

Para la correspondencia
Antonio Garcia Bravo
8, Rue Dante 75005 Paris
Tel. : 325.23.12

Estimados padres: la asociación de padres
le alumnos del Chateau de la Valette tiene el honor
le comunicarles que como de costumbre tiene prevista
una asamblea de información a los padres para una
echa próxima.

El motivo de dicha asamblea es que despues de
o ocurrido en el colegio, (Cambio de Educadores, profes
, la no integración de nuevos alumnos al colegio).

Por dichos motivos nuestra asociación se inquieta
del futuro del Chateau de la Valette, por tales circunstanc
emos creido conveniente realizar dicha asamblea el pri
lia de padres en el Chateau de la Valette y asi poder
informarles mas detalladamente de nuestras negociaciones
con la direción del colegio, para la cual se les communi
echa y hora en otro comunicado.

Tambien les comunicamos que todos aquellos padres
ue quieran hacerse socios pueden dirigirse al Sr Alo
n el Trocadero.

Les saludan atentamente la junta directiva

Por la junta directiva
EL SECRETARIO
José Barbagai

NOTA

Se le comunica a todos los padres o tutores que
seen presentarse como candidatos a la junta directiv
ra cubrir las plazas vacantes, tengan la Bondad de hac
r escrito a la direción que arriba se les comunica.

Jueves 7 de Noviembre de 1985

Nos os dije, pero, desde ayer mi hermana, Sorraya y Carvalho siguen a Romeu, Felix Sierra y a un niño llamado Cabado. Todas unas horas pasan y haciendo un encuesta me di cuenta que fueron al castillo arriba del todo, ¿ pero para qué ? En ese momento Cabado ya no esta con Romeu y Felix. Cabado me esplico todo eso esta noche y me dijo que "A las doce y media subieron arriba en una habitación y Sorralla querían que le besen. Entonces Romeu y Cabado aceptaron y cabado se puso encima de ella y quiso bajarse el pantalón pero un educador vino y cabado se puso depie sin que el educador les vean. Cristina Carvalho Tatiana mi hermana no hicieron nada era como si fueran secretaria".

Yo y otro Dominguez habían encontrado una prueba de que le escribio Romeu a Sorralla...y continuo "Mas tarde Cabado se creía que le quería a él y a Romeu y se dio cuenta que quería a uno llamado Macario, Bonet. Cabado no contento le insulto de PUTA y mas cosas." Dije ese secreto a Dominguez y sorralla no supo como yo supe eso y yo les dije que no había dicho nada.

En el colegio del "Chateau de la Valette" el tiempo era muy malo y a esas navidades iba a tener un aparato a fotografiar y las hojas de los arboles se caen y se ve la capilla y en hojas mas allá la vereís.

Viernes 8 de Noviembre de 1985

Me levanto cinco o mas minutos mas tarde que la hora habitual. Mi mejor amigo Noel se lo dije todo y tambien a Carvalho Jose Luis. Noël tuvo una idea es de hacer espres de dejarme para espionar[115] a Cabado y a Romeu. Todo el juego empieza. Mas tarde Noël[116] se encontraba con Cabado y le dijo todo y lo que escribí fue verdadero y ahora cabado se quiere perdonar con Sorralla, ¿ Pero no se porque ?

Es viernes y antes de irnos nuestro tutor nos dio un papel que para todo el mundo era una buena suerte. Lo que es bien es que vamos al colegio el Lunes a las cinco y el Miercoles y Jueves haran, algunos o todos menos uno que no se quien es, huelga es decir que no trabajaran durante dos días. Para mi es que aun no les han pagado la paga[117] y si la cuestión es positiva continuaran asta que esos dichos profesores puedan tener una paga que esperan hacen unos meses, la paga de Mayo y Junio antes de las vacaciones y de Septiembre y octubre incluido Noviembre. Para mi es solo una hypotesa[118].

115 *Espionar : Espiar*
116 *Noël : Noël TORTAJADA TORTAJADA*
117 *Paga : Salario.*
118 *Hypotesa : Hipótesis, del francés "hypothèse".*

Muy Señores nuestros :

Frente a unos problemas laborales - de orden económico - el sindicato FETE-UGT convoca huelga para los próximos días 13 y 14 de noviembre.

Algunos Profesores del colegio "Château de La Valette" seguirán este movimiento de huelga y, por consiguiente, estos profesores no impartirán sus clases dichos días.

De antemano, les agradecemos su comprensión.

Cordialmente.

Los profesores afectados.

Pressigny, 8 de noviembre 1985.

Miércoles 13 de Noviembre de 1985

Es Miercoles y Romeu durante tres días se fue a Holanda. Tuvo suerte. Ahora hace un buen tiempo, romeu yo y Cabado empezamos a construir una cabaña. Romeu y Cabado ya quería abandonar las historias de amores pero las niñas quieren continuar sus historias de amores pero nosotros las madamos a la mierda. Empezamos ha hacer el esqueleto principal pero Cabado ya no estaba construyendo porque esta castigado. Entonces yo y romeu construimos la cabaña. Cogemos ramas que habían cortado de los arboles. Las hojas estan de color maron ya que estamos en otoño y llegamos en invierno. Gracias a las ramas nuestra cabaña estaba acabado para esta mañana antes de las doce no habíamos trabajado eso porque hay huelga, esta tarde tendremos lengua. Ya la cabaña construida había un problema porque la entrada era muy grande. Para tapar los agujeros recubrimos la cabaña de hojas. Dentro pusimos al suelo paja, un gran monton de paja. Sona[119] la campana y tenemos que ir a clase porque el profesor de lengua tiene classe y no hace la huelga. Durante nuestra classe unos niños pequeños van en nuestra cabana que se encuentra al fondo de delante del edificio y la destruyen pero no entera. Una hora pasada en la clase ya nos teníamos que ir porque en realidad nos tocaba Sociales y el profesor de Sociales hace huelga. Nos dirijimos a la cabaña y la vemos un poco destruida y vemos un agujero en el otro lado y decidimos de

119 *Sona : Suena, del francés "sonner".*

tapar el otro agujero que era mas grande y cogemos ese como puerta. Lo empezamos a tapar y la entrada esta mas pequena y la cabaña mas grande . Otro amigo se puso en la banda. Se llama Macario Campo. Esta noche estaba en la cabaña y ya había comido. Romeu se dirije con cabado y entran Dentro con un niño que ya os hable antes con el accidente de año pasado. de la borrachera, que es Mas Juan Vicente. Entran dentro y para fumar. A mi no me gusta fumar y al entrar toda la cabaña estaba poluada y llena de humo. No se podía respirar. Noël que yo creía que no fumaba mas, el fumaba en escondite pero yo deprisa me di cuenta.

Jueves 14 de Noviembre de 1985

Me levanto de buen humor. Es otro día de huelga. A las 12h. todo el mundo quería entrar en la cabaña y otro grupo quiso hacer otra como la nuestra. Por la tarde cuando estaba en la cabaña el pequeño que ayer destruyó la cabaña que se llamaba Francisco se fue ha acer un partido de futbol con su hermano. Un niño de sexto le enseña el paraiso. Entran dentro y cogen un objeto marón y quitan las piedras de mi monumento. Yo al aprender esa novedad no estoy muy contento y a ese niño que me hizo eso recibio una corrección[120]. Pero ya yo no podía ir a meter el monumento. y el Lunes si hay otro partido de futbol metere el monumento. Durante la noche

120 *Una corrección : Una paliza....*

todos fuman menos yo no.

Viernes 15 de Noviembre de 1985

El la Cabaña a las doce Romeu y yo decidimos de romper la cabaña y me meto dentro de la cabaña y la destruimos para hacer una nueva y al mismo tiempo otros niños hacen una copia de nuestra cabaña. Yo a mi ya no quiero hacer mas cabañas, eso porque Romeu y otros fuman.

Martes 19 de Noviembre de 1985

Ya no quiero hacer cabana, porque en el Chateau de la Valette hace un frío que llega asta 2 grados bajo cero. Toda la tarde pasa y asta la cena, ya que no hay nada de contar. Despues de cenar una media hora pasada cieran las luces del patio. Nos queda aún mucho tiempo. Noël, Gomez Carvalho Jose Luis, Uno llamado Joaquín Campo y Mas deben nos reunimos delante del edificio A. No hay ningun educador que nos vean. Muchos mas se reunen y van detras de la Lavandería pero un educador les vea. Ese era otro grupo pero nosotros ya vamos hacía la noche profunda sin que un educador nos vea. Ya estamos a la entrada del colegio. Las luces del interior del castillo estan abierta pero nadie nos ve. Salimos del colegio y nos dirijimos a la plaza del pueblo. Ya estamos en la plaza.

Caminamos sin hacer ruido. Hacía el bar del pueblo un hombre nos dice de que hacemos aqui. Nosotros de tanto susto corremos hasta llegar detras de la iglesia. El hombre sube en su coche. Nosotros esperamos a que se vayan y el coche pasan. Nos la salvemos de justo, porque en el coche estaba escrito "Police" que en frances quiere decir "Policía". Nos escapamos y nos dirijimos al "poli de Portivo"[121] y alli cogemos el subteraneo que conduce al colegio. Nos encontramos detras del castillo. Subimos las escaleras de socorro. Despues bajemos esas escaleras y mos dirigimos en el camino que conduce al terreno de Futbol. Se veia la capilla y yo dije a los otros si querían ir a la capilla. Todos acceptaron. Noël y yo ya conocíamos el camino. Mas tarde nos encontramos delante de la capilla. pero no se podía entrar, ya que había muchas plantas picantes. Noël y yo ya habíamos ido antes y entramos todo por un camino que solo yo y Noël e incluido Romeu que no se encontraba con nosotros lo sabíamos. Gomez, Carvalho fueron sorprendidos al ver esa maravilla. Yo les enseño un agujero que se encontraba detras de la capilla y dentro que era el pasaje subteraneo. Despues salimos y nos dirijimos hacía los edificios, pero por el bosque. Yo les quería enseñar una tumba que los pequeños habían hecho. Pero no la encuentro. Ya estamos delante del edificio y ningun profesor se ha dado cuenta. Conte todo eso a Romeu y el me dijo que la proxima vez iría con nosotros.

121 *Poli de Portivo : Poli deportivo.*

Miércoles 20 de Noviembre de 1985

Durante toda la noche ha nevado y hace muy frío. Durante la noche hicimos como ayer, ir al pueblo y subir las escaleras de socorro pero no fuimos a la capilla, ya que todo el mundo estaba cagado de miedo, menos Noël y yo. Pero lo que la novedad nos gusto mucho es que hacía Abril y mayo haremos un intercambio de colegio, los de 7° y 6° iran a Teruel en un colegio y los niños vendran aquí y los de 8° iran a Vitoria. Ese intercambio durara 8 días. Ya os contare lo que va ha pasar durante esos 8 días.

Jueves 28 de Noviembre de 1985

Ya muchos días pasaron. No habíamos decidido de ir afuera del colegio durante la noche. Esta misma noche, Romeu, yo, y otros cogemos una lampara de esas a pilas y nos vamos al bosque. Pasamos por el terreno de futbol. Chiamos y cantamos. Yo les digo a los otros que me esperen. En el terreno de futbol corro en dirección del paraiso. Entro en el jardin y en el paraiso. Es de noche pero yo sin la luz veo bien. Veo el monumento todo destruido. Cogo todas las piezas y las monto. Ya he reconstruido el monumento. Despues corro hacía los otros. Despues nos dirgimos al lado del paraiso. Nos vamos a la carretera y andamos . De lejos vemos un coche que viene. Nos escondemos. Pero el coche para y no ve. Despues el coche retrocede y nosotros nos vamos corriendo.

Hacía el colegio.

Lunes 1ero de Diciembre de 1985

Durante la noche, Romeu, yo y companía incluido Noël nos vamos en escondite y nos dirijimos hacía el cementerio. Ya mas tarde llegamos al cementerio. Entramos al cementerio. visitamos las tumbas. Hace noche y es luna llena y vemos todas las tumbas. Jugamos a un juego. Ellos se esconden y yo soy el gato. Entro el el cementerio chiando como si yo fuera un monstruo. Ya despues del juego nos vamos y una mujer me dice[122] que si habíamos ido al cementerio y yo le dije que no que habíamos corrido hacía las vías de trenes.

Martes 3 de Diciembre de 1985

Es de noche. Romeu no quería hacer cabaña. Al lado había una otra cabaña mas grande y llenas de hoja. Un pequeño y mas[123] tenían velas y cerrillas. Llamo a los otros que eran proprietarios y cogemos las velas que estaban encendidas. Mas tarde nos dirijimos a la cabaña que se encuentra al lado de la antigua cabaña de Romeu que ya no quería continuarla. Los de octavo los grandes hacían una

122 *Una mujer me dice : Una señora me pregunta.*
123 *mas : Juan Vicente Más Deben*

cabaña que era imensa[124]. Entramos en la otra cabaña y dentro hacemos un pequeño fuego de campo. Ya no se puede respirar porque hay mucho humo. Apagamos ese pequeño fuego. Yo llamo a Amando y le digo que hemos...[125] Mas tarde Amando coge una vela y la mete en hojas. Todo el mundo sale de la cabaña. Amando hace un pequeño fuego. Pero no lo pueden Apagar. El fuego se propaga de mas en mas. Yo me voy. Amando y los otros se van. El fuego va de mas en mas. Los educadores corren con enxistindos[126] y intenta abrilo. Es la primera tontería grave de toda la historia desde que existe el colegio. Mas en mas el fuego coge volumen y espacio. Llegan a parar el fuego. El Arbol esta un poco quemado. Pero tuvo suerte. Mas tarde un pequeño dijo que fue Amando que quemo la cabaña. Amando no fue castigado.

Viernes 13 de Diciembre de 1985

Es el ultimo día de esta semana y ayer encontre un diario de una niña llamada María Magdalena Barrios que cuenta sus días en vacaciones de colonias en el Chateau. Os doi la copia : Paginas ultimas.

Tambien hicimos un periodico llamado "Chateau". Yo hice dos cosas, una encuesta de la musica un un largo juego llamado el

---

124 *Imensa : Inmenso.*
125 *Y le digo que hemos... : hemos hecho.*
126 *Enxistindos : Extintor.*

asesino que su verdadero título es Rikes James". Ese domingo tendre que irme con mi hermana ya, que mi hermano no esta en el colegio, en el colegio en el autocar a las ocho de la mañana ya que es día de padres y las navidades de acercan.

Domingo 15 de Diciembre de 1985

Me levanto con mucho cansacio. Despues de haberme vestido me dirijo hacía Trocadero. Es la 6 de la mañana. No hay nadie en la calle y es de noche. Mas tarde me encuentro en Trocadero con mi hermana que me acompaña. Mas tarde me voy. En el autocar el que esta al lado de mi es Noël. Mas tarde llegamos. Veo a carvalho. Mi padre ya me había preparado bocallidos ya que no hay comedor. Con amigos yo solo me voy mas hayá a la vías de trenes y ando asta otro paro[127] de las vías de trenes. Mas tarde como mi comida, y no es hora, ya que tenía hambre. Despues con carvalho vamos a buscar una piedra, (ladrillo) que esta escrito el nombre de la capilla y que hace dos años , carvalho había visto pero que ya no le recordaba el nombre. Hacemos muchas vueltas. Noël nos acompaña. Buscamos y mas tarde y encontramos una cabaña muy antigua y mas halla hay piedras. Nos dirijimos a las piedras y buscamos y vemos una inscripción. Esta escrito "La chapelle Savaron". Ya sabemos su nombre. Mas tarde vamos a la capilla. Noël ya no nos acompaña y veo su fecha de construcción y el nombre del arquitecto. Yo creía

127 *Otro paro : Otra parada.*

que tenía unos 2 y mas siglos y al ver la fecha me hizo un susto. Fue construida en 1896 por el arquitecto "N. Daviau"[128] que se pronuncia (Davió). Mas tarde Romeu y yo vamos con un amigo Raúl Sanchez en la capilla otra vez. Dentro hay un imenso[129] agujero que queremos romper es el pasaje. Mas tarde escribo mi nombre en mi honor.

El día pasa haci y durante la noche me acoste.

Lunes 16 de Diciembre de 1985

Sera un día como todos los días. Lo que mas me gusta es que dan "Les dernier jour de pompeï"[130] que quiere decir "Los ultimos días de pompeya". Es una serie que me gusta mucho. Tambien hay una maravilla que me gusta y que vere solamente que una vez o dos quizas de mi vida. Esta noche asta Enero se vera en el Oeste la Cometa Halley. Esta noche ya sera visible. Tengo suerte de conocerla.

Martes 17 de Diciembre de 1985

Hoy no hay nada de anormal. Todo es natural como yo lo digo. Esta noche no he visto la cometa de Halley ya que hay unas

128 *El nombre del arquitecto es Noël Daviau.*
129 *Imenso : Inmenso.*
130 *Les dernier jour de pompei : Les derniers jours de Pompeï.*

malditas nubes que la esconde. He cogido documentos de la historia del Chateau. En la pagina 64 tenéis la historia.

Miércoles 18 de Diciembre de 1985

Ya casi se acerca el año nuevo. Hoy hace un tiempo un poco bueno y me digo que vere la cometa de Halley esta noche. Durante la noche despues de comer hay nubes. Estoy desesperado. Pero me doy cuenta que las nubes se van. Unos minutos mas Ya no hay ninguna nube. Me dirijo a O.E. y ¡ veo la cometa !

Historia del Château[131]

El Chateau de la Valette fue construido en el año 1806, al crearse el señorío del mismo nombre. Dicho titulo nobiliario fue entregado a "un valet de Chambre" de Napoleón como premio por les servicios prestados a la causa imperial. Los últimos propietarios del castillo por derecho, por causas desconocidas , provocaron que la parte del terreno fuera repartido culminando, con la venta que quedaba prácticamente los terrenos actuales, a una sociedad

131 *Fecha real de construcción del castillo en 1864 por Joseph Marie le Bouëdec. Fue ocupado mas tarde por Monsieur et Madame de Beauchaine, Vizconde y Vizcondesa. El Vizconde muere el 16 de Marzo de 1895. El Vizconde fue enterado en la cripta de la capilla. La Vizcondesa murió mas tarde el 7 de Abril dev 1924. Los cuerpos desaparecieron misteriosamente poco despues de la compra de este castillo por la embajada de España en Paris, en los años treinta. Fue convertido en centro de refugiados para españoles, antes de ser colonia y despues colegio.*

inmobiliaria. El año 1939 fue comprado por el gobierno español. El Château ha pasado a diversas etapas a cuenta de su utilización y desde unos 12 años se decidió de hacerle un colegio. Se construyo el edificio A y B y su capacidad de alumnos es de 400.

Historia de la Capilla

Unos 90 años después muere Albert Mathilde, proprietario del castillo. Sus descendientes en su honor le construyen una capilla con su nombre escrito en la campana. Daran el nombre a la capilla de "Savaron". El arquitecto se llama N. Daviau. Su año de comienzo y finalidad es de 1896. Decidieron de construir un pasaje subteraneo que conduce desde el castillo, (donde podreis ver las entradas al lado de la sala de donde se visten los niños) (Vestuario) a la capilla. Hace poco se conservaba "Les Vitraux" pero los rompieron.

Estoy muy contento, pero no os dije que ahora os voy a decir, carvalho esta con migo y tambien cabado. La cometa no tenía cola pero era un gran punto luminoso. Os la dibujo de como la vi.



Jueves 19 de Diciembre de 1985

Esta noche sere muy contento. Ya siendo el penultimo día antes las vacaciones, esta noche aremos una fiesta. Hemos reunido, nuestro pasillo compuesto de todos de octavo e incluido 6 de septimo, 15 francos y nos dio unos 300, ya que personas pusieron mas dinero. tenemos muchas cosas. Romeu, Carvalho y uno llamado Mas (El del emboracho) no participan. Romeu y Carvalho se tienen que ir antes de la noche y Mas no le gusta hacer una fiesta. Esplotamos unos "krackers" una especialidad inglesa que consiste en esplotar unas especies de caramelo en papel y sale una sorpresa. Hay otras cosas mas. Nuestro educador ya mas me aprende en ingles, ya que antes vivía en Inglaterra y mi hermano en el liceo hace inglés. No hace buen tiempo. Hay muchas nubes. Los otros de septimo estan en otro pasillo con un profesor muy severo. Durante las ocho y media empezamos a explotar "crackers" y a mi me sale un rompecabezas que yo mismo no comprendo. Mas tarde comemos pero como sabemos que es una fiesta no comemos a voluntad. Veía que les dejaban fumar yo no quería pero probe y fue corriendo y no me gustaba de nada. Bebemos cerveza que me gusta un poco y mas despues jugamos a un juego de sillas con musica donde hay que asentarse y... Mas tarde queda yo, Amando y Fabricio. Andamos con musica y me asente fabricio igual pero Amando se asienta al lado mío pero como me había sentado antes. Soy yo y Fabricio que ganamos. Ganamos un "Raider" (caramelo grande). Mas tarde

comemos un poco y jugamos a un juego por habitación y es atarse los pies cruzados para hacer dos vueltas. Gomez, Yo, Amando que son de mi habitación empezamos. Corremos y nos caemos pero deprisa nos levantamos. Muchos cayeron y ganamos mas tarde. Me dan a mi y a Gomez y Amando otro "Raider". Mas tarde con musica comemos y al mismo tiempo buscamos tarjetas de creditos y el que gana gana una cosa. No la encontramos. Mas tarde jugamos a las cerrillas un juego interesante... En mi cabeza pensaba en un regalo que me daran ya que en el pasillo había un concurso y fuí el unico que participe y si nadie participa yo lo ganare. Mas tarde jugamos y comemos asta el final de la hora que bebemos "cidra" y comemos trozo de "buche". Despues nos salimos y nos vamos a edificio A para dormir y una hora despues a las 12 y cuarto dormiamos. Yo nunca había hecho una fiesta hací[132], es la primera vez. Pero era una noche muy fabulosa para nuestro pasillo.

Viernes 20 de Diciembre de 1985

Nos falta un día para que valla el 21 de diciembre, el primer día de invierno. Hoy no hacemos trabajo, vemos con clases peliculas de "Charli Chaplin" y vemos muchos. En el pasillo había un concurso y la gane. Noël y yo durante las vacaciones nos daremos visita. En el ultimo día, y ultimo año en el colegio ya que despues de vacaciones estaremos en 1986. Mas tarde me voy al autocar. Mas

132 *Hací : así.*

tarde llegamos a trocadero y en los autobuses y Metro hay huelga y en el los taxis no hay ninguno ya que condenaron a un conductor a carcel ya que hubo un accidente en 1984 que mata a un hombre cuando se cierro las puertas. Teníamos que ir a pie. Me olvide, que la profesora de matematicas esta en cinta[133] y tendremos otra en la 3 y 4 evaluación y en la quinta tendre mos la misma profesora.

Miércoles 1º de Enero de 1986

Es un día diferente de los otros es año nuevo. Estamos en 1986.

Lunes 6 de Enero de 1986

Durante estas vacaciones tuve un aparato de foto y "Katie Walky"[134] y con el aparato de fotos ize[135] fotos y al irlo a reverlarla me encontre despues que al ir a buscar las fotos me hicieron doble de cada una foto. Me costo en todo 78 francos. Esta mañana me levantare con mucho cansacio. Me desperte unos 5 minutos mas tarde y con musica que esta muy fuerte. Me dirijo en clase y veo que estan arreglado las tuberías de la calefación

Lunes 6 de Enero de 1986

Hoy en clase de Fisica casi nadie ha estudiado. Yo si. Pero nada de

133 *En cinta : Embarazada, del francés "Enceinte".*
134 *Katie Walky : Talkie Walkies*
135 *Ize : hice.*

anormal.

Martes 7 de Enero de 1986

Hoy el tiempo es muy malo. hace mal tiempo. Llueve. Hoy es un día normal y cada noche haremos "un cache, cache"[136].

Miércoles 8 de Enero de 1986

Hoy me despierto con mucho cansacio. De esta mañana a las 3 y media nada de anormal. Esta tarde van ha hacer un fútbol y me dirijo con mi amigo Noël al campo. Ya llegado al campo me quedo durante un cuarto de hora y despues veo a mi amigo Raúl. Vemos gente que se dirigen hacía el camino del campamento. Raúl y yo les seguimos. Los vemos. Nos dirijimos en el campamento. Mas tarde cogemos piedra en el campo y vamos al paraiso y construimos al lado del monumento un reloj solar. Despues nos vamos.

Jueves 9 de Enero de 1986

Como fuí el unico que trabaje en plastica, el profesor antes de las vacaciones nos dijo que ibamos a hacer un dossieres y hoy al entrar no hicimos dosieres[137] pero estudio de un illustrador "francés "Gustave Doré" y aprendemos a dibujar a su manera. Aprendemos a hacer el cielo, muro y la luna que brilla

---

136 *Al escondite.*
137 *Expedientes, del francés "Dossiers".*

Viernes 10 de Enero de 1986

Es el ultimo día de la semana antes de ir en casa durante el fin de semana. Hoy no hay de nada importante.

Domingo 12 de Enero de 1986

Cuando llegue al colegio lo primero que hice es ir al comedor. La comida no me apetecía. Despues Romeu, yo, Raúl Sanchez y otro mas nos vamos allá detras del castillo. Hace negro y no hay luz en ese sitio. En el sitio de la cocina hay una ventana. Pegamos y nos escondemos. Una cocinera sale y chía que paremos. Mas tarde vamos a una casa que hay al lado del poli deportivo y nos quedamos aqui pero me voy creyendo que un hombre había salido. Pero no había hombre. Llegue a verlos mas tarde. Subimos por las escaleras. Cierran las luces generales. Es un educador. Nos vamos hacía el edificio.

Lunes 13 de Enero de 1986

Me levanto antes que suene el "timbre". Tengo mi aparato a foto y a las doce hago fotos del Chateau, de mis amigos y de la capilla y del pueblo. Durante las doce en la cabina del colegio Cabado, Felix van allí y yo, Romeu vamos a la cabina del pueblo y con un franco telefoneamos[138] durante 6 minutos. Intentare hacer una foto del paraiso esta semana. Romeu y yo decidimos de hacer una caza al

138 *Llamar por teléfono, del francés "Téléphoner".*

tesoro. Romeu ya ha preparado los manuscritos.

Martes 14 de Enero de 1986

Me levanto muy tarde. Tanto estaba cansado que me levante unos 10 minutos mas tarde. Despues de comer a las doce y media me voy al pueblo en una cabina telefónica y mi hermana va a la del castillo y nos telefoneamos. Despues Romeu, yo y Cabado estamos en la cabina y telefoneamos al colegio y sale una niña llamada Encarna. Nosotros pedimos que venga Raúl pero no viene y mas tarde descuelgamos[139]. A las doce ice fotos del colegio y de mi amigo Raúl, Romeu,... que estaran en las paginas que vendra. Me di cuenta que Ana Gomez estaba enamorado de Romeu y que quería una foto con ella y Romeu. Romeu no sabe nada de esto. Le dije a Ana que le daría una foto con Romeu.

Miércoles 15 de Enero de 1986

Hoy no abra nada de importante. Hay un mal tiempo.

Jueves 16 de Enero de 1986

Hoy tambien sera un día sin importancia. Hoy ara un poco de sol.

---

139 *Descolgamos.*

Viernes 17 de Enero de 1986

Hoy tambien no abra nada de importante pero es el ultimo día de nuestra profesora[140] de matematicas porque esta embarazada.

Lunes 20 de Enero de 1986

Hoy no tenemos nuestra profesora de matematicas habitual, tenemos otra ya que dentro de pocos días la anterio profesora de matematicas tendra un hijo.

Martes 21 de Enero de 1986

Hoy no tenemos francés y hemos aprendido que la anterior profesora de mate[141] partió ayer y que tiene una hija.

Miércoles 22 de Enero de 1986

Hoy me toca a mi de consejería. No sera esta mañana muy importante pero hacía las cuatro y media empezo a llover a torrentes. En menos de un cuarto de hora el viento soplaba a unos 100 km hora y la lluvia había inundado los terrenos del colegio. Nunca había visto una cosa así. Yo sali para poner mi cartera al castillo y me moje complentamente. Por la noche había una reunión de Consejo de Dirección y me tenía que quedar de conserje. La Tempestad continuaba. Mas tarde despues del consejo hablaron de

---

140 *La profesora se llamaba : Ester Carvajal.*
141 *Matemáticas.*

una posibilidad de la piscina y otras cosas mas. Ese mismo día escribi a otro colegio con otros compañeros y espero que ellos me respondan. Yo escribo a toda una clase.

Viernes 24 de Enero de 1986

Hoy nada de importante pero esta noche llegado en casa tuve las fotos Del colegio ya tiradas[142].

Lunes 27 de Enero de 1986

Hoy enseño las fotos a Romeu y a otros amigos. Hoy el día sera bueno, pero con un poco de nube.

Martes 28 de Enero de 1986

Hoy sera un día muy triste para toda America y Europa. Hoy a las cinco la naveta llevaba 7 personas, 5 hombres y 2 mujeres y una de las mujeres era una cocurente[143] que gano un viaje en "Challenger", y la mala novedad es que al decolaje[144] ¡ esploto ! ¡ esploto !. Es la primera vez que la naveta esplota. La esplosión fue filmada. Esploto 1 minuto y 15 segundos despues del decolaje. La esplosión tiene razones inconocidas[145].

---

142 *Reveladas, del francés "Tirage".*
143 *Candidato, del francés "Concurrent".*
144 *Despegue, del francés "Décollage".*
145 *Desconocidas, del francés "Inconnus".*

Miércoles 29 de Enero de 1986

Hoy hace mal tiempo. Veo las informaciones del terrible accidente de "Challenger". Nada de importante. Han encontrado trozos y sobre todo un hueso humano sin carne.

Jueves 30 de Enero de 1986

Hoy nada de nuevo sobre Challenger. En las informaciones dicen que una tempestad muy grave entrara en Francia sobre todo en el sur.

Viernes 31 de Enero 1986

Hoy a las informaciones, en "Challenger" encontraran muchos trozos y han detectado un objeto que pudiera ser intacto de la cabina de pilotaje . El tiempo llego mal en Francia. Ya en el sur hay dos muertos. La nieve va asta dos metros y en otros paises como Italia es que el agua llega a un metro.

Domingo 2 de Febrero de 1986

Ya llegamos al colegio y esta todo nevado. No sera un día importante.

Lunes 3 de Febrero de 1986

Continua habiendo nieve. No sera un día muy importante. En el

sur de Francia sigue habiendo tempestad.

Martes 4 de Febrero de 1986

Hoy me levanto de buen humor. El día no sera importante.

Miércoles 5 de Febrero de 1986

Hoy hace mal tiempo en el colegio. No se ve el sol. Es un día muy triste para mi.

Jueves 6 de Febrero de 1986

Hoy a la cuatro, cogi un papel donde estaba escrito que Cabado y soralla habían echo el día Jueves 7-11-85 en el castillo habían follado, entonces con ese papel hice creer a Barbazan que era un documento muy importante que si el director lo veía y lo podía descifrar, como estaba escrito en lengua "Ñouñou", se podía hacer espulsar del colegio, despues le dije que era falso. Esa boba empezo a llorar. De tanto llorar El profesor le llamo y ella conto todo. El profesor me dijo de traer el papel. El me dijo de que estaba escrito. Yo tuve que mentir y dije que estaba escrito si Ana sería amiga de Tatiana. El cogio la hoja.

Viernes 7 de Febrero de 1986

Hoy el profesor no me dijo nada. Hoy no sera importante.

Lunes 10 de Febrero de 1986

Hoy no sera un día importante. Pero nieva en el colegio. Estoy muy contento que haya nieve.

Martes 11 de Febrero de 1986

El profesor de frances no esta aqui. Ya que nacio un hijo de su mujer desde este día no vino. Hoy no nieva pero la temperatura esta a -14 bajo cero.

Miércoles 12 de Febrero de 1986

Hoy no es un día muy importante. La temperatura es de 8 bajo cero y es muy baja.

Jueves 13 de Febrero de 1986

Durante la noche, las niñas y los niños juegan al fútbol. La profesora celosa no quiere que las niñas juegan al futbol. Protestamos y Durante la noche en el recreo que falta los del edificio "A" suben y nosotros vamos delante y protestamos. Romeu, yo, Juan Carlos y mas organizamos una manifestación. Ya acabada yo, Romeu y Juan Carlos organizamos una asociación llamada ARC. "Action revolutionnaire du Chateau" que traducido es "Acción revolucionaria del Castillo". Su emblema[146] es :

146 *Emblema : Sello.*



Con esta organización secreta organizaremos atentados con petardos, manifestaciones.

Ejemplo. hemos puesto un papel anonimo con una caravela a un educador. Y Mas tendremos reuniones. Y desde el lunes en las casas abandonadas cogemos una especie de colchon que esta al suelo y en Chiminea, lo quemamos y forma un humo negro. Durante la noche tambien de ese Jueves, hemos hecho miedo a las señoras de limpieza. ¡ ARC ganara !

Viernes 14 de Febrero de 1986

Ese día preparamos todos los planos de ARC y un calendario que hice donde esta apuntado asta el fin del año todas las manisfestaciones y atentados.

Domingo 16 de Febrero de 1986

Llego a trocadero. Romeu y yo nos enseñamos todo lo que hemos traido. El trayo[147] petardo y una agenda. Yo traí un tampon[148] de la

147 *Trajo, de traer.*
148 *Sello, del francés "Tampon".*

ARC como lo podeís ver en la pagina anterior. Despues de comer, yo y la ARC nos vamos en escondite detras del Chateau. Nos acompañan algunos alumnos de sexto. Mas tarde cuando las mujeres de limpieza empiezan a salir y que miran las luces, Romeu con un mechero empieza a hacer esplotar petardo y chiamos fuerte. Las mujeres de limpieza se lo cogen de miedo. Chiamos en mas en mas y hacemos esplotar petardos asta que no haiga petardos. Cuando se acaban los petardos nos vamos.

Martes 18 de Febrero de 1986

Hoy no hacemos nada de importante. Escribire todo lo que haremos. Pero en clase como el profesor de frances no esta aqui, el que nos remplaza es el profesor de Sociales. Romeu prepara cartas de la Asociación. Yo hago la mía. Pero el profesor de Sociales ve a Romeu con una carta. El profesor de sociales le pregunta de que es eso. Mas tarde Romeu dice que yo y Juan Carlos estamos. El profesor de Sociales me llama. Yo no se que decir. Pero le cuento una mentira que se lo cree. Le digo que es un juego que consiste en chiar delante del edificio.

Hoy Romeu y otros organizamos durante la noche una reunión. Esa reunión es muy simple, es elegir unos alumnos de sexto que quieren hacer parte del la asociación. Mas tarde hacemos una vuelta, pero ellos, sobre todo Juan Carlos que no respetan el calendario.

Miércoles 19 de Febrero de 1986

Por la mañana pienso bien y decido de no estar en la ARC, no respetan el calendario, los de sexto no son discretos cuando manifestamos y otras cosas mas. Uno de sexto no quiere estar en la asociación por las mismas razones. Ese niño se llama Dominguez Jose manuel. Yo, Dominguez y Noël organizamos otra que descubrimos secretos y espiamos a la ARC. El gran importante es Noël. El es un espión[149]. Esta en la ARC pero el no se fue. Pero Saben que Romeu y los otros no saben nada. En clase digo, escrito en un papel, que no quiero estar en la ARC. No le esplico las causas. Tampoco sabe lo de la asociación nueva mía.

Jueves 20 de Febrero de 1986

La ARC ha cambiado desde que me fui. Inventaron otro signo. Hay mas niños en la ARC. (Durante la noche, nosotros, nuestro pasillo, hacemos una fiesta. Mas tarde cuando acaba la fiesta, hacía las 12H me acuesto asta la mañana.) «Miercoles noche.

Viernes 21 de Febrero de 1986

El jueves durante la noche, no os conte, Yo y dominguez empezamos con Noël A espionar a la ARC. Empiezan a manifestar chiando "Chelo". Dopazo que hace parte de la asociación fuman. Yo, Noël y Dominguez bien seguro estamos escondidos detras de

---

149 *Espía, del francés "Espion".*

un arbol. Tambien juegan a tirar cerrillas al lado del edificio que son escondidas. Tambien entra dentro del edificio A, el de los pequeños, y hacen tonterías. Hoy Viernes hace un frío terrible. En el autocar para ir a Paris me doy cuenta que hay un secreto. Os lo contare cuando lo sepa.

Me doy cuenta que Felix Sierra ha encontrado el tampon de la ARC. Romeu lo quiere pero Felix no se lo quiere dar. Yo digo a Felix que si me lo puede prestar y me lo presta. Mas tarde con el tampon hice ejemplares se lo doy. Pero Felix lo rompe. Romeu no esta contento. Yo si. Pero algo me preocupa. Romeu, mas niñas que estan en el autocar hablan el valenciano. Entonces yo me decido a aprender el Valenciano. Me se muchas cosas. Mas tarde llegamos a trocadero. Son las vacaciones. Tengo una semana.

Durante esta semana hago una copia de ese diario. Tambien cogi un gran cuaderno y escribi todo lo que pasa del día que se creo el ARC asta que esa asociación se muera.

Domingo 2 de Marzo de 1986

Hoy la ARC no podran hacer nada, ya que hay nieve y no les dejan salir.

Lunes 3 de Marzo de 1986

Hoy hay nieve abundante. Llega asta 30 cm. Durante la noche la

ARC empieza a tirar nieve en las ventanas del delantero del edificio. Chian "Chelo" y "Encarnación". Yo estoy mirando. Romeu y otros tocan el culo de Chelo. Tienen miedo que la niña lo diga a la señorita pero no lo dice. Ellos chian y Angel sale, pero con el negro no nos ve. Continuan a chiar y Despues entran en el edificio B.

Martes 4 de Marzo de 1986

Hoy la nieve se conserva aun. Hace frío afuera. Durante la noche la ARC juegan a tirar nieve delante Del edificio. Sobre todo tiran la nieve en las chicas. Chian y el educador sale y les ve. Y hacen eso. Yo estoy presente con Dominguez. Ellos no se dan cuentan de nada.

Miércoles 5 de Marzo de 1986

Hoy la nieve se esta fundiendo. Durante la noche cuando apagan las luces, Romeu, Juan Carlos y mas siguen a una Niña. La siguen y me doy cuenta que van corriendo como si la niña (Chelo) es una rata y que los otros son los gatos, porque a Juan Carlos se la quiere hacer con la niña. Ella se va de todas las situaciones. Yo les sigo. Ellos meten mano al culo. Ella corre y se salva yendo al edificio y entrando. Despues sigue a otra y esa otra se salva despues. Despues yo y Romeu subimos a las habitaciones y salimos al balcon que se encuentra al lado, con Noël y Romeu se desnudo. Pero no entero. Despues Romeu y yo nos ponemos en pijama en la habitación. Yo

me lo pongo muy bien entero pero el solo el pantalon. Las niñas que miraban suben en el pasillo que le pertenece. Las niñas Ana Gomez y mas miran en escondite nuestro pasillo. Pero despues se dan cuenta que nosotros nos damos cuenta de que pasa. Ellas suben en el segundo piso a donde esta su pasillo y miran en escondite. Noël esta contento porque puso una mano a Chelo. despues Noël y Romeu suben en el segundo piso del nuestro y yo no me atrevo. Ellos miran en la ventana y ven el pasillo y sin hacer espres Noël habre la luz y el profesor que se encuentra al lado del otro edificio se da cuenta que algo no va. Yo iba a subir cuando Noël y Romeu bajan rapidamente y me cuenta que ha pasado. Despues mas tarde Romeu, yo y Carvalho subimos. Veo el pasillo pero no veo nada. Yo me voy y mas tarde Romeu y Carvalho se van.

Jueves 6 de Marzo de 1986

Hoy la nieve ha completamente fundido. Pero queda aun un poquito. En clase de lengua Romeu se da cuenta que escribo el diario de ARC pero no sabe de que se trata. Durante la noche cierran las luces. Hay una pequeña discusión entre Juan Carlos y una señorita llamada Carmen. Yo subo en el pasillo. Despues Romeu, Juan Carlos y Noël suben. Ellos suben en el segundo piso para ver al otro edificio las niñas. Yo los acompaños. Pero me bajo porque no estoy muy seguro que venga el profesor. Yo me ducho. Pero antes Campo Joaquin y Felix Sierra me llama y dice que

subimos para hacerles miedo. Yo entonces me pongo en pijama y me subo con ellos. Subimos despacito. Ellos estan en el tercero me dice Felix porque ven mejor la vista. Nosotros subimos y yo descalzo con las zapatillas a las manos para no hacer ruido. Estamos en el tercer piso, vamos despacito y los vemos y empezamos a Chiar. Ellos se lo cogen de susto[150]. Despues campo y Felix se quedan pero yo me bajo. Mas tarde Felix y Campo bajan y me dicen que Romeu y los otros se van a los pasillos para encontrar cosas. Mas tarde bajan.

Viernes 7 de Marzo de 1986

Hoy hace calor. El nivel del agua del lago ha aumentado. Romeu, yo Gomez, Amando vamos al pueblo y miramos las ocas y tirando piedras a las ocas. Tambien cogen una gallina que se encuentra en la granja. Ya no es casi invierno. Casi llega la primavera. El día se hace mas largo y la noche menos larga.

Los de la asociación ya no son tan radiante de que hace 2 o mas semanas. En clase de religión al final solamente el profesor dice que solo los de 7° y 6° se queden y que los 8 se vallan. Nos dan un papel que hay que firmar por los padres. Es sobre el intercambio o escursión. Aprendi que los de 8° no iban a escursión. Solamente van los de 7° y 6°. Los de octavos no estan contento. La escursión sera hacía finales de mes de Mayo. Iremos a Zaragoza. Viajaremos en

150 *Ellos se asustan.*

tren. Os mostrare fotos en paginas mas alla.

Domingo 9 de Marzo de 1986

Hoy llego a trocadero. Romeu no esta porque se tiene que hacer una operación para quitar algunos granos. Durante la noche, despues de comer hablo con los del la ARC, los de sexto. Son : Millan, Cascales, Estevez y les digo que sin Romeu, que es el que organiza la ARC, no hagan tontería. J. Carlos[151] no sabe lo que hace y puede ser muy peligroso. Ellos estan de acuerdo en mi. Tambien no quieren estar en la ARC porque J. Carlos no sabe lo que hace. Pero cierran las luces. J. Carlos los obliga a venir sino les dicen que ya no estaran. Ellos se van. Mas tarde escuchando musica con el casete[152] de Cascales espero. El profesor[153] les busca mas tarde. Arranz y Campo el pequeño[154] estan conmigo y al lado hay el profesor que no les encuentra. Yo voy detras del edificio y veo a Estevez y Millan que vienen. El profesor les ve. El profesor les pregunta a donde estan los otros pero ellos dicen que no lo saben. El profesor le dice un castigo. Despues de comer durante la la semana se tendran que ir al edificio y no salir. Mas tarde llega Checa, J Carlos, Dopazo y Cascales. Les coge el profesor. El profesor les pregunta a donde estaban. pero ellos no responden

151 *Juan Carlos Alvarez.*
152 *Walkman .*
153 *En este caso educador.*
154 *Macario Campo.*

menos uno Augusto que responde que estaban detras del castillo. despues le preguntan a los otros y les responde lo mismo. El profesor le impone un castigo como a Esteves y a Millan. Me dicen que fueron al pueblo y que Checa rompio un cristal.

Lunes 10 de Marzo de 1986

Hoy es un día muy bueno. Hoy la ARC no hace nada durante la semana y Romeu que vendra esta semana supongo no estara contento. Durante la noche la ARC no podra hacer nada. Ya que estan castigado. Pero hoy a las cinco fui al paraiso perdido. Vi el monumento. Esta intacto. Tambien pude ir porque hicieron un partido y filmaron con una camara personal el partido.

Martes 11 de Marzo de 1986

Hoy es un día un poco nubloso. No vino Romeu. La ARC no actua durante la noche. Durante la noche es lo mismo la ARC no hara nada.

Miércoles 12 de Marzo de 1986

Hoy hace un buen tiempo. pero estoy de conserje. Un miercoles de conserje es menos tiempo de recreo. esta noche no hara nada. Romeu no vino.

Jueves 13 de Marzo de 1986

Esta mañana, Carvalho me dice que el profesor de plastica, ayer, le enseño una foto del 1910 del Chateau de la Valette. Me dijo que en el bosque había estanques con fuentes, delantes del Chateau tambien había con decoración. También había una campana Arriba del Chateau.

Viernes 14 de Marzo de 1986

Hoy es el ultimo día de semana. La ARC no hara nada de importante.

☙ ❧

El siguiente texto es una copia que hice del Diario Personal de María Magdalena Barrios, que encontre en la biblioteca cuando era el encargado de este este lugar durante las horas de estudio en el año 1986. Fue publicado con una revista llamada "La Gorda", en verano del 1980. Desgraciadamente perdi este ejemplar en 1996.

Diario de María Magdalena Barrios
1980

Domingo 13 de Julio de 1980

Llegue a la colonia el siete y cuarto de la tarde . estaba muy cansada del viaje y también estaba aburrida de haberme hecho solamente tres amigas. Enseguida yo me pensé que ya no me haría mas. Cuando nos colocaron por habitación vi a cuatro del año pasado y me puse mas alegre. Después de haber colocado la ropa en el armario, hice mi cama y me duche. Después los educadores nos llevaron para hablar un poco sobre la colonia. Después me puse en la cama y me dormí enseguida a causa del cansancio.

Lunes 14 de Julio de 1980

Me levanto a las ocho. No llego a abrir los ojos porque no estoy acostumbrada a levantarme temprano por vacaciones. Acabo de vestirme y ya las educadoras dicen que salgamos al pasillo. Yo soy la última. Juana me dice : "Habrá que darse más prisa, porque cuando hacemos footing habrá que ir mas

deprisa. Cuando acabo de desayunar voy debajo de mi edificio porque es un día lluvioso y no se las normas. Toda la mañana explicando lo que hay que hacer durante la colonia. Después de comer vamos a preparar con las educadoras la hora alegre y enseguida subimos a las habitaciones para hacer la siesta, como a mi no me gusta la siesta escribo a mis padres y amigos. Después de merendar voy a la fiesta de Pressigny les Pins, porque es la fiesta nacional en Francia. Me divertí durante las horas antes de cenar. Mis educadores nos avisaron que nos harían pasar una película de la vida de Julio Iglesias que se titulaba "La vida sigue Igual". Después de la película me he duchado y me he acostado.

Martes 15 de Julio de 1980

Esta mañana me han dicho con quién tenía que ir. Mi profesora es Eva y mi profesor Jordi. Los dos son muy buenos y simpaticos, es por eso que en las actividades de la tarde me gustaría estar con Eva. Por la tarde estoy deseando de saber mi actividad, me dicen que estoy en prensa con mi profesora. Me gusta mi actividad, porque no es dificil como yo pense. Hoy no haremos hora alegre porque llueve. Subimos pronto en las habitaciones. Un ratito despues vienen los chicos con sus educadores y hacemos reunion todos juntos antes de irnos.

Miércoles 16 de Julio de 1980

Esta mañana vamos a la actividades matinales. En lugar de trabajar como muchos pensaban hemos ido a pasear a Pressigny, pueblo pequeñito y es donde esta la casa que pertenecía a Etienne de la Valette. Continuamos el paseo y vamos en un campo en donde hacemos juegos. Después recogemos flores, y ya regresamos para comer. A la hora de la siesta pienso y digo a Pilar Chita : "Hoy va a hacer bueno". "Claro no ves el día que hace". Nos ponemos faldas y

zapatos de verano. Cuando bajamos a merendar llueve. Y entre mi pienso "que tiempo!". "Vaya vacaciones si hace siempre así". Por la noche como ha parado de llover hacemos hora alegre . "Para ser el primer día esta bien." dice Manuel, mañana creo que será mejor. Entonces contentos vamos a dormir pensando en mañana.

Jueves 17 de julio de 1980

Hoy nos toca hacer footing. Esta vez no soy la ultima, porque despertado un cuarto de hora antes . Media hora de gimnasia y cansadas volvemos a vestirnos y hacer la cama. Hoy los de prensa, macramé y trafico vamos a la piscina después de la siesta. La piscina esta muy bien porque esta climatizada. Al salir merendamos allí y volvemos seguidamente a las 6 de la tarde. Esta noche preparo junto con otras compañeras una pieza de teatro para representar en la hora alegre y se titula "LA CRIADA AL REVÉS". Hoy no hemos podido actuar ya que la hora alegre estaba muy cargada y no había mas tiempo para hacer nuestra representación. Otro día será. En el fondo estoy contenta porque he visto actuar a los demás. Ya para finalizar el día hacemos las filas y nos vamos a la cama todos alegres por el buen rato pasado.

Viernes 18 de Julio de 1980

Hoy no hay footing. Me he levantado a las ocho. Como hace un tiempo magnifico, voy a clase, a dar un paseo por el bosque. A las doce he ido de comer, después he tenido hora libre y hemos jugado a los muertos. Que desgracia! mi amiga M. Carmen se ha roto el dedo de la mano. Mi educadora me anuncia que esta noche después de comer iremos a ver una película titulada "El Trapecio". En efecto hemos visto una película de Tony Curtis que hacia sufrir un poco. A las 10 y media me he puesto a la cama con muchas ganas de bailar.

Sábado 19 de Julio de 1980

Hoy hace buen tiempo, por lo que no nos quedaremos en clase, sino iremos al bosque a ver al árbol de la muerte. Este árbol a muchos lo encuentran bonito y les gusta ir a verlo, pero yo lo encuentro viejo, feo y espantoso. Algunos caminos son estrechos , entonces nos andamos con las ramas de los árboles. Después de salir del bosque vamos al campo de futbol y allí hacemos juegos hasta que llega la hora de ir a comer. Por la tarde después de la siesta , vamos a las actividades de la tarde. Ya casi tenemos hecho la revista. Se termina nuestro tiempo de actividad y nos vamos a cenar. Una vez terminada la cena, hacemos la "hora alegre", y mis amigas y yo también actuamos y a la hora de irnos a dormir, ya se esta poniendo un poco nublado, a lo mejor mañana no hace buen tiempo...espero que me equivoque.

Domingo 20 de Julio de 1980

Esta mañana llueve fuerte, pero a mi no me extraña porque ayer ya estaba nubloso y era de esperar que no haría sol. Para desayunar tenemos un "croissant", lo que mas me gusta porque nos lo han dado porque hoy es domingo. Ayer por la noche se fueron el primer grupo al campamento pero a causa de la lluvia tienen que volver, a mi me da risa porque no soy buena quiero que se mojen y que no puedan disfrutar de unos días en el campamento. Por la tarde para de llover y sale el sol, pero hace aire y es frío. Para colmo teníamos que ver cine y no pueden hacerlo porque con la lluvia y después el viento se ha estropeado la luz. Los monitores deciden ir a dar un paseo los que quieren y los que no pueden quedarse. Yo me quedo por si vuelve a llover, pues no me gusta mojarme ni me gusta la lluvia. A la hora de cenar vuelve la luz, una vez todos hemos cenado y vemos el cine y después ya para la cama.

Lunes 21 de Julio de 1980

Esta mañana como siempre hemos jugado, pero esta tarde hemos ido a la piscina. Para empezar el

monitor nos ha echo nadar la brasa par ver si podíamos bañarnos en la grande . Los que no sabían iban a la pequeña. Yo he tenido suerte y podido nadar en la grande . Me gusta mucho esta piscina pero tiene el defecto de tener demasiado cloro. Terminas con un mal horroroso en los ojos. Al salir de la piscina, como siempre, hemos merendado. Subimos al autocar y nos fuimos al castillo. A las ocho cenamos y...muy contenta de la hora me fui a la cama.

Martes 22 de Julio de 1980

Hoy me levanto alegre, sin ganas de pelarme. Tengo ganas de convivir porque hoy es mi fiesta y algunas amigas han pensado en felicitarme. Cuando estaba desayunando, mis compañeras me encontraba rara y me han preguntado lo que me pasaba, pero yo no les he dicho la verdad, pero sin saber porque me reído. Todo el día he trabajado y he jugado muy contenta. Por la noche he participado en la hora alegre preparando un chiste, llamado el "autocar". Nadie me ha aplaudido pero a mi monitora le ha gustado mucho. Cuando se acabo la hora alegre me fui a la cama porque sentía que dormía de pie.

Miércoles 23 de Julio de 1980

Lo que hice esta mañana es como cada día y es por eso que no lo contare. Por la tarde conocí mas amigas porque fui con Chita y me presento otras chicas. Después de las actividades fui con ellas a hablar asta la hora de la cena. Esa noche no prepararememos la hora alegra, porque mañana vamos de excursión. Entonces fui con mis amigas a jugar un rato al lado de los edificios. Por fin llega la hora de hacer filas y subir a las habitaciones, esto lo hacemos mas temprano que habitualmente, la causa es que tenemos que descansar para la excursión de mañana.

Jueves 24 de Julio de 1980

Hoy nos hemos levantado a las 7h30 mn., porque vamos de excursión. Pues yo puedo decir que voy a Paris, porque soy de Beziers. Nos vamos a Paris a la 9h30 mn y llegamos a Paris a las 11 horas. Vamos directamente a NÔTRE DAME, iglesia muy bonita. Yo nunca había visto otra tan grande y maravillosa. Quería subir a las torres, pero cuando acabamos de visitar eran las doce menos cuarto no subimos, porque para subir se necesita media hora. Entonces nos vamos a comer al jardín de la TUILLERIE y en lugar de beber agua bebí fruta. Después de comer vamos a visitar los puentes. Después en "barco Mosca". Constato una cosa que el sena esta muy poluado. El recorrido del barco fue de una hora. Finalmente llega el momento mas emocionante : "Subir a la torre Eiffel". Todos precipitados en el tiquet vamos a esperar ascensor, llega, subimos al piso primero, pero no bajamos, subimos al segundo y una vez allí bajamos. Tengo miedo de pisar el suelo, pero se me pasa. Desde arriba se ve la gente como hormigas y también los coches parecen de juguetes. Aquí en el segundo piso hay un restaurante, un bar y tiendas con muchas cosas, pero no me atrevo a comprar nada porque es todo muy caro. Desde aquí arriba puedo ver el Arco de Triunfo, la Opera, los Inválidos y toda la cuidad. Ya con muy poco tiempo nos fuimos a merendar y enseguida nos vamos al Chateau de la Valette. Llego cansada por el viaje y el calor. A las 8 horas, cenamos y una hora después nos vanos a dormir, porque todos estamos rendidos.

Viernes 25 de Julio de 1980

Ya son las ocho de la mañana y el timbre suena. Me levanto y me voy a hacer footing. A las nueve con el toque de la campana, he ido a desayunar. Después del desayuno, hemos ido al campo de futbol a pintar la naturaleza. A la una hemos ido a comer, y... después como siempre a hacer la siesta. A las cuatro Umm! que hambre! He ido a merendar y luego a mi actividad preferida, a prensa. A las ocho toco la campana y me

he ido a cenar. Después de la riquísima cena, hemos organizado un juego de campo, por cierto que ha sido muy divertido. A las 10h y 30 mn me he metido a la cama y...a dormir.

Sábado 26 de Julio de 1980

Esta mañana me he levantado muy cansada porque no he dormido bastante, y aun tengo ganas de dormir. Como que llovía mucho, después de desayunar fuimos a clase e hicimos juegos. Después de comer tenia hora libre. Luego nos fuimos a la siesta. Me puse mi traje de baño y cuando la campana toco, nos fuimos a la piscina. Al salir, merendamos y salimos de la piscina. Subimos al autocar y llegamos al castillo a las 6 de la tarde. Luego cenamos y después de cenar hicimos los grupos para el domingo que habrá una olimpiada.

Domingo 27 de Julio 1980

Hoy domingo, hemos hecho footing. Estoy muy cansada y me duelen muchos las piernas. Al acabar de desayunar, hemos ido a entrenarnos de la olimpiada. Yo no he podido participar, porque me duelen las piernas, pero he procurado hacer el cross para dar puntuación a mi equipo. Nos llamaremos panteras negras". Llego el momento de la llegada y yo llegare al noveno lugar. A las nueve dieron los resultados : Primero "los invencibles", segundo "los Mayas", tercero "Panteras Negras". Para recompensar todo nuestro esfuerzo, además de grandes aplausos, nos dieron caramelos. Como que estamos muy cansadas, hemos ido a dormir muy pronto.

Lunes 28 de Julio de 1980

Me he levantado cansada de las olimpiadas, enseguida voy a felicitar a mi amiga Beatriz Bribuegan deseandole un feliz cumpleaños. Después del desayuno nos hemos ido a comer y enseguida hemos ido al cuarto, pasando seguidamente a hacer la siesta. Por

la tarde voy a mis actividades, que es prensa y una vez finalizada nos toca ir a cenar. Después de cenar hacemos "hora alegre", me divierto mucho y se me hace muy corto, el tiempo pasa volando y llega la hora de irse a la cama. Yo me acuesto muy contenta, pues siempre lo estoy.

Martes 29 de Julio 1980

Hoy me he levantado muy temprano, eran las siete, creyendo que íbamos a hacer footing, pero no lo hemos echo porque el timbre no ha tocado, entonces nos reunimos un ratito en el fondo del pasillo para hablar un ratito. Voy a desayunar y luego comienzan las actividades , durante las cuales vamos al campo de futbol y árbol de la muerte. Antes de comer voy a la biblioteca y a la una a comer. A las dos toca siesta hasta que las tres y media, seguidamente merienda y después actividades de la tarde. Una vez finalizadas las actividades de la tarde voy a cenar. Después de cenar no tenemos hora alegre, pero tenemos cine, cuando termina la película nos vamos a la cama pensando en la excursión de mañana.

Miércoles 30 de Julio de 1980

Esta mañana nos fuimos a visitar los castillos de la Loire. El primero fue Chambord : un castillo muy grande, con muchas escaleras y muchas piezas. De todo el castillo, lo que mas me gusto fue la habitación de rey porque es muy grande y es de color azul claro, mi color preferido, me gusto mucho y estando creía ser reina. Este castillo lo visitamos un poco rápido, entramos a las once y cuarto y salimos a las doce. Al salir fuimos a comer y una vez hubimos terminado nos dejaron tiempo libre para ir a comprar regalos. Después fuimos a visitar el castillo de Cheverney, no se parece en nada a Chambord, lo vi blanco como si fuera de hace poco, la causa es que lo construyeron con una piedra que al aire blanquea y se pone dura. El castillo es mas pequeño pero mas bonito para mi. Después de la

visita merendamos, paseamos un poco y después seguidamente ya nos vamos a una basílica en donde cantan en gregoriano (canto antiguo que es difícil de escuchar en cualquier lugar). La iglesia del estilo románico es muy bonita pero solo pudimos verla de fuera porque llegamos demasiado tarde. Alegres de volver al castillo cantábamos y contábamos chistes en el autocar. Llegamos al castillo y ya nos esperan para cenar, cuando hemos terminado estamos un rato jugando y enseguida para la cama.

Maria Magdalena Barrios

Final de su Diario.

☙ ❧

Viernes 14 de Marzo de 1986 (sigue)

Pero nos aprende que el colegio en Junio cierra. Yo ya no ire al colegio del Chateau. Me hace una gran pena en mi corazon. Pero todos mis amigos me veran porque ire a la Pompe colegio español en Paris. Entonces este año tengo que profitar de ese colegio. Hare varias fotos.

Lunes 17 de Marzo de 1986

Hoy hace un buen tiempo. El sol esta en el Chateau tranquilo. Romeu y J. Carlos Varios no estan un poquito contento ya que se dio cuenta de lo que paso el Domingo pasado (.)[155] durante la mañana me dice que quiere hacer otra ARC pero le dije que no me importaba. Pero me doy cuenta que la ARC ya es abandonada. Durante la noche juego al futbol. Pero no pasa nada. Ni tambien mi grupo no hace nada. he abandonado.

Martes 18 de Marzo de 1986

Hoy tambien hay un buen sol en el Chateau. Hoy para mi la ARC ya no existe. Se ha parado seguramente por el domingo pasado. Todo el colegio estara tranquilo. Dentro de poco es primavera y mas tarde unas buenas vacaciones.

---

155 *He añadido este punto para mas comprensión.*

Miércoles 19 de Marzo de 1986

Hoy el sol no esta puesto sobre el Chateau. No hace sol durante las 6 horas en la biblioteca, en el tiempo de estudio, encuentro una revista de noviembre 1984 donde hay dentro un pequeño articulo del Chateau de la Valette. Habla de la asociación de los padres. Os doy una fotocopia a la otra hoja. Hoy no sera un día importante. En este momento le dije a la hermana de Carvalho que un niño de octavo llamado Campo tenía pañal por causa de una enfermedad. Pero era falso. La hermana de Carvalho se lo creía. Durante la noche se lo cree aun. La ARC tambien estara sin manifestar.

Jueves 20 de Marzo de 1986

Hoy me levanto de buen humor. Hace un mal tiempo en el Chateau de la Valette. En el desayuno, en mi mesa, siento que Romeu esta enfermo. Esto es culpa del futbol que hicieron ayer. En clase me doy cuenta que esta enfermo. Hoy el día pasara rapidamente.

Viernes 21 de Marzo de 1986

Hoy me levanto de buen humor. Hacía las cinco me dicen que iremos a Teruel el 8 de Mayo asta el 15 y que ellos vendran despues de las vacaciones de Pascuas. Yo estoy bastante contento. Cuando vinieron los autocares, el nuestro no funciono. Tuvimos que esperar

una media hora para que venga otro autocar. Nos fuimos a las cinco y media.

Lunes 24 de Marzo de 1986

Hoy el tiempo es muy malo. Llueve. Raul y otros alumnos hacen un concurso. En estudio llueve y el viento sopla fuerte. Habro las ventanas de la biblioteca y el viento la empuja. Es muy dificil de cerrarla. El viento va a unos 100 km. Sopla muy fuerte. Durante la noche no llueve. Pero la ARC ya no existe.

Martes 25 de Marzo de 1986

Hoy Dominguez me aprendo[156] que despues de vacaciones de pascuas la ARC nacera y que haran mas cosas. Yo entonces me decidire a espionarlos[157] a ir con ellos. Pienso.

Miércoles 26 de Marzo de 1986

Al mediodia y un niño llamado Augusto vamos al poli de portivo. De un conejo que habíamos encontrado ayer cogemos un trozo de piel. El tambien se coge uno y la cola. (el niño es de quinto). Despues tiramos el conejo en una pequeña charca hecha de cemento muy profunda. Pero el conejo flota. Entonces meto una piedra encima de el para que se hunda. A la noche mi piel es dulce

156 *Me dijo.*
157 *Es piarlos, del francés "les espionner".*

y se ha secado.

Jueves 27 de Marzo 1986

Durante la noche hacemos una fiesta ya que es el ultimo dia de marzo en el colegio. Hacemos juegos. Pero solo mi pasillo hace la fiesta. El otro pasillo dormira ya que su educador no quiere. Seremos filmados por el educador.

Viernes 28 de Marzo de 1986

Hoy no sera un dia importante. Nos vamos a las cinco a Trocadero.

Martes 1º de Abril de 1986

A partir de ahora todo mis documentos seran tamponados por ese signo



En codo Ceji quiere decir Esparza Asociación

Lunes 14 de Abril de 1986

Hayer vinieron los de Teruel y los de Vitoria. A simple vista son simpaticos. No conosco ninguno. Pero estan muy estrañado en que

hablemos frances. Hoy lunes hace sol y llueve a veces. Llevo todos mis manuscritos y los enseño a Cristina Carvalho. Le gusta mucho. pero me doy cuenta que hay algo en mi diario que no va. Cristina me dijo que el día Jueves del 11-1985 era totalmente falso de lo que me había contado Cabado. En verdad solo subieron arriba para hacer un servicio y nada mas. Pero demos la vuelta a eso. Esta semana el miercoles no haremos clase y iremos a la piscina y a Montargis con los de Teruel y de Vitoria. El viernes tambien haremos que dos horas de clase. Todo ese día nosotros hacemos clase y ellos visitaran los Castillos del "Loira". Esta noche haremos presentación. Ya los conosco un poco.

Martes 15 de Abril de 1985

Esta mañana me levanto de buen humor. Al salir cruzo los de Teruel que ellos van a desayunar mas tarde. Ellos se iran a Paris. Hacía las siete, a la hora de comer vienen. Salimos y los cruzamos. Ellos van a comer. despues de comer hablamos, etc...

Miércoles 16 de Abril de 1986

Hoy me levanto. Despues de que Nosotros y los de Teruel hallan desayunado vamos junto a la piscina. Yo, Raúl y de otros teruel hablamos durante el trayecto. Llegado, entramos en la piscina. Casi nadie de Teruel no sabe nadar, menos dos. Los de Vitoria saben un poco. Unas dos horas nadando salimos. Pero a Noël le roban sus

zapatías, A Gomez le roban su chaqueta. pero no se sabe quién es, pero unos sospechan dos hombres que no sabíanos quién era. Despues comemos un bocadillo en grupo de cuatro. Como con Raul, Arranz, Campo. Despues, Raul y yo con Bonet vamos a dar una vuelta a Montargis. Unos de Teruel nos acompañan. Visitamos pero Dominguez aprieta en un boton de una empresa y salen dos hombres. Yo me escapo con todos pero uno se hace coger. Ese es de Teruel. Despues se va solo con los otros, que son del colegio. Mas tarde yo con los otros visitamos y a la 3h15 min vamos en una plaza con todos los de teruel y Vitoria y del Chateau. Nos vamos a un mercado immanse, en autocar, llamado Mamouth. Ellos compran. A las cuatro y media nos vamos al colegio. Al llegar ellos y nosotros vamos al campo de futbol y los de Octavo contra Vitoria hacen un partido de futbol. Yo y Noël miramos el partido de futbol. Noël escucha musica, yo también. Pasamos por un grupo de chicos de Vitoria. Son muy simpaticos. La mas simpatica es una pequeña gorda que se llama[158]. Mas tarde acaba el partido . Los del octavo del chateau han ganado.. Mas tarde comemos y despues de habernos comido y que ellos tambien hablamos, discutimos. Pero Dopazo cuenta malas cosas de mi.

Jueves 17 de Abril 1986

Hoy los del Teruel y Vitoria se van a visitar "Versailles et

158 *Nunca lo sabre*

Fontainebleau". Esta noche vienen y despues yo, Romeu, J Carlos y Cancho hablamo con tres de Teruel llamado Javier y los otros no se, en la habitación. Despues nos vamos.

Viernes 18 de Abril 1986

Hoy hacemos clase esta mañana, por demonmento los de Teruel y Vitoria van a Gien. Cuandos ellos vienen y comen despues los de mi clase hacen un partido con los de Teruel y de Viroria. Pero llueve mucho y tenemos que abandonar. Pero teníamos 3 goles a cero. Entonces ganemos.

Despues del partido hacemos una gran fiesta en despedida de los de Teruel y a los de Vitoria. Todo esta preparado. Galletas, caramelos. Comemos baila y me río. La fiesta se esta acabando. Ya es la hora de retirarse. A los de Teruel ya lo vere pero a ya[159] no la vere porque es de Vitoria. Les digo adios! Nos vamos en el chateau. Fue una buena semana.

"Pero olvide que el Jueves, ayer, en clase me dijo Romeu que quería hacer una ARC con mi intervención y que sería mas discreta. Yo accepte. El salió los articulos que copie y los copio en limpio. Tambien le di el primer tampon de la ARC."

Lunes 21 de Abril de 1986

Hoy no sera un día importante. Pero el buen tiempo llega y las

159 *A ella, la gordita.*

flores salen del suelo.

Martes 22 de Abril de 1986

Hoy durante la noche, un educador olvido de cerrar las luces de las clases y llaman a Carvalho de cerrarlas y yo le acompaño con Noël. Al subir a cerrar la luz de la clase de plastica, y vemos vidrio de la capillas en trozitos. Yo cogo, Noël Tambien y Carvalho. Como nadie nos ve profitamos. Despues nos vamos.

Miércoles 23 de Abril de 1986

Hoy Romeu ya sabe que tenemos los vidríos pero se calla. Esta tarde cuando hay un partido de futbol, yo voy al paraiso y hago un jardin. Hago un agujero y vemos y mas tarde, unas 1 hora y media que esta acabado.

Jueves 24 de Abril de 1986

Hoy Romeu quiere buscar en la capilla los vidrios. A las doce va con Noël en escondite y no les ven. A la hora de clase me enseña vidrios super. Esta noche voy a la capilla durante la noche. He tenido que buscar muchos y encontre muchos vidrios. Dibujos en la pequeña siguiente. Romeu esta tarde dio vidrios al profesor de plastica que encontro. Yo les di uno o dos que no valen nada.

Viernes 25 de Abril de 1986

Hoy un día importante. A las cinco me llevo los cristales.

Lunes 28 de Abril de 1986

Hoy hace un buen tiempo. Hacemos clase y nada de anormal en este momento.

Martes 29 de Abril de 1986

Hoy buen tiempo. Nada de anormal.

Miércoles 30 de Abril de 1986

Nos falta una semana para ir a Teruel. Aprendo que tambien en la URSS hace unas 24 horas hubo un incendio en una central nuclear y que había radio actividad en unos paises. En Francia no. Pero Romeu me da el calendario de la ARC. Yo no quiero hacer ARC y Romeu cree que ahora como yo no quiere hacer nada. Pero haremos al final del año. El calendario lo hice hace bastante tiempo.

Lunes 5 de Mayo de 1986

Hoy el tiempo es bueno y nos falta que unos días para ir a Teruel. Esta semana no hacemos nada. El ambiente es normal. Invitare a Noël a que venga en Jueves en mi casa y iremos juntos con mi hermana a "Austerlitsz".

Martes 6 de Mayo de 1986

Hoy llueve. Pero poco. Durante las cinco algunos recogen caracoles durante el tiempo que pasa en llover.

Miércoles 7 de Mayo 1986

Ya no falta un solo día para irse a Teruel. No los pasaremos a bomba.

Jueves 8 de Mayo de 1986

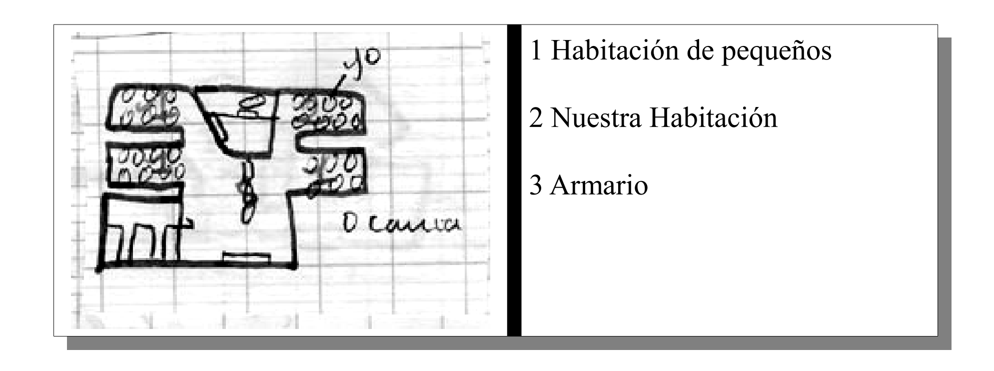
Esta mañana estoy en casa. Ya estoy contento en que me ire a Teruel. A las dos me voy con mi hermana en la casa de Noël para buscarlo y pasar el día en mi casa. Cuando pasa una o dos horas digo adios a su madre y nos vamos en Taxi a mi casa. Pero antes su madre me dio mil pesetas. Nos vamos a casa. Cuando llegamos en en mi casa, Noël mi hermano y David, escuchamos musica y hacemos otras cosas. El tiempo pasa y ya es hora de ir a la estación de Austerlizt. Nos vamos en metro con mi madre, mi padre mi hermana Tatiana, yo y Noël Tortajada. Al llegar vemos a algunos y otros. Es de noche. Las once y media empieza. Digo adios a mi madre y a mi padre. El tren se va. En el compartimento estoy con Romeu, Sierra Felix, Juan Carlos, Carlos Cancho, Cabado y yo. Durante el viaje, Romeu y nosotros queremos ir al compartimento de las chicas, para hablar. Pero no se puede porque hay un profesor.

Intentaremos pero no. Todo el mundo se duerme menos yo y Felix. A la mañana siguiente estamos en "Hendaye". No he dormido en toda la noche no Felix.

Viernes 9 de Mayo de 1986

A las once cogemos el tren de Irun hacía Teruel. El viaje sera muy aburrido. Llegamos a Teruel hacía la seís.

Al llegar los de Teruel nos esperan y nos conducen hacía la escuela Hogar. Tendremos que subir calles muy estrechas. Al llegar a la escuela Hogar meto mis maletas en una habitación de ese plan.



En esta habitación no hay puerta. No conocemos a nadie. Salimos y me voy a pasearme en Teruel. Teruel es muy bonito, con sus Torres de San Martin y Salvador y mas cosas. Llego solo. Nos vamos a comer a la 9 horas de la noche. La comida me apetece mucho. Esta noche algunos veran la pelicula de Rambo pero yo solo escucho

balanceandonme en el patio, un walkman. Despues nos vamos a la habitaciones para dornir. En el tercer piso, donde esta mi habitación, estoy con Noël, Arranz, Victor Manuel, que en total somos ocho hablamos con los de sexto y Quinto. Uno de quinto llamado Ibañez es muy simpatico para mi. Mas tarde nos acostamos.

Sábado 10 de Mayo de 1986

Hoy como los de Teruel no trabajan vamos con ellos en excursión. Pero solamente la segunda etapa. Nos subimos en un autocar con televisión. Una dos horas pasa y llegamos en la capital de Valencia. Unos minutos pasan y llegamos en un museo muy bonito, con una fachada muy renacentista y echa de Mármol. Ese museo es el museo de la ceramica. Es un museo muy bonito para mi. (ver album special Teruel). Despues de esa visita vamos andando por la capital hacía otro museo. Andamos diez minutos y llegamos al museo de donde conservan las fallas las mas bonitas que no quisieron quemar. Cuando acabamos de visitar ese museo esperamos y nos paseamos en Valencia. Nos vamos en un parque y comemos. Yo no como ya que la comida no me apetece. Despues vamos a un Zoo. Ese zoo me gusta mucho y vemos las serpientes las mas peligrosas del mundo. Mas tarde despues de la visita nos vamos en el autocar. El autocar se va en la playa. Unos cinco minutos depues llegamos a la playa. El

agua de la playa esta fría. Nos bañamos. Dos horas despues nos vamos al autocar. Yo solamente me bañe poco tiempo.
Dos Horas mas tarde llegamos a Teruel. Comemos. Despues hablamos con los de Teruel de mi habitación y nos acostamos.

Domingo 11 de Mayo de 1986

Hoy nos levantamos mas pronto. Despues De desayunar con la segunda etapa de Teruel nos vamos a Zaragoza. Dos hora y media despues llegamos a Zaragoza. Zaragoza es una cuidad muy bonita para mi. Nos vamos a la basilica de Zaragoza. Es una basilica muy bonita. También bese la Virgen del pilar que de tantos besos estaba deformada. Mas tarde nos vamos al parque de atracción de Zaragoza. Hacía las una y media comemos y nos vamos a en las atracciones. Pero hacía las cuatro y media aprendo que Romeu perdió 17.000 pesetas. Todo su dinero lo había Perdido. Yo tenía unas cinco mil y mi hermana tambien y cien francos. Sera muy penado y le ayudaremos a encontrar su dinero pero no lo encontraremos. Nos vamos hacía las siete de Zaragoza y llegamos a Teruel a las 10 horas. Despues de comer tenemos un tiempo de recreo y nos vamos a acostar para un nuevo día. Pero Romeu no dijo al educador que perdio sus 17.000 pelas.

Lunes 12 de Mayo de 1986

Hoy me levanto de buen humor. Hoy vienen mas alumnos de la escuela que viven en Teruel y otros que este fin de semana se fueron a su casa. Hoy los de Teruel se van a clase. Nosotros hoy vamos a visitar Teruel la cuidad. Andamos en las calles y vemos el acueducto de Teruel que fue construido hacía el siglo XVI. También una muralla pero que solo existe dos tores. Mas tarde subimos hacía una calles y llegamos a una capilla donde hay que pagar 50 pesetas. No se lo que es y entro dentro y veo dos tumbas. Son los amantes de Teruel. Mas tarde vamos a una iglesia y que no se puede hacer fotos porque esta prohibido. Mas tarde visitamos la catedral de Teruel y visitamos sus Tesoros que son muy bonitos. Despues visitamos las torres pero no subimos porque estan cerradas. Vamos a la plaza del Torrillo y a mas partes de la cuidad. Mas tarde me compro cosas. Este mediodía los de Teruel que ya conocemos nos presentan otros que no conocemos. Esta tarde vamos a la piscina y despues vamos a pasearnos en la cuidad. Esta noche hablo con los que me han presente.[160]

Martes 13 de Mayo de 1986

Hoy vamos en el autocar y nos dirigimos en molinos. Durante dos horas y pico de viaje llegamos a unas cuevas. Las cuevas de molinos.

---

160 *Me han presentado.*

Entramos dentro y encuentro la cueva muy bonita. Despues nos vamos a comer. Durante la tarde nos vamos a la central Termica de Andorra. En primero nos dan a ver una pelicula que era muy aburrida y despues visitamos la central. Es una central muy bonita. Pero esta mañana fuimos al ministerio de la educación y vimos el ministerio. Es un tipo muy simpatico. Asta nos invito a beber un vaso en un bar.

Miércoles 14 de Mayo 1986

Hoy en el autocar nos vamos en primero en la casa provincial de Teruel. Entramos en una sala muy lujuosa donde hay un tribunal. Nos asentamos y el gobernador viene y nos habla y nos da un buen viaje. Tambien nos da libros de los derechos del niño y la historia de Teruel en Tebeo. Mas tarde vamos a albaracín. Llegados vemos la cuidad y depues nos dan tiempo para hacer lo que queremos. Yo me subo a las murrallas. Seran muy dificiles pero me gustaron mucho. Despues nos vamos a las cuevas rupestres donde se encuentra un bosque. Veo las pinturas y despues comemos. Despues nos vamos a Teruel. Fue un buen día. Al llegar nos hablamos, jugamos...Despues hacemos una fiesta. Esa fiesta no sera ambiente.

Jueves 15 de Mayo de 1986

Hoy decimos adios a los de Teruel y nos vamos en el tren. El viaje

pasara deprisamente. llegaremos a Hendaya hacía las siete. El otro tren llegara hacía la 10h15 min para Paris.

Viernes 16 de Mayo de 1986

Hoy me levanto del tren. He bien dormido. Llegamos a Austerlizt hacía las 7h15. Para mi fue un buen intercambio.

Martes 20 de Mayo de 1986

Ya que el Lunes era día de fiesta, llegamos al colegio el lunes. Hoy martes al ir al clase nos ponen en fila y nos aprende que el secretario del rey[161] nos respondio en una carta, que hace semanas habiamos decidido y Juan Carlos y Cancho habian escrito. Todo sexto y septimo la habían firmado. Cuando leyó[162] la carta delante del profesor de sociales, el de mate[163] y francés y el director. El tema era supliendo[164] que no cierre el colegio y nos respondieron que el ministerio de la educación española estudiaría eso. Todos los profes eran satisfecho. Pero el dire[165] no estaba contento. Pidio con quien permiso escribio esta carta y en el nombre de quién. Mas tarde por la tarde en clase el profesor de sociales dijo que el director no tenía que meterse en los derechos de esta carta[166].

---

161 *Juan Carlos I^ero de Borbon y Borbon.*
162 *de Leer, cuando leía..*
163 *Matemáticas.*
164 *Suplicar. del francés " Supplier".*
165 *Director.*
166 *NB : La atitud del director fue realmente escandalosa. Demostraba a todo el mundo su caracter duro y una personalidad sin piedad.*

Miércoles 21 de Mayo de 1986

Hoy a las cuatro en un partido de futbol voy al paraiso con Raúl y Pablo. Con la primavera creció hierba y el paraiso ya era un poco dificil para entrar. Pero era muy bonito y las flores que plante ya habían madurado. El monumento se veía y el reloj también. La hierba había hecho su aparición y era de color verde y no de color amarrilla. El paraiso era un explandor[167] de pequeño paisaje. Durante la noche es la hora de subir. Yo, Romeu y Noël vemos un pequeño fuego y Gimeno y cancho y mas juegan un futbol. Vemos las luces del edificio B que se encuentra apagada. Corremos hacía el edificio. Al entrar nos dirijimos a la entrada del las escaleras. Las puertas de las dos plantas estan cerrada. Nos dirijimos hacía al exterior para llamar a nuestro educador no responde. Nos vamos al interior. Unos minutos pasan y Felix Sierra baja pero no habre la puerta porque el educador no quiere que subamos. Nosotros estamos satisfecho. Nos asentamos algunos y otros jugamos al "baby foot". Tambien jugamos con la pelota. No tenemos luz y la noche llega poco a poco. La oscurridad se mete, penetrando poco a poco en el edificio B. Arriba en el passillo se oye la musica y un momento despues se para. Nosotros nos asentamos y empezamos a hablar de peliculas. Una media hora pasa y y estamos aun hablando. Entonces como no quiere que subamos vamos afuera. Nos dirijimos hacía el resto de un fuego. Hay una madera aun roja y cojemos un

167 *Resplandeciente, del francés " Resplendissant".*

poco de hojas y maderas y con suerte llegamos a encender el fuego. Vamos a buscar madera, por demomento que Romeu va poniendo madera poco a poco. Traemos mucha madera, lo suficiente para alimentar el fuego durante una hora. El fuego a los cinco minutos coge llama y se hace mas importante. Nos asentamos alrededor del fuego. Vemos hacía el edificio una cosa sospechosa. Vamos a ver. Entramos al edificio pero no vemos a nadie. Salimos otra vez del edificio y nos dirijimos al fuego. Jugamos a tirar palos encendidos en rojo que queda muy bonito durante la noche. Noël y Gimeno deciden de ir al edificio a dormir en los sillones ya que el educador no quiere que subamos. Mas, Romeu y yo decidimos con cancho ir al Chateau y nos dirijimos a la ventana de la cocina. Esta cerrada. Entonces decidimos de subir por las escaleras de socorro. Subimos al primer piso, pero mismo resultado esta cerrada. Subimos al segundo piso y suerte. ¿ Que vemos? Por lo consiguiente vemos la puerta de socorro que se encuentra abierta. Yo decido de penetrar. Penetro el primero dentro de la clase. Despues de lejos, al otro lado de la clase, la puerta esta cerrada. Pero como es una doble puerta, habro lo que cierra la otra puerta y se abre. Nos vamos bajando las escaleras piso por piso. Al llegar a bajo, en la cocina yo habro el frigorifico. Mas coge yogourt[168] y mermelada. Despues queremos bajar al subteraneo en la reserva pero mas tiene miedo. Entonces decide de esperarnos arriba en el segundo piso en la entrada de

168 *Yogur.*

socorro. El resto bajamos y nos dirijimos a la reserva pero la puerta esta cerrada. Subimos. Romeu abre el frigorifico cogiendo yogourt y un "petit suisse"[169]. Subimos al segundo piso y cerramos la puerta, bajando tranquilamente las escaleras, dirijiendonos hacía el fuego. Un minuto pasa y el profesor sale. Nos vamos hacía el edificio. El educador no nos dice nada. Subo en la habitación y Noël dijo que hacía poco tiempo que bajo. Me acoste el día jueves 22-5-86 a la 12'30 minutos.

Jueves 22 de Mayo de 1986

Hoy en plastica, hemos hecho un trabajo muy interresante. Reproducir su carra varias veces en un papel. En la pagina siguiente vereís un ejemplo.

169 *Postre a base de queso fresco.*


mi cara.

Viernes 23 de Mayo de 1986

Hoy no es un día muy importante pero se que mi padre hoy en Levallois a Paris fue a coger las fotos de españa que son 48 y que os pondre como veís en las paginas siguientes un album. El tiempo en estos días es muy bonito y el sol no es timido.

Varios días pasaron y Romeu, yo y Juan Carlos creamos una nueva ARC.

Miércoles 4 de Junio de 1986

Hoy en la tarde con un aparato que lleve me fui en escondite en el Terreno de futbol y hice fotos del paraiso. ¿ Pero porque en escondite? Porque ayer vieron un educador que tenían un examen y hoy el director se dió cuenta que era Checa, J. Carlos y Cabado que lo habían cogido. Los de octavo y toda segunda etapa debería de cambiar los examenes. También J. Carlos y Cabado habían vendido un examen a Dominguez pero para disimular Dominguez disimulo que era una carta anonima quién lo había dado a cambio de 40 Francos. El director creía que en septimo había una asociación que amenazaba comprando examenes. Pero era falso. La ARC no tenía que ver en cuenta. Fui en escondite porque no había futbol. Hacían una reunion sobre ese echo. Tambien Romeu con su ARC nueva

hacía sellos y yo hice un dossier[170].

Jueves 5 de Junio de 1986

Gracias a que J. Carlos y Cabado dijieron la verdad no nos acusaron a septimo de asociación....Mas tarde hacía las cinco hacemos una larga reunión con el tutor de dos horas. Esa reunión habla de los examenes piados. Los castigos son hacer 44 temas, y por día o consejo de dirección. Checa, Cabado... eligieron los Temas. En el estudio por seguridad decido de escribir una carta de demisión de la ARC. Estara un poco mojada por gotas. Dare el dossier a J. Carlos que no lo acceptara por seguridad. Pero no creo que halla leido la carta.

Viernes 6 de Junio de 1986

Hoy en clase le digo a Romeu no quiero estar en la ARC. Hoy sera un buen día. La vida sera normal en el colegio. Ya abandono la ARC. Estoy contento de yo. Falta poco para el fin del curso.
Pero hacía las dos en clase Romeu rompe su identidad del ARC. Mas tarde lo cogo y lo hago otra vez. Pero sera muy dificil a descifrar su letra que escribio en esa carta. Creo que el ya también no quiere hacer la ARC. Juan Carlos seguramente no esta al

170 *Expediente, del francés " Dossier ".*

corriente de eso.

Lunes 9 de Junio de 1986

Hoy es un día normal en el castillo. Mis fotos estan en el revelacion[171]. La historia del examen ya se ha olvidado.

Martes 10 de Junio de 1986

Hoy en clase de Frances tenemos otro educador o mejor profesor. Raul sanchez me presta un libro de "Sel Defense" una especie de karate. Me interesa mucho que me pongo a leer el libro y a entremarme.

Miércoles 11 Junio de 1986

Hoy esta mañana hago un cuaderno y y hago un resumen principal con los dibujos del libro "Self Defense". Esta tarde cuando hacen un partido de futbol yo voy al paraiso y lo veo mas bonito que antes. Salen rosas de los rosarios y muy bonitas.

Domingo 15 de Junio de 1986

Hoy me despierto a las 6. LLegado a Trocadero solo unos 30 estan,

171 *Las fotografías están siendo reveladas.*

los otros vienen con sus padres. Yo estoy muy cansado ya que me he levantado muy temprano. Llegamos al colegio hacía las diez. Despues me paseo solo y los padres estan aqui. Hoy no habra nada de importante y algunos juegos se daran. Pero hacía las doce repartieron medaillas a alumnos del Chateau. Yo no tuve ya que no participe a los campeonatos[172].

Lunes 16 de Junio de 1986

Hoy a las doce Romeu, Cancho, Pablo Gonzales se van a un río que hay a las afueras del pueblo para mojarse los piés. Mas tarde les sigo y al llegar al río les hago miedo. Yo me descalzo y tambien me mojo metiendome en el río. Romeu me coge una foto con Cancho y Pablo y despues yo les cojo una foto a Romeu, Carlos Cancho y a Pablo. Despues subimos y nos calzamos y como daran bastante tiempo en calzarse, yo me voy. Al llegar al colegio sona la campana pero Romeu, Cancho y Pablo estan aún en el río. Pero vienen corriendo pasando por el poli deportivo. La noche llega en el

172 *Campeonatos : Recuerdo muy bién este día. No quise al principio del año participar a estos juegos o campeonatos como los llamaban, ya que quería disfrutar de la poca libertad que nos daba este colegio, pero también porque siempre mucha gente me ha considerado como et idiota, el anormal del colegio, la mariquita...aunque haya tenido muy buenos amigos. Significó para mi un rechazo total de este sistema. Cuando el educador José María Aguilera entrego las medallas a los alumnos, expreso de manera clara mi ausencia a todo el público, lo que no me gusto, ya que hacía corroborar a muchos de mis enemigos este sentimiento de rechazo, sobre todo por parte de los alumnos de octavo...Este día me sentí muy solo...*

Chateau de la Valette. en el comedor el director coge a Romeu y le pone al lado de el. Romeu esta muy nervioso en este momento. Esto ya que desde un cierto tiempo mucha gente tiene rabia de Romeu y el que mas le tiene rabia es Felix Sierra, yo y el Director (Don Pedro Canet Causa)[173]. Yo salgo. Por demomento Romeu el sale del comedor. (Este testimonio fue recogido de Carvalho, entonces yo no estaba en este momento, ni tampoco en el de despues) y el dirije muy nervioso en el muro. Salta la muralla. Jose Luis Carvalho y un educador le ven. Pero nadie esta al corriente en este momento ni yo. Cuando los educadores y el director que en estos momento no estaban en el chateau, se dan cuenta empiezan a buscarlo. Yo en estos momentos juego al futbol y no se aun lo que pasa pero veo los profesores y el director con su coche que buscan a Romeu en el bosque y en el pueblo. Un chico (Cabado) me dice que Romeu se escapo del colegio. Entonces paro el futbol un momento pero decido unos segundos despues de jugar y continuar el futbol. Me meten de portero. De lejos un educador, (el nuestro), viene y me dice que ha donde se encuentra mi refugio (Paraiso Perdido). Yo le indico a donde se encuentra. Le digo ¿ porque quiere que le diga a donde esta ? Me responde que para ver si Romeu esta en el Paraiso y yo le respondo que no creo que este en este Paraiso. (El

173 *Para aclarar las cosas, ya que esta un poco confuso,cuando digo que Felix y yo teníamos rabia, es decir en cólera, lo era contra el director y no Romeu...En efecto este día el director, sin ninguna razón, se metió contra Romeu...hasta que este actue como lo hubiese hecho otro alumno.*

educador[174] este esta al corriente que yo tengo un paraiso) Yo y Cabado lo seguimos. Despues Carvalho nos sigue. Pasamos por el terreno de Poli-deportivo y muchos mas que juegan al "basket" nos siguen. Salimos del poli y seguimos una carretera pequena en donde no hay coches para buscar a Romeu. Nos vamos cerca del río a donde ayer nos bañemos Pero mo esta. (Por testigos) En este momento, cuando estamos en el pueblo, Romeu esta en otra parte del pueblo en la paella. Entra en el colegio y se sube a un arbol. Nadie lo ve. Pero cuando ya entramos al colegio el director vienne y dice que no lo han encontrado. Nos quedamos asustados para ver si viene. El se queda en el arbol. El director dice que si no lo encuentra dentro de media hora llama la la policía y sus padres. En este momento los educadores lo buscan en el bosque. Unos veinte minutos despues Romeu baja del arbol y se dirije al edificio. Nosotros al lado del Castillo vienen Juan Carlos y Mas que el director les había dicho de buscarlo y no da buena respuesta. Asentados Estevez viene corriendo y dice que Romeu esta en el edificio viendo la tele. Nosotros vamos corriendo y entramos mas segunda despues al edificio. El director con su coche vienne y entra. El director muy cabreado dice de quién sabe cuando vino. Uno responde él y por no haber dicho que Romeu estaba aqui, le castigo sin futbol. Este chico se llama Carlos Rodriguez que todo el mundo le llaman TEXAS. Mas cabreado Castiga todo el edificio sin futbol.

---

174 *José María Aguilerra.*

Martes 17 de Junio de 1986

Hoy, Mas, Dopazo, Yo, Pablo, Juan Carlos nos vamos al río para bañarnos los pies. Despues de una buena mojada en los pies nos dirijimos hacía el colegio. Esta el educador pero nosotros pasamos como si nada fuera. Le pide un saco de deporte que tenía dopazo. Lo mira y despues nos vamos.

Miércoles 18 de Junio de 1986

Hoy hago en clase un papel manuscrito pero que mas tarde tiro. Hablaba del Chateau de la Valette y lo iba a esconder en el Paraiso. Hoy no sera un día muy importante.

Jueves 19 de Junio de 1986

Nos falta muy poco para irme definitivamente de este colegio. (Pero ayer nos dieron una fotocopia del periodico de Teruel en que hablan de nuestro intercambio.) Esta noche nos preparamos a hacer una fiesta de despedida en un sitio que el educador no dijo al director. Nos vamos al campamento a hacer la fiesta. traemos todo lo que hemos comprado. Despues de haber todo colocado todo nos vamos a hacer un partido de futbol en el Terreno de futbol. Mi equipo ganara. Despues nos vamos al campamento. Comemos golosinas y bebemos. De lo mas simple nos disfrutamos.

Unas dos horas pasan desde que acabemos de hacer el partido. Yo

estoy asentado en un banco admirando el sol. Despues hablamos de brujos y brujas. De lejos en el bosque veo una cosa blanca que se mueve. Llamo a cancho para decirle que es y el me responde que es un arbol. Despues le digo a Fabricio Nuñez de ver y se cree como yo que es un hombre. Entonces nos dirijinos hacía Felix Sierra que tiene una lampara para decirle de ver que pasa. Nos vamos dirijiendonos hacía esa mancha blanca cuando no responde :

¿ Que pasa ?!! Chiando muy fuerte. Nosotros hemos reconocido directamente la voz del director. Nosotros vamos a decirle a los otros que algunos no nos cree. Despues lo decimos al educador que no parece muy satisfecho. Entonces ahora bebemos como si de nada fuera. Unas dos o menos horas pasan y nos tenemos que irnos ya por culpa del director, ya que no podiamos hacer la fiesta en el campamento. Nos acostamos hacía las una y media de la mañana.

Viernes 20 de Junio de 1986

Hoy es hora de la gran despedida. No hacemos clase, pero un partido de futbol en que yo no participare. Ire por la ultima vez a ver el paraiso perdido que me pena mucho quitarlo pero que un día lo vere. "El jueves en clase escribi un gran manuscrito en "BIC" (Para que no se valla la tinta) que cuenta que tengo este diario y la descripcion del paraiso, del colegio." A las cinco hacemos las despedidas. Pero a Romeu, Arranz, Carvalho no hace falta que le despida ya nos veremos en la pompe. Al que tengo que despedir es

a Juan Carlos que vive a Gien y que no lo vere mas o probable (Gien 30 km del Chateau). El autocar se va quitando el castillo y todo el mundo o algunos llorando pensando que ya no veran sus amigos.

Château de la Valette
Pressigny les Pins
45290
Nogent sur Vernisson.

David ESPARZA.

Epílogo

Después del cierre del Chateau de la Valette, una parte de los alumnos continuaron sus estudios o en el Liceo Español de Neuilly sur Seine para los que estaban en octavo, y los otros, como yo, en el Colegio Español de la Rue de la Pompe, hoy en día Colegio Federico García Lorca.

En cuanto al Castillo, ha sido transformado en centro cultural Español y colonia, para ser abandonado poco a poco antes de ser vendido al pueblo de Pressigny Les Pins en el año 2002.

Pero trás el fracaso de conversion de este lugar por la municipalidad en proyectos diversos, el consejo municipal de Pressigny Les Pins estudió la posibilidad de venderlo a Monsieur Tanguy LE FRAPER DU HELEN por 800.000 euros al finales del més de Marzo del 2009. El pueblo reclamo condiciones particulares en cuanto a la venta, como proteger los edificios ya existentes y restaurar la capilla.

El proyecto de construir casas en el dominio destruiría gran parte del alma de este lugar.

Finalmente, tras largas discusiones y retrasos debido a la cancelación de la venta y un juicio por parte de Tanguy LE FRAPER DU HELEN quién reclamaba el reembolso de los 80,000

euros avanzados para la compra mas 50,000 euros en daños y perjuicios, se resolvió el caso con un compromiso por parte del pueblo y con la firma de un acuerdo. Tanguy LE FRAPER DU HELEN obtuvo el reembolso de sus 80,000 euros avanzados al pueblo en el 2008 mas los 50,000 euros que reclamaba, Un juicio por parte del pueblo hubiera atrasado la venta del Château durante varios meses o años.

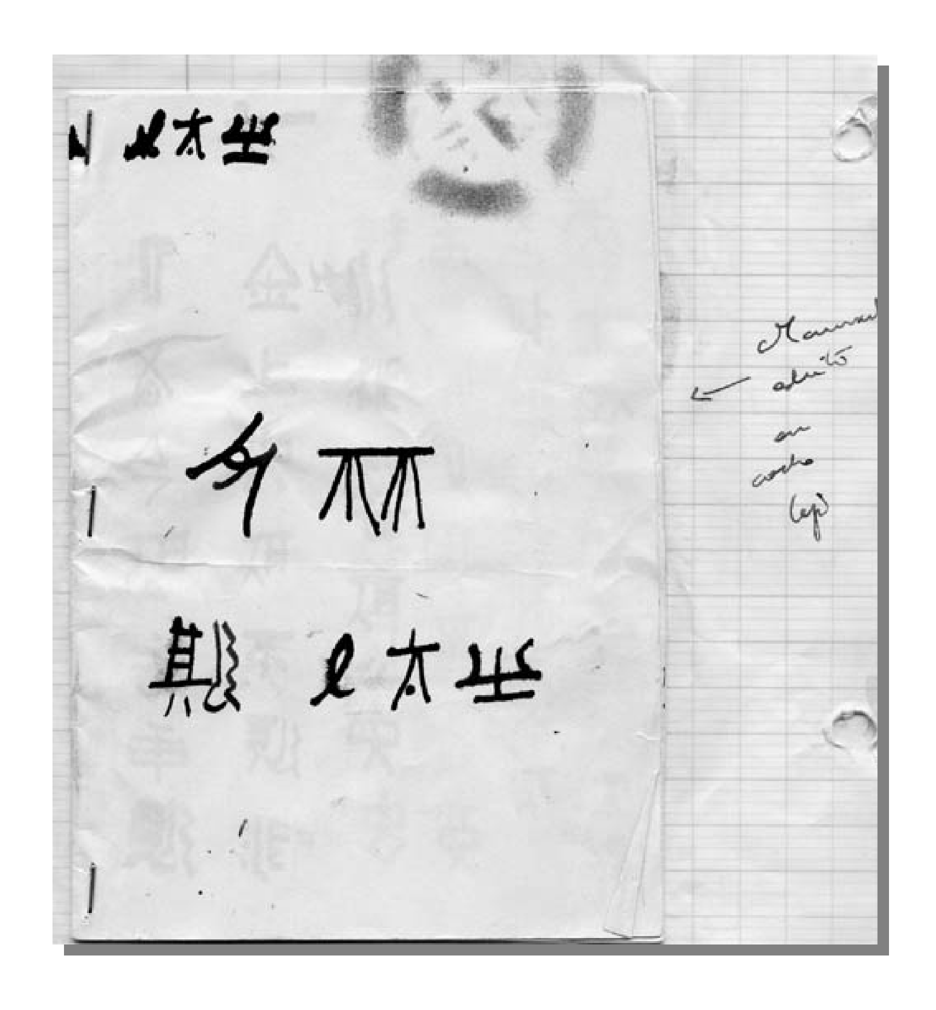
Château fue vendido por el pueblo, el viernes 10 de febrero del 2012 a la sociedad francesa "Domaine de la Valette SAS", sociedad que esperaba esta venta desde hace mas de dos años.

Esta sociedad prevé la rehabilitación del dominio, la restauración del castillo, de las cuadras, de la capilla y del bosque mas la construcción de viviendas al lado de los actuales edificios, en el actual campo de fútbol, en el actual poli deportivo abandonados y la rehabilitación de los edificios A y B. Este proyecto tiene como objetivo crear una unidad de enfermos del Alzheimer con dependencias para falmiliares que dispondran de un nuevo ambiente aduecado.

Hoy en día, aunque nos sea dificil imaginar el destino de este Château, querido por los antiguos alumnos que han pasado por el y que siguen hoy en día en contacto, es el proyecto que menos destruye el alma y la riqueza de este Castillo muy importante para nosotros.

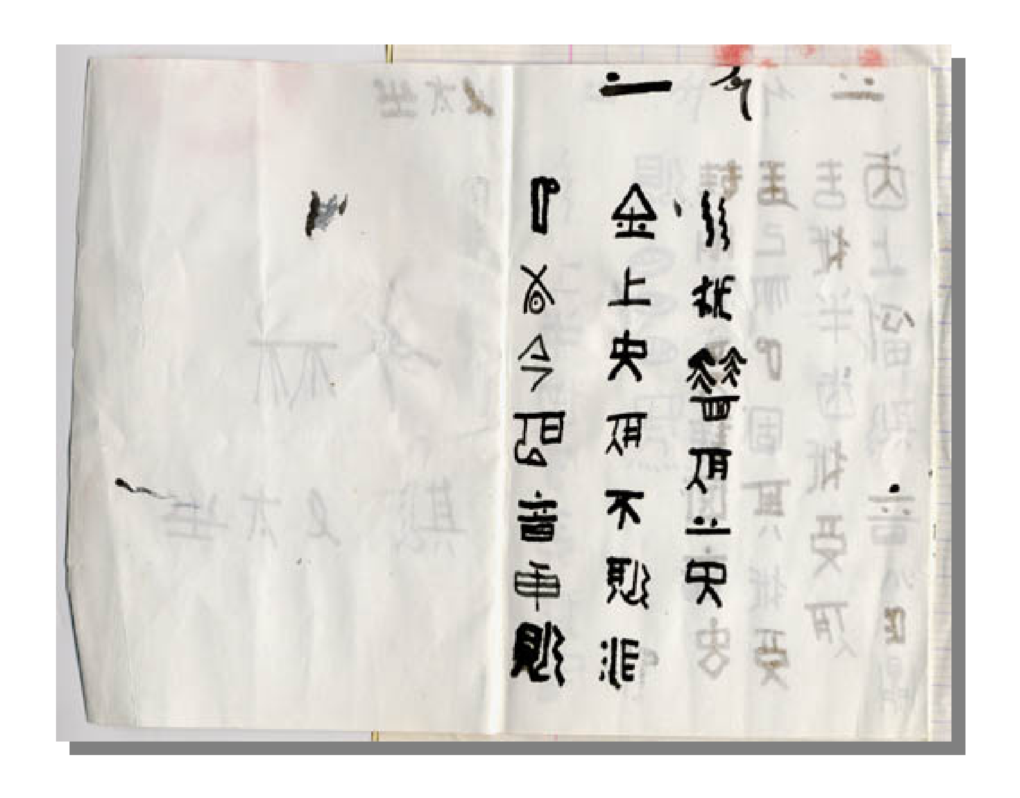
Documentos anexos al diario.

Manuscritos en Códigos :



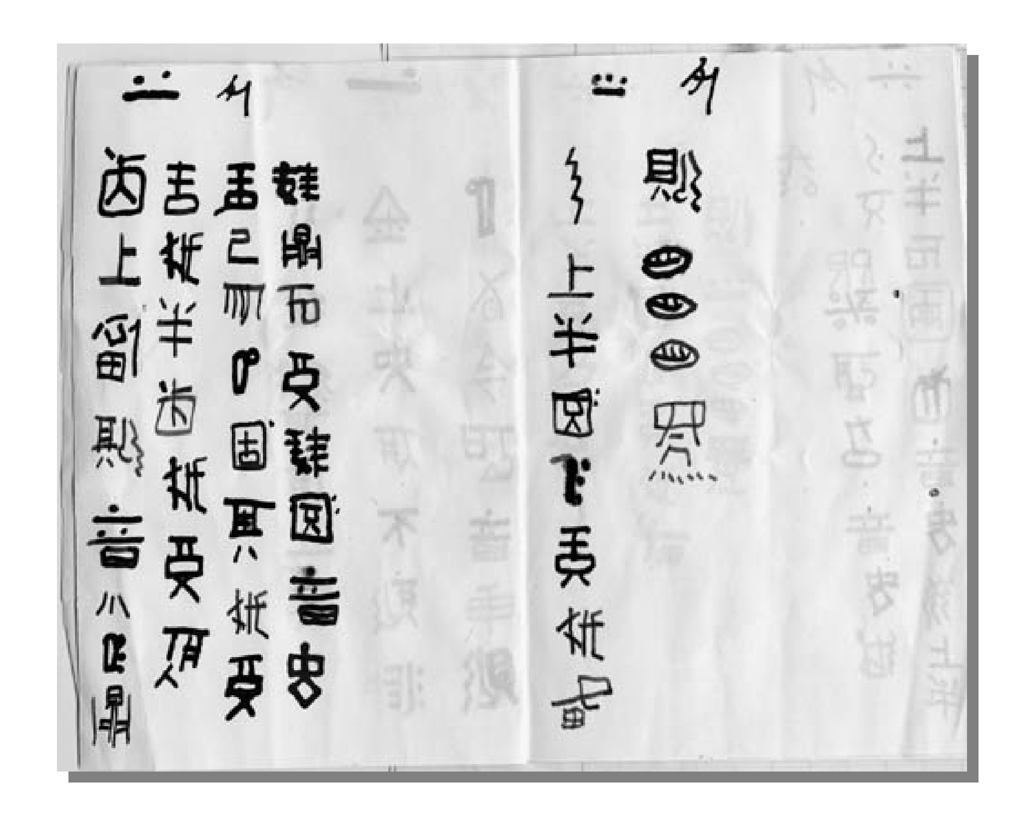
Transcripción en francés

" David ESPARZA SASIN
Document secret de David ESPARZA SASIN"



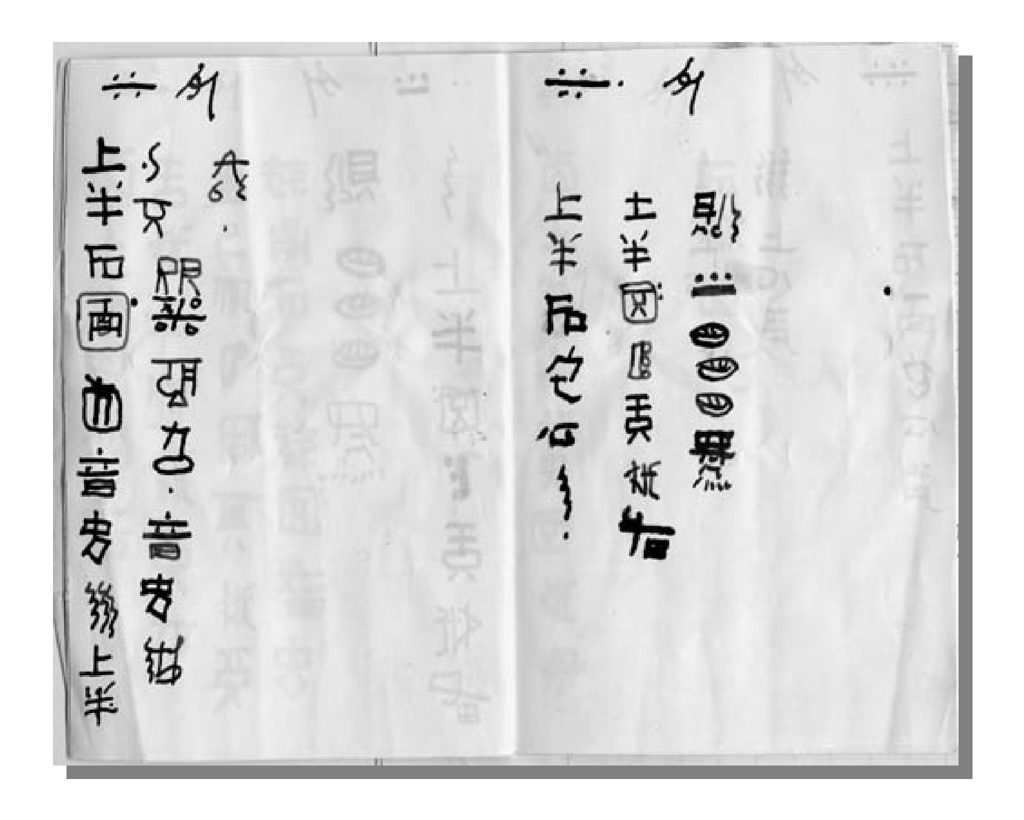
Transcripción en francés

" 1er Document
Je prend possetion avec la participation de Romeu au(él)Paradis du terrain de foot et une partie du 2ème paradis"



Transcripción en francés
" 2ème Document
Dans le(él) Château de la Valette il y a un trésor dans un coin du bois au milieu. Je parles d'un coin sacré y (et) maya (ce) coin sacré es (est) la chapelle"

"3ème Document
Devant (levant) le trésor a il a un (il y a un) bijoux de (3)00 francs"



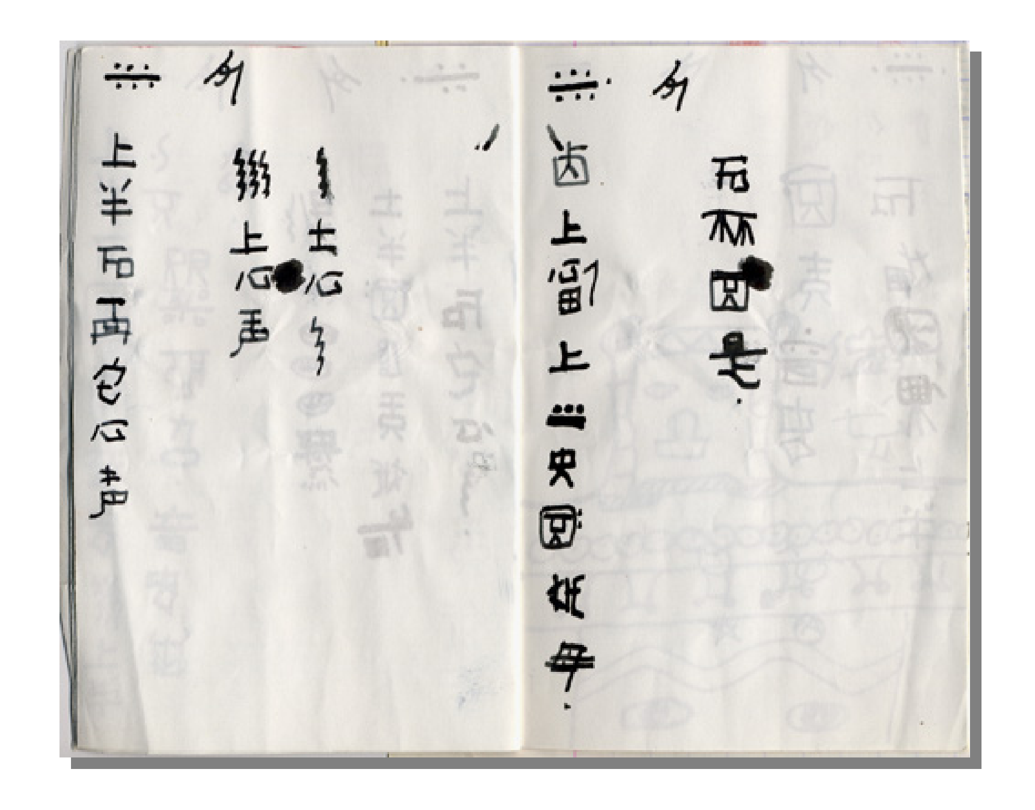
Transcripción en francés

"4ème Document

Le trésor se trouve dans la chapelle Mais le trésor devra etre prit avec accident la chapelle sera détruite."

"5ème Document

Le trésor Maya au soleil levant. Le trésor a il coin (dans un coin il y a) un bijoux de 300 franc"

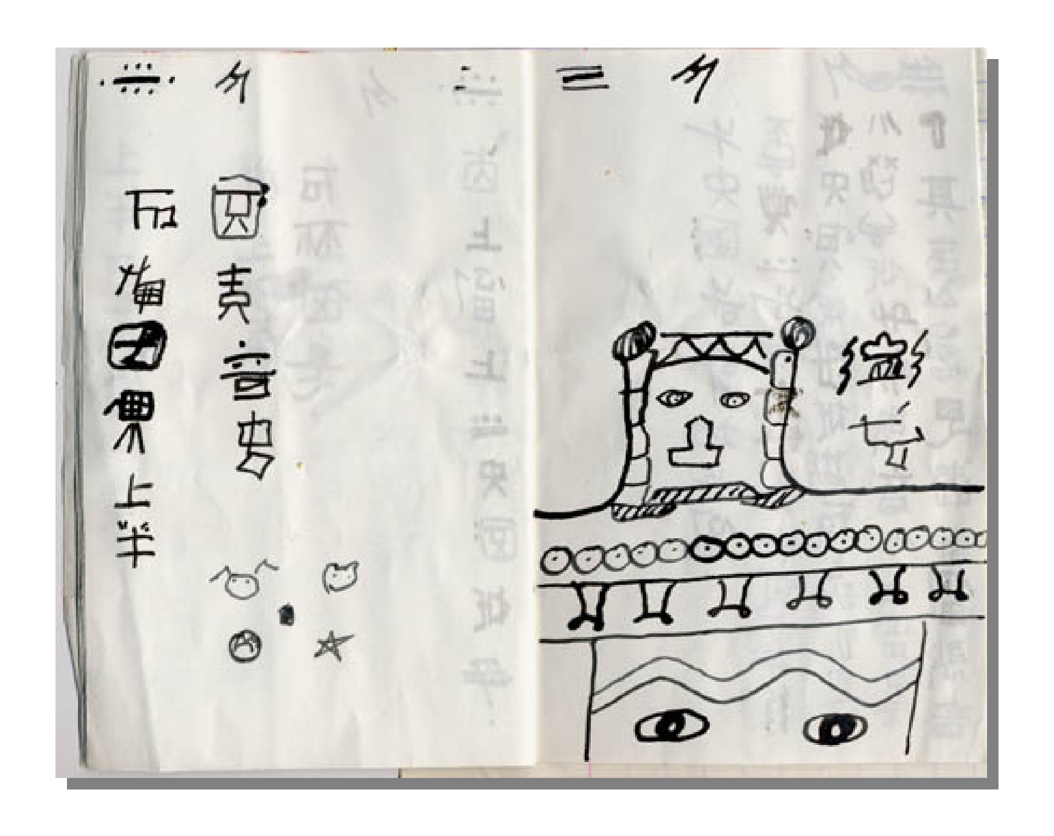


Transcripción en francés
"6ème Document

Le trésor Maya (se) trouve au soleil couchant. Mais le soleil couchant levant. Le soleil levant."

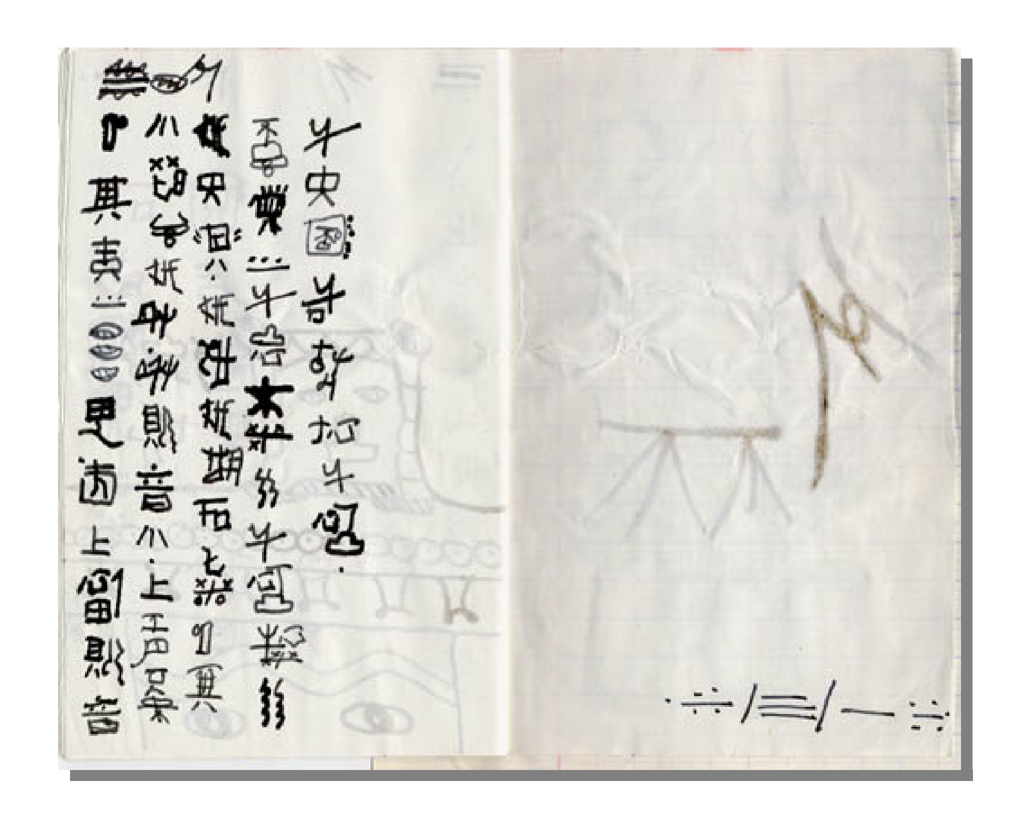
"7ème Document

Dans le bois les 3 paradis es (sont) une legende Maya secret est (et) personel"

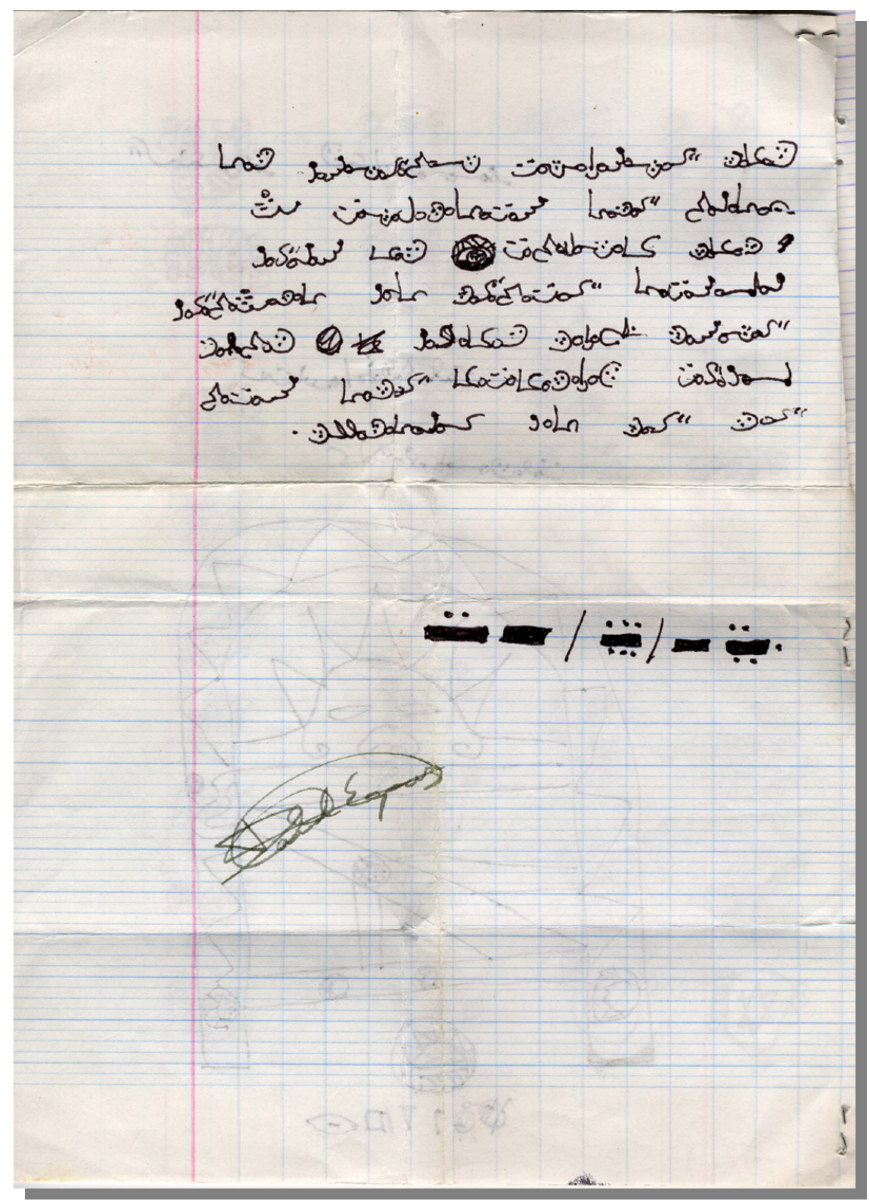


Transcripción en francés
"8ème Document
Maya bijoux que le trésor est à la chapelle."

"9ème Document
Portrait Viracocha."



Transcripción en francés
"9ème Document
Il y a 300 ans dans le Château de la Valette, vivait avant un comte, (le) comte de la Valette. Le bois etait un paradis beau. Un jour un incendie se declara, il y avait que 3 (paradis). Les années passèrent et la brousaille poussa et le paradis fut été cache par la brousaille."



Transcripción

" Ese dibujo indica el plan del Chateau y ese signo es cada arbol donde la leyenda dice que esta enterado huesos del conde de la Valette 12-9-85 "

Fotografías



Foto de Juan Carlos Alvarez hecha el jueves 15 de Mayo de 1986 en Hendaya.
Murio al finales del 1995 de un accidente de coche.



Foto de Romeu echa el Domingo 20 de Avril de 1986.



Foto del monumento del Paraiso Perdido en 1986.



Festival de fin de curso 1983.
Aparecen : Agustín Vicente Pulido, Paco Ramos Granja, Francisco de Miguel.

David ESPARZA SASIN

Diario de la Pompe

París

ଓ París MMXII ଓ

Introducción

Después del cierre del Château de la Valette, una parte de los alumnos continuaron sus estudios o en el Liceo Español de Neuilly-sur-Seine para los que estaban en octavo, y los otros, como yo, en el Colegio Español de la Rue de la Pompe, hoy en día Colegio Federico García Lorca.

Este diario es mas intimista, pero no completo del todo. Muchos documentos han desaparecido. Pero lo que explica este corto diario, es el comentario de una profesora de francés que veía en el un profundo problema de personalidad y de rechazo por mi parte de esta sociedad, lo que no era falso pensándolo... por el cual decidí no continuarlo. Desde entonces he sabido hacer la diferencia entre un diario que tiene como objetivo ayudarme a afrontar este mundo y el documento, podríamos decir histórico en el sentido personal, como un álbum de fotos, pero sin ellas...

Durante el verano 1986, había escrito un diario durante mi estancia en Irlanda. Desgraciadamente este ha desaparecido... Las fotos son pocas abundantes, muchas fueron también perdidas. Solo me quedan algunas del viaje hecho en Grecia con mis compañeros de clase en Mayo de 1987.

David ESPARZA

Domingo 10 de Agosto 1986

Despues de un buen tiempo pasado en Irlanda, el segundo tomo se acaba.

1er Tomo : Diario del Chateau de la Valette.

2° Tomo : Diario de Irlanda.

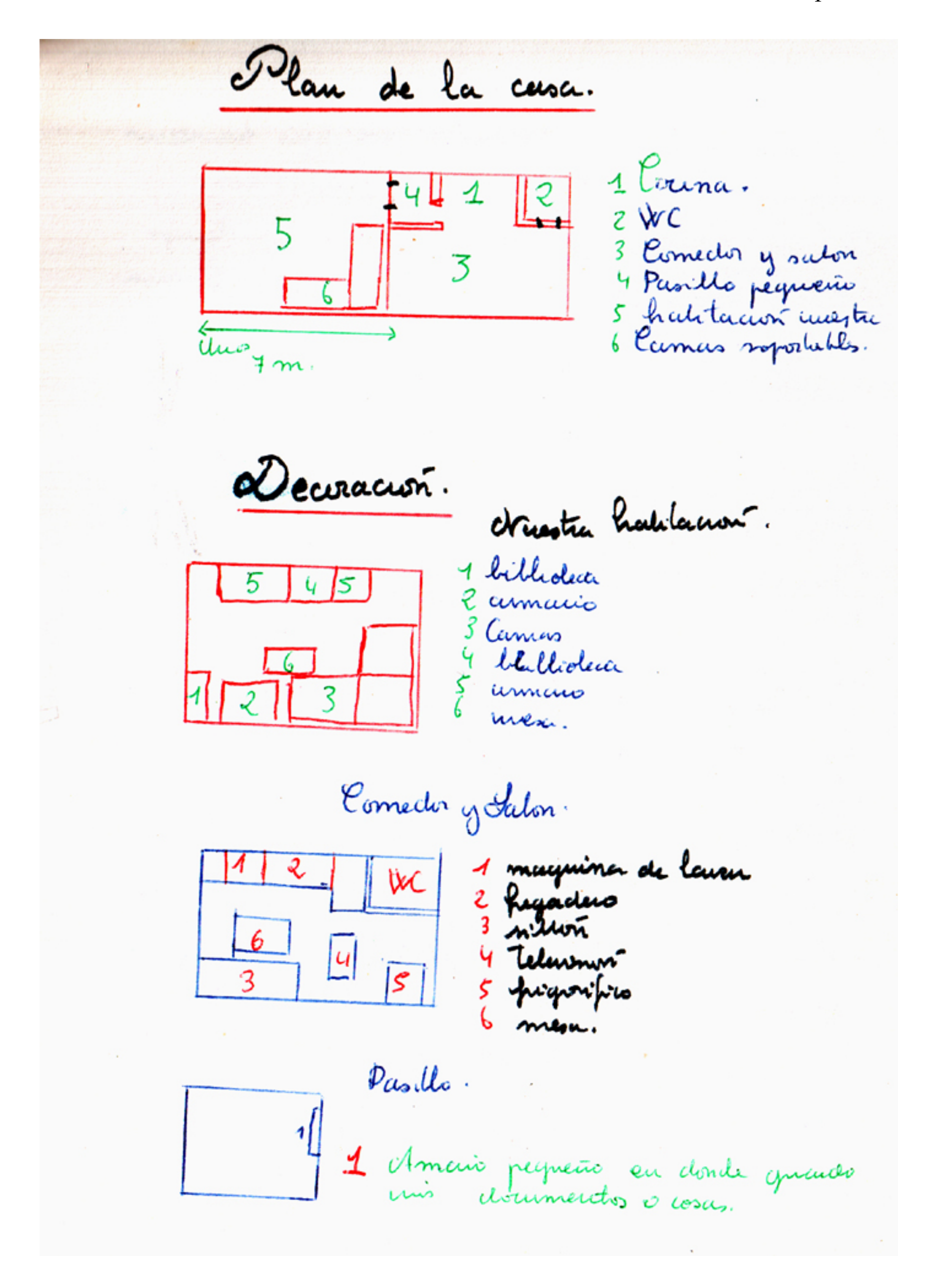
Ese tomo es el tercero. El tercer diario cuenta mi vida en Levallois[175]. El colegio "Chateau de la Valette" ya no existe. En casa miro las fotos del Chateau y el diario que escribi. El proximo colegio en que voy a estudiar es la pompe. Vere mis amigos habituales[176]. El unico que no vere sera Juan Carlos que vive en Gien. Cada noche echo un pistazo[177] al diario de Irlanda[178] y el de la Valette. Este año tendre que escribir cada dos semanas a una Chica que se llama Cati Canet que se encuentra en España. Tiene su novio en Francia. Se llama Macario. Como Macario se ira en la la pompe, entonces me pidio como servicio escribirle cada dos semanas para saber como va. Cada mes le enviare una foto si puedo por via postal. Las cartas que escribire estaran conservada en Fotocopia o Original. Las cartas estaran conservadas en un dosier[179]

175 *Levallois-Perret, barrio vecino de París, en el departamento 92.*
176 *Mis amigos de antes.*
177 *Vistazo.*
178 *Este diario ha desaparecido desgraciadamente en 1996.*
179 *Expediente, del francés "Dossier".*

y una fotocopia en ese diario. Hoy en nuestra pequeña casa arreglo com mi hermana Tatiana la habitación nuestra. No se si lo sabeís, pero en la familia somos cinco : mi hermano, hermana, yo y mis padres que en total dan cinco. Mi casa en donde yo y mi familia residimos tiene dos piesas[180]. Desde hace años pedimos al ayuntamiento de "Levallois-Perret" que nos den otro apartamento, no hay ninguna respuesta. Quizas un dia llega y podamos vivir tranquilos y bién.

---

180 *Piezas.*


Plan de la casa.
1 Cocina.
2 WC
3 Comedor y salon
4 Pasillo pequeño
5 habitación nuestra
6 Camas soportables.
Uno 7 m.
Decoración.
Nuestra habitación.
1 biblioteca
2 armario
3 Camas
4 biblioteca
5 armario
6 mesa.
Comedor y Salon.
WC
1 maquina de lavar
2 fregadero
3 sillón
4 Televisión
5 frigorífico
6 mesa.
Pasillo.
1 Armario pequeño en donde guardo mis documentos o cosas.

Plan de la casa[181]

1 Cama

2 WC

3 Comedor y salon

4 Pasillo pequeño

5 Habitación nuestra

6 Camas soportables.

Decoración

Nuestra habitación

1 biblioteca

2 armario

3 Camas

4 biblioteca

5 armario

6 mesa

Comedor y Salon

1 maquina de lavar

2 fregadero

3 sillón

181 *Las condiciones en el cual vivíamos eran escandalosas, difíciles, y nunca supe porque este ayuntamiento no nos ayudo...sabiendo que en aquella época, unos amigos mas ricos habían tenido de la parte de este ayuntamiento un piso en un tiempo bastante corto, y sobre todo, no teniendo prioridad....*

4 televisión

5 frigorífico

6 mesa

Pasillo

1 Armario pequeño en donde guardo
mis documentos o cosas.

Hoy me acostare escuchando con mis hermanos musica. Cierre[182] los ojos hacía la 12'30 h. De mi hermana y mi hermano que tengo aqui, también tengo otras dos en España mayores.
Coro : 25 años e Iciar = 20 años.

Lunes 18 de Agosto de 1986

Hoy es un día de vacaciones muy aburridas. tengo de dinero 20 francos. Hoy no se que hacer. Mañana tendre que ir a buscar las fotos de Irlanda. Hoy me quedare en casa con un tiempo nubloso y sol. Mañana si hace bueno ire a Paris. Esta noche mi hermana me ayuda a hacer una copia del diario Chateau de la Valette. El capitulo III. 85-86.

182 *Cerraba*

Jueves 14 de Agosto de 1986[183]

Todavía la vida aburrida me siente seguir seguir. Mi padre y mi madre trabajan cuando yo me quedo en casa aburiendome. También el mismo problema con mi hermana y mi hermano.

Miércoles 28 de Agosto de 1986

Durante la mañana mi madre se va a trabajar. Son las cinco de la mañana. Ya acabado su trabajo, llendo hacía casa encuentra una paloma, cría y abandonada. Tiene plumas. El tiempo des estos días es por debajo del anormal. Llueve y hace frío. Mi madre lleva el pajaro a casa. Lo llamare Oiseau o Pichon. Le damos de comer de comer miga y pan. De tanto cansado[184] que se encontraba lo dejamos dormir dentro de una caja. Ese pajaro es muy mono. Durante la tarde Oiseau corre y se intentara a volar. No llega muy bién.

Jueves 28 de Agosto de 1986

Hoy Pichón ha dormido como un angel en la habitación donde duerme mi padre y mi madre, exactamente en el comedor. Durante la mañana le hago un dibujo perfecto, visto desde la caja, al lado se encuentra un tazon. Durante la tarde me voy con mi hermano a ver si Noël esta en su casa y si ha llegado de España. No esta. La

183 *Notar la fecha "Jueves 14-8-1986", se trata de un error por mi parte. La fecha real era el 21 de Agosto de 1986.*

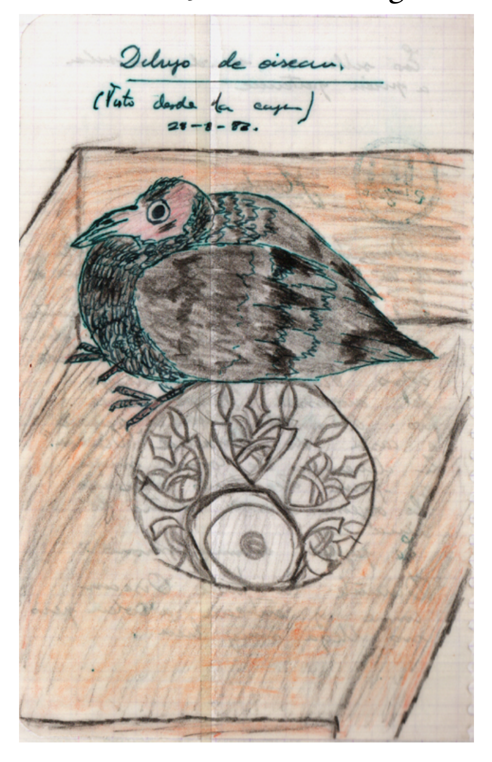
184 *Estaba muy cansado.*

entrada de la escuela es el tres de Septiembre. Ire el Sabado a ver si ha llegado. Entonces entramos a casa. Pichon intentara volar pero aun no tendra mucho entrenamiento.

Viernes 29 de Agosto de 1986

Durante la mañana "Pichon" intentara escaparse y saldra de la caja. Mi madre dijo entonces que lo dejara libre. Durante la tarde "Pichon" intentara volar con resultados positivos, todos eso despues de una buena comida. El miercoles tendre qye ir a la Pompe y mi hermana ella va a la escuela francesa.

Dibujo de Pichón – Jueves 28 de Agosto de 1986



Lunes 1º de Septiembre de 1986

Durante la mañana, hacía las las nueve mi Padre me despierta. Mas tarde despues de haberme vestido y desayunado me voy con mi madre a la pompe. A partir de ahora podre ir en metro y en autobus cuando quiero. Tengo "Carte Orange". Llegado en la pompe mi madre habla y despues veo al salir una chica que hacía 3 años que no había visto en el Chateau. Es Monica de Miguel. Su madre que le acompañaba le quería inscribir en la pompe. Para mi no estara inscrita. Ya las plazas estaban completas. Pichon se comportara muy bién. Dentro de una semana y media lo dejaremos. Puede ser que mas tarde.

Lunes 8 de Septiembre de 1986

Durante la mañana me voy en metro a la Pompe. Llegado alli tenía razon. Monica de Miguel no esta en la Pompe. Allí encuentro a mis amigos, menos Gomez que no esta.Despues nos dividen en dos clases de octavo. Yo voy con Romeu, Campo, Arrans, Felix Sierra, Noel y chicas y chiso que no conocemos. Me hice amigo de uno llamado Senén García. Durante la manaña no haremos nada de importante. También durante la tarde. Durante la tarde a la salida de clase, acompaño hacía las cuatro y media Dominguez hasta Gare St. Lazare para coger el tren de las afueras de Paris. Despues me ire a mi casa. Decidire a la mañana siguiente escribir una carta a Cati Canet y dentro de poco enviarle una foto.

Martes 9 de Septiembre de 1986

Hoy un día normal en la pompe. Decidi de no escribir a Cati en estos momentos por problemas economicos. Pero siento hoy que Macario ya no quiere a Cati. Para mi ha olvidado quién era Cati. De parte de Pichon va muy bién.

Miércoles 10 de Septiembre de 1986

Durante la Mañana Pichon va muy bién. Hoy clase, nada de importante. Durante la tarde Pichon esta un poco gordito y hace caca amaría que para mi no es normal. Creo que esta enfermo. Lo dejaremos dormido esta noche tranquilamente.

Jueves 11 de Septiembre de 1986

Durante la mañana me levanto de mi cama para vestirme y poder ir al colegio. La mala sorpresa viene. Mi padre me dice que Pichon esta muerto. Me levanto para verlo. Estaba acostado y veía que respiraba. Pero no tuvo suerte y se murio. Mi (padre) lo tiro en la papelera con el carton que le serviría de cofre[185]. Tenía mucha pena. Al ir a la escuela me pare en la papelera para verlo otra vez. Despues cierre la papelera y me fuí en el colegio con pena.

Martes 16 de Septiembre de 1986

Hoy como martes normas habituales. Vestirme, irme en mettro al

185 *Ataúd de cartón.*

colegio Ya heso[186] no hace falta de contarlo ya mas. Aun no he escrito la carta a Cati y no se cuando la escribire, no tengo mucho dinero para comprame un seyo. Y si tengo dinero siempre mi cabezota olvida de compralo. ¡ Bueno ! Durante la mañana, Noël y yo vemos a Dominguez con sus amigos de septimo en en bater[187]. Vemos que Dominguez fuma. Noël no esta muy satisfecho. Conoce sus padres. Lo que mas grave es aun, sus amigos fuman el tabaco que Dominguez compra. Es decir que se
deja hacer por la tentación que tiene amigos, pero, lo que no es verdad.

Noël y yo queremos escribir una carta anonima a su Padre. La frase sera (si escribimos la carta) SU HIJO FUMA.

Ya llevo mas dos semanas en el colegio. De lo que aprendemos en ese colegio y a los estudios del Chateau, aqui no aprendemos nada de nuevo. Nuestros profesores nos aprende cosas que nosotros, los del Chateau, ya sabemos. Los de la pompe empiezan a aprenderlo.

Durante los tiempos que no escribi, Romeu se enamoro de una Chica llamada Sancha que ella misma le quiere. Noël el quiere a otra llamada Evelyne que ella no quiere a Noël. De mis observaciones de esas dos chicas, no creo que sancha quiera a Romeu y lo que es seguro Evelyne no quiere a Noël.

186 *Eso.*
187 *Baño, o WC.*

Miércoles 17 de Septiembre de 1986

No he escrito aun la carta a cati. Siempre se me olvida. Hoy el mismo escenario, en los bateres con Dominguez. Durante la tarde, en clase de dibujo y al final de hora, el profesor nos habla del viaje del fin de curso. El viaje se efectuara en Italia[188]. Me dicen despues que el viaje no es gratis. El viaje que habíamos efectuado en Teruel fue gratis y en ese viaje de Italia hay que pagar. Lo mas asqueroso es que la suma[189] indicada es de 1500 francos. Puede ser que mas. No creo que yo pueda ir en Italia.

Sábado 20 de Septiembre de 1986

Hoy me levanto hacía las once horas de la mañana. Ayer tuve mala foya. Cogi un poco de Gripe y esta noche no pude dormir muy bién. Tomo un desayuno muy riquito. Hago mi cama y escucho un poco de música. Despues mi padre al ir a buscar decide de ver si hay cartas. Despues sube y me da una carta que viene de Inglaterra. La abro y veo que esu na carta de Jose María Aguilerra, nuestro educador de octavo en el Chateau. Abro la letra y veo una cosa llamada dosier[190]. Dentro del dosier veo escrito que hizo él, y si queremos escribirlo. A parte del dossier estaba una carta donde

188 *Finalmente el viaje fue en Grecia.*
189 *Cantidad.*
190 *Expediente*

estaba escrito[191]

" David,

Imagino que ese curso tendrás que empezar a escribir un nuevo libro con tus aventuras, tu diario y todas esas maravillas, historias que inventas. Si algún día te sientes con ganas y me quieres enviar alguna te lo agradeceré, pues ya sabes que me gustaban bastante. Bueno ¿ Y que tal por la Pompe ? ¿ Tienes ya muchos amigos ? Da recuerdo a tu parte de mi parte.

Jose M. "

Domingo 21 de Septiembre de 1986

Hoy no voy a contar nada de lo que me ha pasado hoy. Os contare de como es la pompe. La entrada de la pompe, parece a una entrada de casa, parecidas a otras que hay en otras calles de París. Al lado se encuentra una iglesia, que ella no me interresa. Entrando se puede apercibir un pasillo formado de dos muros laterales. Un muro pertenece a la fachada de la iglesia y un muro de apartamento. Es un pasillo al aire libre. Siguiendo el pasillo al fondo se ve el patio. El patio es parecido a un patio de un monasterio[192]. Al centro es un

191 *Desgraciadamente no pude enviarle cualquier copia, ya que en aquella época la mas mínima fotocopia costaba caro, sin contar el envío. Fue el único educador que comprendió el interés que tenía escribiendo no solo estos diarios pero también historias, que conservo aún hoy en día, aunque hallan desaparecidos muchas de ellas desgraciadamente. Ahora ya tienes esta copia tan deseada José María.*

192 *Efectivamente, el colegio es un antiguo monasterio convertido en colegio.*

patio normal. En los laterales se encuentra el apartamento parecido a un monasterio. Abajo se encuentra arcos. Solamente dos fachadas de arcos se puede circular al interior. Las otras dos que en conjunto forman un cuadrado estan tapadas. Dentro se encuentra clases y despachos. Entre una fachada y otra se encuentra una puerta y otra en el otro lado del patio. En la que hablo se puede entrar dentro. Solo ver esas escaleras se puede juzgar que es un colegio muy sucio. Hasta en los arcos del patio estan grabados de pinturas rupestres[193]. ¿ Sabes lo que quiero decir ? ¡ Bueno ! se sube las escaleras asta el segundo piso, para mejor aclarar el segundo piso es el ultimo. Llegado en el segundo piso, se va en un pasillo estrecho de unos siete metros. Despues el pasillo se alarga. A partir de este punto se ven dos puertas. Una puerta, la 1[era], conduce a mi clase. 8[A]. La segundo a 8[B]. El estado de las clases es muy fatal. En los muros hay pinturas rupestres. Las mesas no son confortables y las sillas se mueven. Ese colegio es muy pobre. De esas observaciones a las del Chateau prefiero el Chateau.

El viernes pasado me dieron una carta de indentidad escolar. Es muy practico. me da reduciones sobre todo lo que quiero, museo, cine pero para el metro no estoy muy bién seguro. Mi padre esta semana se encargara de preguntar si es valable[194] para las reduciones.

Parte de este conjunto es propiedad de la Iglesia española de Paris.

193 *Grafitis.*

194 *Válido del francés "Valable".*

De parte de mi hermana, ella va muy bien. Ya no va en la pompe y se encuentra feliz en la escuela que se encuentra. Sus amigas son unas llamadas Jessica y Virginie. Durante este verano se escribieron cartas en que os doy un ejemplar abajo copiado.

(Cartas traducidas del francés.)

Postada[195] el : 25-8-86

Querida Tatiana.

Hoy yo voy muy bién. ¿ y tu ? Aqui hace un mal tiempo. No para de llover. Soy impacienta de voler, pero queda aun una semana. Estudio un poco, pero creo que olvido muchas cosas. Me aburro como siempre. Miro la téle. Pero no hay nada. Te quito esperando que pases buenas vacaciones.
Espero tu respuesta deprisa. ¡ date prisa !!...
Le doy los mejores sentimientos.

Jessica Mollard.

Postada el : 13-8-86.

Buenos días Tatiana.
¿ Vas bién ?, ¿ no te aburres mucho ? ¿ As encontrado buenas amigas ? Estoy muy morena.
A la proxima[196].

Virginie

195 *Eviada del francés "Poster une lettre."*
196 *Hasta la próxima.*

Postada el 12-07-86.

Querida Tatiana.

Hola, tienes suerte, que en España haya buen tiempo. Aqui hace un tiempo de rabia.
Te doy mi seña.

Mollard Jessica
(place du planet)St François / Burgeons
73130 la Chambre

et partir du 5/08

Mollard Jessica
10 Rue de Moliemboust
St Germain / Done
77169 Poissy le Chatel

Todos los días o casi voy a la piscina.
Gran beso.

Jessica Mollard[197]

Postada el : 19-08-1986

Mi querida amiga Tatiana.

Perdoname de contradecirte, pero los bomberos vinieron a casa para quitar nidos de avispas[198] *: porque puede ser mortal si metes el pied en el nido. Sabes aqui hace mal tiempo, no me he bañado ni una sola vez. También no paro de pensar al pasado cuando*

197 *Que curioso era...por información, mi hermana me dió estas cartas para incluirlas en mi diario. Después inicio uno, que duro solo un día...*
198 *Abejas.*

estaba en 5°. Mis ocupaciones son el velo[199], coger flores, jugar al Barbies, hacer scoubidou y trabajar un poco.
A ti ahora de responderte.
Adios.

Jessica Mollard.

Postada el : 9-8-1986

Querida Tatiana.

Perdoname de ese retraso, pero me quede un poco mas tarde que previsto. Aqui hace buen tiempo ¿ Y tú ? Ayer los bomberos vinieron porque había dos nidos de abispas. Me aburro un poco. La semana que viene volvere a Levallois, solamente un día con mi papá. No puedo aún decirte cuando. Me da ganas de volver. Mis amigas vendran al final de Agosto. En Saboya, "luses" y aguilas.
Adios.

Cita a la entrada.
Sino a Levallois.
Espero con paciencia tu respuestas.
» sigue.
He encontrado un billete de cien francos en Saboya.

Chao.
Jessica Mollard.
tu amiga.

199 *Bicicleta.*

Lunes 22 de Septiembre de 1986

Continuo mi conversación sobre el colegio de la pompe. Primero la comida. Es buen riquita y mejor que la del colegio y no es obligado de comer lo que se da, una sola explicación, porque llegado en casa durante la noche se come, pero en el Chateau la comida es mala y se obliga a hacer comer. También en el colegio Chateau de la Valette era la misma para un lunes, otra para un martes, esto asta acabar la semana.

La comida de la pompe es en ella toda diferente en todos los días de un mes y mas buena. Dan yogourt y queso que en el Chateau no daban yogourt y ni queso. Pasamos parte de la comida y nos vamos a ver en los libros. Los libros de la pompe son muy usados y asquerosos. Pero los libros que nos daban en el Chateau son libros nuevo. Dado un resultado final no se puede decir que el colegio es el mejor. Por mas cosas sera la pompe y por otras el Chateau de la Valette.

Hoy en clase de lengua sera muy aburrida. tanto en escritura, en lectura. Decidamente[200] es un problema en mi que me siente en todas las horas. Lengua no me va[201]. Esta mañana en el metro, yo y los viajeros ibamos tranquilamente cuando hubo un problema de electricidad y el metro se paro. También las luces se pararon. Un momento despues volvio a macharse. Esta mañana pienso en la

200 *Definitivamente del francés "Décidément".*
201 *La lengua no me va : no me digas....NDA*

carta de Cati y la escribire pronto. Le pondre una escusa de ese retraso. En el recreo de esta mañana fue fatal. Jugabamos al rescate. Las chicas no tenían que coger y una corría detras mío. Pase delante de una puerta que ene ste momento estaba cerrada. Pero mala suerte. Una chica abre la puerta. Entonces yo me golpeo en la puerta, despues haciendo vuelta y cayendome de espalda. De estar tan brusca caida y de los nervios de mala pata que tengo, los dolores que surgieron en mi fueron grandes. Unos momentos despues los dolores pararon, menos a la espalda y en el brazo derecho incluido el dedo anular de la mano derecha. La espalda, brazo y dedo tienen moros. no estoy de buen humor.

Martes 23 de Septiembre de 1986

Ayer tarde vino mi madre de españa, que se había ido una semana. Lo primero que pude constatar, es que los regalos fueron para mi hermana y mi padre. Yo y mi hermano no tuvimos nada. Lo que me pone de rabia y celos que no puedo
soportar. El dolor en la espalda me
sigue aun. También se puede decir el dedo anular derecho y mi brazo.

Esta mañana la clase de religión fue muy aburrida. Se aprende cosas de los descipulos y Jesus. Esas historias no las puedo soportar. En ese colegio la religión es importante, pero no obligada. Noël por

ejemplo no hace religión. Lo que mas remiita[202] es etica pero ese colegio no creo que conocen la etica, lo que en el chateau se hacía.
En el metro, encuentro en Anatole France[203] (Levallois) en el metro a una chica llamada Monica. Esas visitas son muy frecuentes. Hablamos durante el trayecto de como era la pompe. Me hablan de que que en la cava de la pompe hay tuneles que conduce a varios sitios donde uno va a la iglesia. También en la entrada de la pompe, para abrir la puerta, cuando esta cerrada durante los fines de semana, se tiene que hacer un codo. Ella me dice que el codo es 8B52A. El año pasado durante el miercoles por la tarde no había clase y ellos entonces iban o por el tunel de la iglesia o entrando en la puerta principal. Yo le conte que hacíamos en nuestro colegio. Pero la ARC no le dije nada.
Ahora me hago cargo de un problema escolar. Nos dan muchos deberes. Claro eso no me va. Deberían en dar menos ejercicios y esplicar mas temas. Ejemplo en sociales hacemos que un medio de tema en 3 semanas. Cuando llego en casa no tengo tiempo libre si hago ejercicios entonces a veces los hago en clase o en casa escuchando Musica.
Lo que me gusta esta año, es que no hacemos quimica como lo hacían los de octavo del Chateau con un libro especial. Hoy la quimica sera menos dificil. También es el caso de dibujo tecnico. No sera el mismo que los del octavo hacían en el Chateau.

202 *Me irrita.*
203 *Estación de metro en París.*

Miércoles 24 de Septiembre de 1986

Esta mañana me levanto de muy mala pata. La espalda sigue doliendome aun. Pero menos que ayer. En clase una chica, Sandra, me dijo a que servía ese diario. Yo me estraña y no pude decirle la respuesta. No savia[204] responderla. Esta mañana no tendre nada de importante.

Durante la tarde a la salida, me acompaña Romeu, Felix y Noël. Noël quiere comparar condones para incharlos en clase como globitos. Entonces no se atreve. Entonces Romeu va. Yo me empartia[205] de risa. Romeu entra en la pharmacia[206]. Unos momentos despues sale de la farmacia con una caja de 0[207] condones. Mañana inchara una en la clase.

En el metro, Romeu, yo y Felix nos paramos en Mirosmesnil para ir a St Lazare y yo solo cambiar a dirección "Pont de Levallois". En la estación de Miromesnil hay un juego gratis, producido por la posta[208] francesa. "PTT" En un ordenador te pregunta cuestiones y si ganas a las cuestiones tienes un saco "PTT" y si Pierdes tienes un boligrafo "PTT". Yo juego y respondo a las 8 preguntas. Pero pierdo. Me dan de rencompensa[209] un boligrafo azul en que en estos

---

204 *Sabia.*

205 *Me partía de risa.*

206 *Farmacia.*

207 *En realidad era una caja de 10.*

208 *Correos, del francés "Postes". PTT = postes,télégraphes et téléphones. Esta compañía ya no existe., divida en dos entidades, France Telecom y la Poste.*

209*Recompensa.*

momentos escribo. Su publicidad es "PTT". Despues Felix juega pero también pierde. Mas tarde Romeu juega y por poco gana. Llegado en St lazare me bajo del metro y les digo "hasta" mañana. Ellos se quedan.

Llegado en casa, intento buscar fotos del Chateau que no encuentro. y que llevo mas de dos meses buscando. Claro de tanto archivos que tengo. Buscando en mis archivos encuentro un papel, que hice hace tiempo, cuando estaba en septimo segundo hacia principios de 86, y que indica las personalidades de mi clase. Solo algunos estan escritos y otros no. Ese truco se realizo mediante formas, truco que me aprendio un profesor de lengua.

Copia

Romeu *: Un poco optimista. No es muy timido. le gusta un poco el arte. Presenta bien las cosas.*

Cabado *: Un poco timido, es un poco pesimista. No el gusta mucho el arte.*

Victor Manuel Diaz *: Le gusta el arte. Es un poco timido. Es realista. Presenta bien las cosas.*

Arranz *: Muy timido. Es realista. le gusta un poco el arte. Presenta poco bién las cosas.*

Esteban Checa *: Realista, no es timido, no le gusta mucgo el arte, no presenta bién las cosas.*

***Carlos Cancho** : Realista, no es timido, le gusta un poco el arte, presenta un poco bien las cosas.*
***Juan Carlos Alvarez** : Es muy timido, le gusta el arte, es realista, presenta bién las cosas.*
***Goméz** : Muy timido, muy optimista, le gusta el arte, presenta bién la cosas.*
***Raul** : No es timido, es realista, no le gusta mucho el arte, presenta mal las cosas.*
***Felix Sierra** : No es timido, le gusta el arte, es optimista, presenta bién las cosas.*
***Maria Paz** : Es realista, no es timida, presenta bié las cosas, le gusta el arte.*

Hoy tuve 10 francos y por cojones se me olvido el sello para escribir a Cati Canet. Lo mas temprano posible lo comprare. Mañana si me dan dinero.

Sábado 27 de Septiembre de 1986

Hoy os contare una cosa que os conté antes. Tenía unas fotos que hice en el Chateau. La del paraiso. Antes de irme a irlanda hacía pinturas y una noche no supe a donde se encontraban. Empeze a buscarlas, sobre todo en mi armario. No las encuentro. Hace poco días que estaba aun buscandolas y no. Ya llevo 2 meses. Esta noche mi hermana ve mi armario y encuentra las fotos. Estaba buscando

durante unos 3 meses y mi hermana las encuentra.

Domingo 28 de Septiembre de 1986

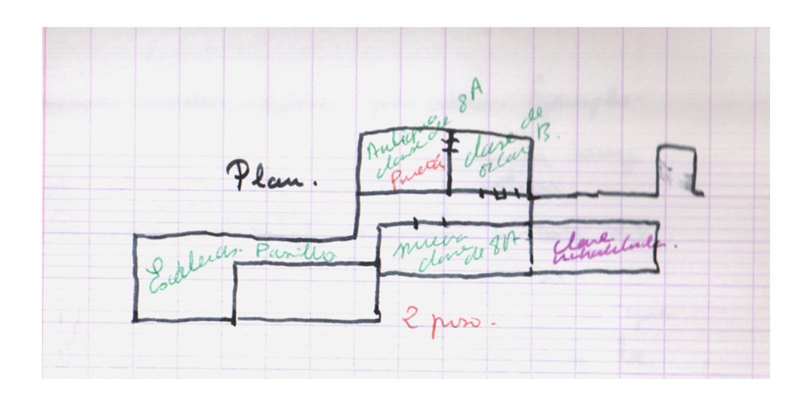
Esta mañana respirando me cogo un torticulis. Pero me cogo un poco. Me pongo en cama. Despues con mi hermano, decido de coger el secador para hacerme calor. Mi hermano empieza a encender el secador y darme calor para ver si se puede ir el torticulis. Una media hora pasa y aun no se ha curado. Cuarenta y cinco minutos son pasados[210] desde que mi hermano encendio el secador. Ya estamos cansados y paramos. Tengo ahora el cuello mejor y con menos dolores que antes. Puedo mover el cuello pero poco. Lo que no puedo hacer es meter mi cuello por detras. Al tiempo que el sol se va acostando, mi cuello va aun mejor. Ya para mañana estara ya curado. Esta mañana llevare por precaución una bufanda. Durante la noche dormire sin ningun problema.

Martes 30 de Septiembre de 1986

El lunes la mañana mi cuello fue curado pero lleve una bufanda por precaución. Hoy el cuello me va muy bién. Nos dieron el viernes un boletin cuaderno donde solo se admiten 6 faltas. A la septima medio día espulsado para casa. hablo de falta escolares como olvidar deberes o cosas mas. Ese metodo no me gusta mucho. Hacía las 12

210 *Han pasado.*

horas la tutora decide De cambiar las de clase, porque la otra era poco confortables y que se oía a la otra clase. Pasamos todo la mesas a una clase que se encuentra en el otro lado del pasillo.



Despues de haber puestos mesas y armario bajamos abajo para comer.

Hoy nada de importante.

Miércoles 10 de Octubre de 1986

Al salir de clases para irme en metro a casa, paseando con Romeu nos vamos a una panadería me compra un "Pins aux chocolat"[211]. Despues andamos. Llega Felix y Noël. Felix, Noël y Romeu se van a comprar otra vez en la panadería. Yo me quedo en la calle esperandolos. Un momento despues veo pasar a Marie Paz acompañado de de Miguel Monica y Soraya. Estaban al otro lado de la calle. Cruzo la calle y me presentan a Monica. Soraya da recuerdo

211 *Pain au Chocolat.*

a mi hermana Tatiana Esparza. Despues se van.
Cruzo la calle y de lejos Romeu, Felix y Noël vienen. Le digo a Romeu que he visto a Monica. Romeu me dice que las vallamos a ver si es verdad. Corremos y las vemos en una cabina telefonica. Despues nos vamos en metro.

Jueves 2 de Octubre de 1986

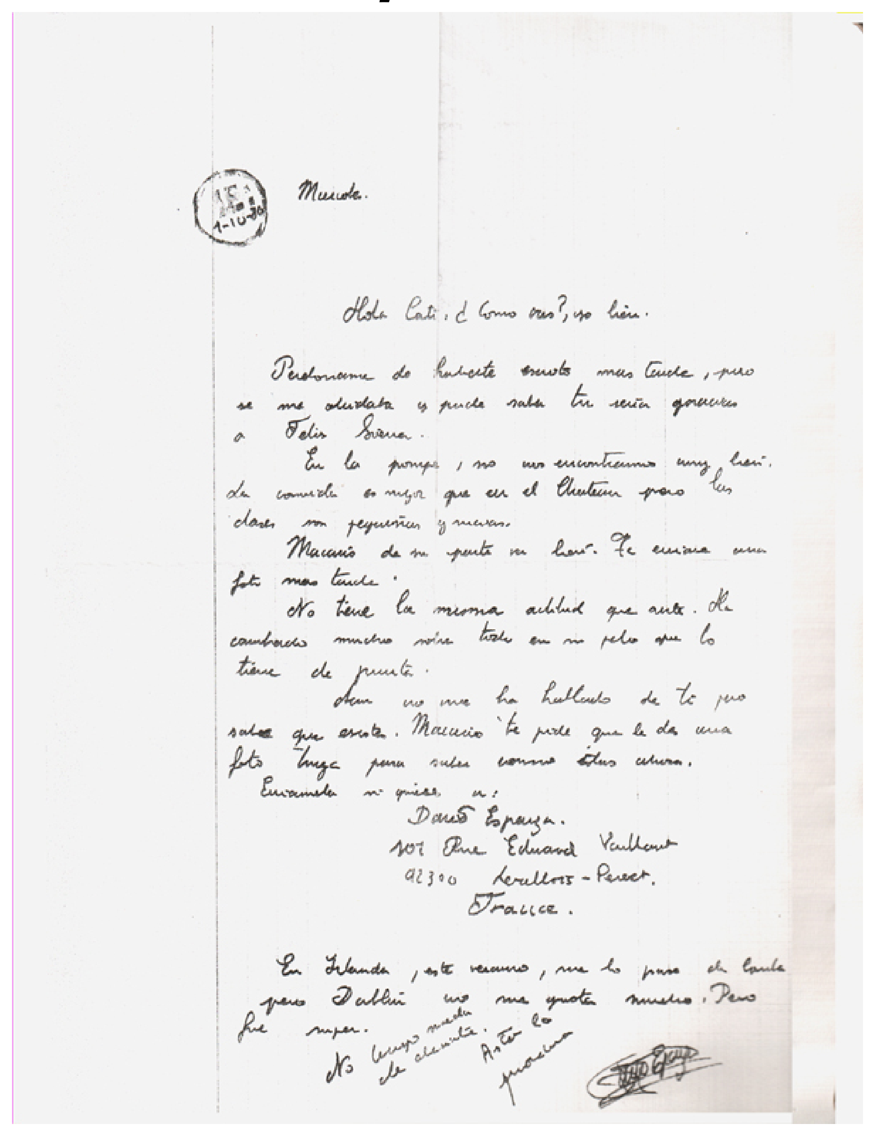
Desde que cambiemos de calse ya no hay mucha queja de los profesores. Estamos mejores. Esta mañana las profesoras de Frances no querían esa clase. Encontraban que la clase era muy larga. A las doce pudieron arreglar ese problema con nuestra tutora Irene.
Por otro lado. de los cuadernos de correspondencia, Las profesoras de frances meten faltas por nada. Ejemplo. Noël ya tiene tres faltas y por razones muy ridiculas. Un día se olvido el cuaderno y ese día porque bajaba mas deprisa que los otros. Otro porque le dijieron de darle una cosa que sería confiscada y diciendolo más veces le puso una falta.
Eso es injusticia.
Hoy en historia francesa tendre un dos. Pero porque se me había olvidado de hacer y lo tuve que hacer deprisa. Lo recuperare. En las otras materias voy suficiente a bien. Olvide de deciros que hayer Felix me dio un sello de 3 francos y me compre dos de 40 centimos.
Escribi una carta a cati pero no tenía su sena.
Hoy pedi la seña a felix pero se le olvido de traerla.

La ultima cosa de ese día es que Sandra no quería a Romeu y ni Romeu quería a Sandra. Todo era un puro cuento.

Viernes 3 de Octubre de 1986

Hoy aún, Felix se ha olvidado de darme la seña. Pude hacer una fotocopia de la carta.

Fotocopia de la carta.



Murcia.

Hola Cati. ¿Como estas?, yo bien.

Perdoname de haberte escrito mas tarde, pero se me olvidaba y podia saber tu señas gracias a Felix Ibarra.

En la pompe, no nos encontramos muy bien. La comida es mejor que en el Chateau pero las clases son pequeñas y nuevas.

Macario de su parte muy bien. Te enviara una foto mas tarde.

No tiene la misma actitud que antes. Ha cambiado mucho sobre todo en su pelo que lo tiene de punta.

Ahora no me ha hablado de ti pero sabes que existe. Macario te pide que le des una foto luego para saber como estas ahora.

Enviamela si quieres a:

Dario Esparza.
107 Rue Edouard Vaillant
92300 Levallois-Perret.
France.

En Irlanda, este verano, me lo pase de [illegible] pero Dublin no me gusta mucho. Pero fue super.

No tengo mucho de [illegible]. Hasta la proxima

Le : 1-10-86 Miércoles

Hola Cati, ¿ Como vas ?, yo bien.
Perdoname de haberte escrito mas tarde, pero se me olvidava y pude tener tu seña gracias a Felix Sierra.
En la pompe, no nos encontramos muy bién. La comida es mejor que en el Chateau pero las clases son pequeñas y sucias.
Macario de su parte va bién. Te enviare una foto mas tarde. No tiene la misma actitud que antes. Ha canbiado mucho sobre todo en el pelo que lo tiene de punta.
Aun no me ha hablado de ti pero sabes que existes.
Macario te pide que le des una foto tuya para saber como estas ahora.
Enviamela si quieres a :
David Esparza
101 Rue Edouard vaillant
92300 Levallois-Perret
France
En Irlanda, este verano, me lo pase de bomba pero Dublin no me gusta mucho. pero fue super.
No tengo nada de decirte.
Asta la proxima.

Esta tarde sera un buen momento. No hago religión y como despues de religión tenemos dos horas de francés y la profesora esta enferma entonces no hacemos nada. He dejado la carta a felix para que le ponga la seña y la meta a postar.

Sabado 4 de Octubre de 1986

Esta noche empeze a ver mi diario del Chateau y vi que faltaba una foto.

Nuestro antiguo profesor de musica del Chateau tenía una carta postal[212] del Chateau en los años 1910. De su descripción ya lo podeís saber. Bueno entonces decido de escribirle una carta[213] en que dice " que tengo un diario y me falta una foto". Tambien le digo que si me puede enviar una fotocopia de esa carta postal. Veremos si me la envía.

Lunes 6 de Octubre de 1986

Hoy no pude enviar la carta porque no encuentro su seña. Se que algunos tienen en la pompe su seña. Llegando en la pompe pido a varios chicos y chicas del chateau la seña pero no la tienen aqui. La tienen en sus casas.

Para hoy tenía que traducir una carta en ingles para Jose María y como no le hice Noël se hace todo un drama. Su drama es provocado por una anormalidad insoportable.

Antes le acompañaba en metro con Felix, Romeu y el bajaba en Franklin de Roovelve[214] unas 4 estaciones depues de Trocadero. Pero esta mañana le dije que ahora cambiaría en Trocadero porque se va mas tranquilo y mejor. Trocadero esta a una sola estación de la pompe y no esta satisfecho. Eso es un comportamiento un poco anormal o diría completamente anormal.

Aprendo otra mala novedad. Felix el el viernes se ha olvidado la

212 *Tarjeta Postal.*

213 *A propósito de esta carta, jamás recibí respuesta por su parte.*

214 *Franklin Delano Roosevelt .*

carta en clase y tendra que postarla hoy.

Jueves 9 de Octubre de 1986

Hayer nos dieron normas de comedor en que era obligado de comer la entrada y el postre. Eso es una novedad muy ridicula lo que no no me gusta mucho la entrada. Desde los tiempos que pasa actualment no hay nada que contar. Ahora cogo otro camino de metro para ir a casa. Y es menos largo.
Hoy la queja de los profesores es Romeu. No hace nada. En clase de Frances Sociales ni hizo nada. Fue un verdadero drama. La profesora no paraba de llamarle la atención. También nunca o raramente hace sus deberes. Para uno no va a pasar.
¡ Ah ! También ayer en la subida de las clase veo a de Miguel el Pequeño. Ha cambiado mucho y me dice que esta en primero de BUP. Yo no me lo creo. Despue me fui a pagar la cantina pero ellos se van. Al salir ya no veo a Romeu, de Miguel y Felix. Se fueron. Entonces me voy en metro con Noël a casa.

Viernes 10 de Octubres de 1986

Hoy nos dan unas normas de colegio que encuentro muy ridiculo. Hacen eso por culpa de los atentados que son frecuentes en Paris. Pero hace unos días que ya no hubo. Los atentados los hace un grupo de fanatico "CSPPA"[215] que empieza a artar.

215 *Comité de Solidarité avec les Prisonniers Politiques Arabes.*

De otra parte no hay nada de importante hoy durante la mañana. Hoy aún no he enviado la carta a Abraham y puede ser que la envíe hoy. Barbazan tiene su seña pero no se si aún se la ha llevado.
¡ Ah ! Olvide otra cosa, el miercoles durante la tarde recibimos a la escritora[216] y me juzgo una poesia donde os doy en la página siguiente.

18-09-86
La naturaleza crea la vida
el mal que lo reside y vive
pero al punto final
se ira en profundidad del mar.

Nota de la escritora :
Pensamiento poetico.

Sábado 11 de Octubre de 1986

Hoy me da ganas de escribir una novela. Tengo todas mis ideas pero solamente me falta escribirla. Un universo, el nuestro en que los humanos no han podido saber que hay seres llamados ÑouÑous y Cejis que viven el el planeta jupiter y saturno. También hay otros mas que son "Chien, chien y Watou".
Los nouñous parecen a osos, Cejis a conejos y Chien,chien y Watou parecen a perros.
Esos seres son inteligentes y mas avancados[217] que los humanos.

216 *Desgraciadamente no recuerdo el nombre de estra escritora que vino este día.*
217 *Avanzados.*

Pero un día vienen el rey y la reina en la tierra y un chico que lo llamare David se dara cuenta que es un mundo en que la guerra es un pasado de varios miles de años.
En primero de la novela intentare contar aventuras bién de la reina y el rey antes que se vallan en la tierra. Eso es una buena idea y cuando estaba en Quinto escribi cuentos de esos personajes que ocupan unas 50 paginas en un carnet. Los podeís ver la pagina siguiente y abajo una novela. En casa tengo una maquina pero no se cuando tendre que coger un papel y ponerme a describir y contar mi novela. Puede ser que la escriba en frances. Aún no se cuando me pondre en marcha seguramente cuando tenga experiencia.

1era mini Novela (escrita en 1983)
Intitulada : Ceji y Ñouñous.

(la copia de esa novela es original y se scribe tal que antes la escribi. Es decir con faltas.)

Capitulo I

Erase una vez en una planeta vivía dos que se habían casado. Se llamavan Ceji y Ñouñou. Ceji llamo a David y dijo :
- Quieres hacer una pelicula que se llama San Ñouñou : dijo David.
Si me gustaría mucho. Empezaron la escena. David tenía que ser un malo. A David le gustaba. Duro mucho, muchisimo tiempo también era dificil hacer vueltas por el cielo.
David salto y se rompio una pierna. Fue deprisa al hospital. Miro la tele y ecucho que una bomba esploto en el estudio de la pelicula fue anulada. David fue muy triste, pensaba que ñouñou estaba

muerto. Ñouñou fue al hospital. David dijo :
- como has echo para salvarte de la esplosión.
- No es dificil es que no estaba solamente . había Ceji
Ceji se salvo porque había un subteraneo y se salvo. A comprendido.
David a los tres meses salio del hospital. Cuando hiba a su casa se callo y ya no podía andar. David chío fuerte para que le salvaran. Uno que no podía andar se levanto y ando. No comprendía. David dijo al hombre que no podía andar si le podía dar la silla con ruedas y se la dio. Cuando entro en casa Ceji lloro porque no podía andar. Deprisa llamo a Nounou. Ñouñou busco en su laboratorio y hizo un producto. Lo bebio David ya podía andar. Empezaron ha hacer el estudio. Trabajaron mucho. Ñouñou hizo otro decorado. Era tan bonito. Empezaron. David tenía que tener una pistola falsa del espacio y no había. Ceji fue a comprarlo y lo compro. Solamente estaba al medio del año y tenían que presentarlo el otro año. Hicieron ya la pelicula y la presentaron. Ganaron el oscar, fueron muy contento.
Un día por la noche un hombre que se llamava François rovo[218] *la pelicula y mato el guardia. Cuando la mujer de limpieza quería limpiar el suelo vio el guardia muerto y chío. Despues llamo la policía. Ñouñou y ciji corrieron a donde había la pelicula y se dio cuenta que lo habían perdido. Ñouñou decidio de hacer una inquenta para encontrar el criminal. Un día una niña se passeaba y françoi le dijo que si podía dormir a su casa. Cuando dormía la niña el Françoi le rovo todo el dinero. Por la mañana la nina que se llamava Carolina vio todo desecho su dinero. Llamo la policía. La policía le dijo como era. Carolina no*
se acordaba y tenía mucho miedo. Por demomento Françoi escondio debajo de la tierra la pelicula y se fue a casa. La niña Carolina dijo :
- es que puedo quedar en una casa con guardias.

218 *Robó.*

- si te podras quedar.
El François escucho en la radio que habían robado las peliculas. Ñouñou bajo para buscar el coreo u había una letra donde había escrito.

" Si quieres las peliculas
me tendras que dar un
millon de pesetas en oro."

Ñouñou como podva encontar un millon de pesetas en oro, como podía. Ñouñou tenio[219] una idea. Izo un producto y metio arena y hizo un millon de pesetas en oro falso. Camino y se lo dió. No podía ver su cara porque puso una mascara. Ñouñou le dijo que le diera la pelicula y se la dio. François cuando había cogido la moneda se la guardo. A meterlo en su bolsillo se transformo en arena y se dio cuenta que era falso el dinero que le había dado. Françoi no estaba contento y se fue a la calle en la casa donde había la pelicula. Llego a la casa y puso el fuego. Ceji cuando hiba al bater, olo como quemado. Vio la ventana con fuego. Chío fuerte y dijo :
- Socorro, no podemos salir, ahi el fuego.
No podían salir. Una mujer que se paseaba vió la casa quemando y llamo a la policía y bomberos. Los bombero vinieron y todos saltaron por la ventana. Ceji antes de saltar cocio la pelicula y corrio y salto.

Capitulo II

Despues de saltar no tenían casa. La policía le prestaron una casa para todos. Ceji un día le dolía la cabeza. Era el dios del planeta que le había Era el dios del planeta que le había hecho un recado. Ñouñou en la comisería y dijo :
- Donde esta uno papeles que guarde aqui.
- Estan aqui, espere no has cogido el papel con el cheque
- no

219 *Tuvo.*

- porque no esta aqui.
Ñouñou no estaba contento porque le habían rovado su cheque.
François cuando se paseaba se hizo coger por la policía y fue en prison. En prison[220] encontro una lamina. Corto los barros y salto. Un guardia vio François escaparse. Lo cogio y lo llevo en otra habitación. Por demomento David y Ñouñou escribían un escenario para la pelicula. No podían hacer todo el libro porque tenían que ir al tribunal. Fueron al tribunal y a las tres se fueron. François encontro otra lamina. Corto los baros y se escapo sin que le vean. Fue al bosque y no había comida. Hizo una trampa y cazo un conejo muy bonito. Se lo comio. Por la mañana camino y encontro una casa abandonada y entro y había un tesoro. Salto de un golpe de alegría y fue contento. Ñouñou fue a un bar con Ceji y empezaron a hablar del cine. Despues se fueron a casa para hacer su escenario. François camino mas y vio una naveta aterrizando. François se acerco y dijo :
- Quién eres tu
- soy un humano.
Françoi tenía miedo de los humanos y corio y se escondio. Ñouñou cuando escribía el escenario un pero que tenía la rabia salto entre los productos y hizo un incendio imenso. Ñouñou salto y se rompió una pierna. Ceji estaba en el bar cuando escucho que había un incendio en la casa. El perro que había dentro murio. Ceji deprisa dejo dinero para pagar y fue a ver si Ñouñou se había muerto y lo encontro con una pierna rota. Ceji deprisa lo llevo al hospital. Al salir del hospital ya era las vacaciones de verano y se fueron a Taití.
Françoi en el bosque hacía cosas. Un día encontro un diamante y se lo guardo.
Empezaba el otono y hace frío. François fue a un pelucero[221] y cambio sus pelos y llano lo podían

220 *Cárcel.*
221 *Peluquero.*

conocer. Fue a su casa y hizo un falso paspor[222] y cambio el nombre y se llamo Jose. Ceji llamo a David y dijo :
- Mira lo que hay en la maleta.
- Ah, es una bomba, llama la policía.
La policía vinio y quito la bomba con caricia.
Françoi o Jose se paseaba y encontro su hermano y dijo .
- Me puedes ayudar esque me escape de prison[223] y no se que hacer, solamente tengo monedas de oro, me podras ayudar : dijo el hermano.
- Si te ayudare.
Ñouñou compro bombones y se dio cuenta que uno de ellos tenía veneno. Ñouñou se enfado mucho y ya no compro caramelos. Ñouñou cogio el caramelo que estaba veneno y lo examino y esta compuestos de una droga mortal. David cuando hiba a comprar la cena encontro un niño abandonado y se lo llevo a casa. Hizo una lista para comprar las cosas del niños y ñouñou fue al comprarlo. En ese comercio faltaban cosas y eran caras todas la cosas.
Y se fue en otro comercio. En ese comercio todo valía 10 pesetas. Compro todo y se fue a casa cuando encontro Ceji, David evanuido[224] y no había el niño. Ñounou desperto a Ceji y David. Ñounou llamo a la policía y dijo que le busquera el niño.

Capitulo III

La policía se puso a buscar el criminal y que quito el niño. Ñouñou cogio el correo y había escrito :

"Si quieres el niño
me tendras que matar
el rey, sino el niño muere "

El que había escrito la carta era la Jose.

222 *Pasaporte.*
223 *Cárcel.*
224 *Desmayado, del francés "évanouir".*

Jose por la noche subio en una casa y mato a una persona y se fue. Cuando la mujer de limpieza viene y dice
- Señor es hora de comer.
Empujo la puerta y vio el señor muerto y chio y telefono :
- Hola policía ay un muerto en mi casa.
La policía llego y questionaron a la mujer dijo :
- Quién asido : dice la mujer :
- no se me levante para darle el desayuno cuando empuje la puerta y lo encontre muerto.
- No te preocupes te voy a llevar a una casa especial con guardias, espera te digo una no es la primera vez es la sexta vez.
Ñouñou dijo a David que ya podíamos hacer peliculas acausa[225] del asesino. David lloro de tristeza y se fue a la calle. Cuando caminaba encontro el niño muerto con una carta escrita .

" Como no has matado el rey
he matado el niño "

David lo llevo al cementerio y lo entero, se fue a casa. Era el mes donde tenían que presentar los escenarios y ganaron el oscar del mejor escenario.
David fue contento. Ceji felicito a Ñouñou y David. Empezaron a hacer una pelicula que se titula " Ceji y Ñouñou en el espacio ". David también había participado en la película.
El asesino fue a su hermano otra vez y dijo :
- me quieres ayudar otra vez.
- no, tengo que ir en la tierra.
Como no le quería ayudar cogio el cuchío y lo mato. Cuando coría en la calle el color de sus pelos fueron normal y un guardia lo conocía y se lo llevo en prison.
Ceji fue contenta y en un comercio compro un cuaderno para escribir sus aventuras. Cuando la escribio toda la publico y gano mucho dinero y en un

225 *Por culpa, del francés "A cause de...".*

parque hicieron un monumento de Ceji y su familia. Ceji fue a Casa tranquilamente y lloro de alegría. Ñouñou le dijo de no llorar y que continue su vida tranquilamente. Ceji a los tres años despues tenía que ser elegida con nouñou rey del la planeta y fueron rey.

FIN

De esa novela podeís ver es que muy mala echa pero antes escribía sin pensar.

Domingo 12 de Octubre de 1986

De las varias novelas que tengo y piezas de teatro también tengo poesías. Las poesías que tengo fueron escrita cuando estaba en sexto. Me gustan mucho pero ahora no mucho. No tienen ritmo pero son muy bonitas.

La luna contra el sol

No llega la luna
y el sol le ataca
sufriendo como un animal muerto
como si fuera herida.

Pero la luna ganara
y el sol se va a desaparecer
buscando y buscando
de siempre en siempre.

Pero la lucha se acaba
la luna gano
y el sol murio
todo como una estrella apagada.

Adivina

Adivina, Adivina,
pajaro cantador,
vas y vuelves
en tu nido de oro.

Adivina, Adivina,
Princesa guapa,
como una flor,
flor de luna.

Adivina, Adivina,
Estrella de Marfil
El cielo te va a querer
como un niño recién nacido.

Adivina, Adivina
Pajaro cantador,
vas y vuelves
en tu nido de oro.

La primavera

La primavera es dulce,
dulce para tí
Cuando sales de tu casa
todo parece un paraiso

Primavera te digo yo
tantos saldtas
todos seran contentos

Primavera, Primavera,
Yo te digo
te digo
¡ Adios !

Un día encontre al suelo una poesía y tuve el capricho de cambiar cosas. Pero no se de quién es y si es de un gran escritor, entonces que se olvide.

Sin Titulo

De tanto jugar con los sentimientos
corriendo de aplausos
envuelto de sueño.
De tanto gritar
mis sueños al vierto.
Ya no soy como ayer
ya no se lo que meto,
me arte de vivir.
De tanto cantar al amor
me quede sin amor
de una noche, que brillaba
ni de un día.

De tanto jugar con quién mas quiera
Me perdí sin querer
de lo mejor en mi corazon
era vivir en paz.

De tanto olcultar la verdad,
De tanto ocultar la mentira,
me engañe sin saber
que era lo querer.

Miércoles 15 de Octubre de 1986

Esta mañana pienso en escribir hoy mi novela. Durante la tarde, en clase de dibujo hare la portada. La novela es escrita en frances y lo he intitulado " Ñouñou et Ceji en chine ". Traducido sera " Ñouñou y Ceji en china ". durante la noche escribire mi primer capitulo. De otra parte, nada de decir.

Jueves 16 de Octubre de 1986

Hoy al salir de clase, voy solo, en salida de la entrada. Romeu se acerca de mi y me acompaña al metro. Despues es Felix y Noël. Bajamos al metro y vamos a trocadero. Llegado a trocadero nos bajamos y subimos arriba a la entrada. No se porque. Me dicen que quieren hacerles una broma a Monica Bayón, y Macario Campo con Eva y Alida acompañado de una chica que no se su nombre. Vienen y cogen otra linea. Felix y los otros se van en

esa linea y yo les sigo. Entran en el metro en un vagon y Minica acompanado de los otros también entran pero en otro vagon. Se van al otro lado del metro y en un cristal ven al otro vagon. Empiezan ha hacer bobadas y yo mirando. Ahora no se lo que pasa. Cogen un papel y escriben " Hipopotamus = Monica ". No se lo que pasa.

Despues de habernos bajado en Charle de Gaule Etoile chian la frase y Monica no se lo que hace y coge dirección de Nation para pararse en villier. Despues yo me voy en esa estación con Romeu y Felix. Noël coge otra dirección. El metro se hiba a ir cuando entramos. Donde entramos había Monica y Macario. Las otras se habían ido en otra dirección. En el metro monica me empuja y no se porque. Romeu y Felix empuja y Monica me dice porque le insulto. Despues le digo que no hice nada y que no sabía en que hablaban. Le dije que no sabía nada. Llegado en villier bajo. Monica también ya que vive en Levallois. En la otra estación le esperaba su hermana. Entramos en el metro y le dije :

- Porque os pelaías que pasa

Ella me responde que Felix y Romeu le insultan y también Noël. Mas tarde me dice que yo estoy manipulado y yo en mi sentimiento pienso que es verdad. Entonces le digo que porque se pelean. Ella me responde que esta tarde en clase de Sociales francesas Monica dijo que se callaran a los alumnos ya que había mucho ruido. Noël le dice una cosa que ni se. despues le empiezan ha hacer un drama. Yo de esto no estaba al corriente de nada. Despues de hablar que yo le diga varias cosas a Noël. Como que quería salir con una chica. La conversación continua. Me dice que yo que yo ya no me tendría que hacer mas manipular. Comprendo ahora. Despues salimos a Anatol France. Subinos a la calle y empezamos a hablar que Felix y Romeu con Noël ya no eran muy amigo y enemigos. Hablamos que yo si quería podía hacerme manipular o no

mas. La significación de manipular es cuando quieren hacer una tontería y les faltan alguien me llaman sino nada. Andamos y despues llegado en su portal entrada pienso en mi cabeza que ya no me hare manipular. No ire con Romeu al acompañarlos. Ire solo o con alguien respetable. Esta noche también creo que Monica me dio una buena lección. Me dcie que el domingo le llame. Le digo asta mañana y me voy en casa.

Esta noche escribire otro capitulo de una novela. También en examen de lengua tuve un 9. Buena nota. Ahora estudiare y ya mas hare caso a nadie, menos a los que lo merecen.

Domingo 19 de Octubre de 1986

Mi novela continua augmentado. Ya estoy en la pagina 56. Desde el principio y el final describo una selección de paises, un viaje y una penetración en un museo. Aun esta novela esta en todo su comienzo. Me falta aun muchissimas paginas. Cuando acabare esta novela, hare otra que hablaran de un transporte de droga de un país democratico a una cuidad de brasilia[226]. Aun no se que titulo le pondre pero tengo mi idea. Resumiendo, cuenta el viaje de un chico de unos veinti tres años aproximadamente, de una maleta con 4 kilos e cocaina. Por otra parte no tengo nada a decir. Intentare escribir una novela cada tres meses. La primera funciona muy bién y espero que para las otras también.

Martes 21 de Octubre de 1986

Hoy por greve[227] de transporte y otras cosas mas, no puedo ir a la escuela. Nada de importante.

Vienes 24 de Octubre de 1986

Hoy mi novela esta en la pagina 73. Es un principio. Tenemos vacaciones de una semana, pero como hay trabajos en el colegio, entonces tenemos mas días de vacaciones. Hoy empiezo mi novela de la droga. En primero cambio el tema. Es el mismo, pero en

226 *Brasil.*
227 *Greve : Huelga, del francés "Grève".*

primero meto el jefe de ese transporte en un liceo. Mas pienso es los alumnos de un liceo, que se encuentra en una parte de Francia.

Carta de los Trabajos



Colegio Español
de la Rue de la Pompe

58, rue de la Pompe, 75016 Paris
Tél. Colegio 45.04.38.20
Tél. Inbad 45.03.19.95
Tél. Profesores 45.04.31.71

A TODOS LOS PADRES DE ALUMNOS DEL COLEGIO ESPAÑOL

Estimados padres,

Como Uds. saben, desde hace varios dias se vienen realizando obras de saneamiento del Centro con las consiguientes molestias y riesgos para alumnos y profesores.

Estas obras implican colocación de andamios en el patio y escaleras, pintado de clases, servicios, pasillos y comedores, todo lo cual se está retrasando hasta las vacaciones de Todos Santos dado que no se puede ni dar clases ni utilizar el comedor en esta situación.

Por todo ello, consideramos necesario y prudente que durante el tiempo que necesiten para trabajar en estos lugares de uso diario, el Colegio permanezca cerrado.

Asi pues les comunicamos que debido a estos trabajos, las vacaciones comenzarán el dia 25 de Octubre, sàbado,(como estaba previsto) y finalizarán el dia 11 de Noviembre.
Las clases se reanudarán el 12 de Noviembre, miércoles a las 9 horas.

Esperamos su total colaboración y comprensión.

Atentamente les saludan

El Director

La Jefe de Estudios

París, a 20 de Octubre de 1986

Carta del día de la huelga.



53, rue de la Pompe, 75016 Paris
Tél. Colegio 45.04.38.20
Tél. Inbad 45.03.19.95
Tél. Profesores 45.04.31.71

A TODOS LOS PADRES DE ALUMNOS

Estimados padres,

Se les comunica que a causa de la HUELGA GENERAL de Mañana MARTES 21 de OCTUBRE, y en vista de los posibles trastornos originados por el Transporte y el servicio del Comedor, el Colegio no podrà funcionar con normalidad.

Por lo tanto quedan suspendidas las clases correspondientes a este dia.

Les saludan atentamente

El Director | La jefe de Estudios

Paris a 20 de octubre de 1986

Nuevas normas del colegio.



Colegio Español
de la Rue de la Pompe

53, rue de la Pompe, 75016 Paris
Tél. Colegio 45.04.38.20
Tél. Inbad 45.03.19.95
Tél. Profesores 45.04.31.71

Paris, a 9 de Octubre de 1986

A TODOS LOS PADRES DE ALUMNOS

Estimados padres,

Nos vemos en la obligación de informarles acerca de algunas innovaciones en el funcionamiento del Colegio, que consideramos de suma importancia:

1°.- **ENTRADAS AL COLEGIO**:

La puerta del Colegio se cerrará a las 9h.10 y no se abrirá nuevamente hasta las 12h.20. Se volverá a cerrar a las 12h30 y no se abrirá nuevamente hasta las 13h.20; Se cerrará de nuevo a las 13h.30 y se volverá a abrir a las 16h.25.

Durante los periodos en que la puerta permanezca cerrada sólo podrán acceder al Centro con la clave el personal docente y no docente del mismo. La entrada de un alumno utilizando la clave supondrá una transgresión de las normas , así como la divulgación de la misma; caso de conocerla.

Los alumnos y personal ajeno al centro deberán entrar llamando por el interfono. Además, el personal ajeno al centro, (excluidos alumnos) deberá dejar, antes de introducirse en el recinto, una prueba de identidad que obrará en poder del conserje hasta su salida del colegio.

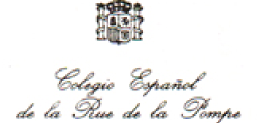
Así pues, los padres que esperen a sus hijos a las horas de salida, no podràn introducirse en el recinto del centro sin una previa autorización.

Todo esto se realizará como medida de seguridad ante la situación actual que padecen los lugares públicos de la ciudad a causa de la actividad terrorista.

2°.- **COMEDOR**:

Para que uds. tengan conocimiento del funcionamiento del comedor, les señalamos a continuación las normas por las que nos regimos:

a) Los alumnos deben entrar ordenadamente y en silencio y ocu-



53, rue de la Pompe, 75016 Paris
Tél. Colegio 45.04.38.20
Tél. Insbad 45.03.19.95
Tél. Profesores 45.04.31.71

.../...

par siempre el mismo lugar en el comedor.
b) Los alumnos no se sientan ni tocan la comida hasta que no haya entrado todo el grupo y los profesores lo autoricen.
c) Los alumnos deben comer manteniendo un tono bajo de voz, no se levantarán sin permiso y actuarán con educación en la mesa.
d) La actividad diaria es larga y desgasta al alumno por lo cual consideramos que todo alumno debe comer obligatoriamente al menos, la entrada y el postre.
Aquel alumno que el profesor observe que no come habitualmente en consideración a su salud y rendimiento escolar, será enviado a comer a casa, previo aviso a los padres.
e) Las faltas de educación en el comedor serán sancionadas conforme al reglamento y a su gravedad.

3°.- MATERIAL Y TRABAJO DEL ALUMNO:

Rogamos encarecidamente a los padres observen cotidianamente el cuaderno de correspondencia de su hijo, lo cual consideramos de gran importancia para la supervisión del comportamiento y rendimiento escolar del alumno.

Queremos insistir también en la necesidad de controlar el trabajo diario de sus hijos así como el buen uso de su material escolar.

Estamos seguros que si existe una verdadera colaboración entre uds. y nosotros, los alumnos serán los primeros beneficiados.

Les saludamos atentamente

El Director — La Jefe de Estudios

Los Profesores coordinadores.

Epílogo

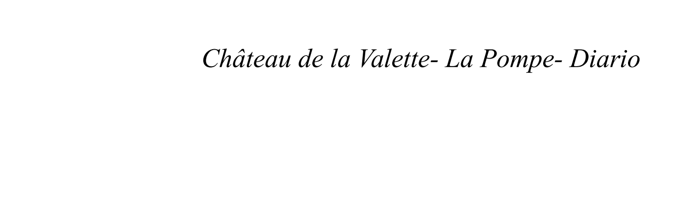
Un día, en curso de francés, estábamos leyendo el Diario de Ana Frank. Entonces la profesora de francés nos hizo entender que un diario, cualquiera sea, mostraba que la persona no solo se encontraba aislada, pero que este no era una buena solución para integrarse en nuestra sociedad. El ejemplo del Diario de Ana Frank era para ella una excepción, ya que se encontraba sola en el mundo, encarcelada en esta casa, sabiendo que a todo momento podía ser denunciada y deportada en los campos de concentración. Era para ella un apoyo moral.

Después leímos otro, llamado "L'Herbe Bleue (La Hierba Azul)", un diario de una antigua drogadicta que muere al final (Y que al final supimos que era uno falso !). Se apoyaba de este ejemplo para justificar su razonamiento. Mas tarde supe que este diario era falso y escrito por una secta americana...

Cuando supo que yo escribía uno, me hizo entender que la mejor solución era acabar con él para volver a un mundo mas real. Yo no entendía su reacción, ya que este documento quería que fuese un documento personal, recuerdos, como lo hacemos cuando cogemos fotos por ejemplo. Resumiendo, el que escribía uno, era mas o menos una persona anormal.

En este contesto particular y ante la duda, acabe desgraciadamente con la escritura de este documento.

INDICE



Creado el miércoles 5 de Abril del 2012 en París.

Copyright © David ESPARZA SASIN – MMVIII - MMXII

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados.